

CATÁLOGO DE PRODUCTOS PRINCIPALES

SOLUCIONES DIRIGIDAS A SATISFACER LAS NECESIDADES DE LA INDUSTRIA



Sellos Mecánicos



Empaques y Juntas



Sellos Poliméricos



Lubricantes Industriales
y Productos MRO



Recubrimientos
Industriales ARC



Monitoreo de Equipos



Productos innovadores y soluciones a la medida

A.W. Chesterton Company es fabricante y distribuidor internacional líder de sellos mecánicos, empaques y juntas, sellos poliméricos, lubricantes industriales y productos MRO, además de recubrimientos industriales ARC, así como soluciones para el monitoreo de equipos. Cada línea de productos está posicionada para proporcionar soluciones dirigidas a agregar valor para cumplir con las necesidades de la industria.

Desde 1884 hemos trabajado estrechamente con nuestros clientes para proporcionar soluciones que les ayudan a operar con mayor fiabilidad, eficiencia y economía.

A.W. Chesterton Company está certificada según ISO 9001/2008 e ISO 14001/2004.

Soluciones Globales Dirigidas a Agregar Valor

Chesterton utiliza materiales de alto rendimiento, formulaciones y diseños para resolver sus necesidades de aplicaciones industriales más exigentes. Proporcionamos soluciones dirigidas a agregar valor, con éxito y reconocimiento documentados, en todo el mundo.

Servicio Local

La experiencia y habilidad de su especialista técnico local de Chesterton®, junto con el apoyo de nuestro personal de ingeniería, le permitirán disfrutar de costos operativos significativamente reducidos, mayor fiabilidad y muchos años de servicio sin problemas.

Para acceder al portafolio completo de nuestros productos y servicios, visite nuestro sitio web en chesterton.com.



CONTENIDO

SELLOS MECÁNICOS

Sellos Partidos	
442	6
442C	7
Sellos de Cartucho	
1810	8
2810	9
1510	10
Sellos de Casete	
S10	11
S20	11
Sellos de Gas	
4400	12
Sellos para Lodos	
170	12
Sistemas de Soporte de Sellos	
SpiralTrac®	13
Intelli-Flow™ HT	13
Tanque para Sistema de Soporte de Fluido Buffer	14
Tanque para Sistema de Soporte Presurizado	14
Tanque para Sistema de Ahorro de Agua	14
Guía de Selección de Productos	15

MONITOREO DE EQUIPOS

Chesterton Connect™ System	16
Chesterton Connect™ Cloud	17

EMPAQUES Y JUNTAS

Guía de Selección de Productos	38
Empaques para Bombas, Mezcladores y Agitadores	
DualPac® 2211 y 2212	19
370	20
377 CarbMax™	20
477-1	21
1725A	21
1730 / 1730SC	22
1760	22
1830-SSP	23
CMS 2000	23
SuperSet™	24
El Sistema AMPS™	24
Empaques para Válvulas	
1622	25
GraphMax™	28
1724	28
1600	29
1601	29
5800	30
Carga Dinámica para Válvulas	
Carga Dinámica en Cartucho (CLL)	30
5150	30
5300	30
5100	30
Sellado de Juntas y Bridas	
Carga Dinámica para Bridas	
5500	31
5505H	31
Sellado de Bocas de Acceso	31
Juntas en Láminas	
457	32
459	32
ECS-T	32
Juntas Semimetálicas	
Steel Trap™	33
Camprofile	33
Juntas Espirometálicas	33

SELLOS POLIMÉRICOS

Guía de Selección de Sellos	36 – 37
SOLUCIONES PARA SELLADO RECIPROCANTE	
Limpiadores	
21K (Limpiador)	38
CW21K (Limpiador Encapsulado)	38

Sellos de Vástago y Pistón	
22K (Sello de Copa en U con Labio Negativo)	39
20K (Sello de Compresión Bidireccional)	39
CCS (Sello Cap Seal a la Medida)	40
Elementos de Rodamientos y Anillos Antiextrusión	
9K (Anillo Antiextrusión)	40
18K (Pulg) / 19K (Métrico) Banda Guía	41
16K (Pulg) / 17K (Métrico) Tira de Banda Guía	41
WR (Anillo de Desgaste a la Medida)	42
Conjuntos Apilados	
27K (Conjunto Apilado de Sellos en V)	43
11K (Conjunto Apilado Partido de Dos Piezas)	43

SOLUCIONES DE SELLADO ROTATIVO

Sellos Rotativos Continuos	
30K (Sello de Labio de PTFE Continuo)	44
30KC (Sello de Cartucho de Labios Múltiples)	45
Sello de Laberinto Polimérico (PLS)	45
Sellos Rotativos Partidos	
24K (Sello Rotativo de Baja Velocidad)	46
33K (Sello Rotativo de Baja Presión)	46
Sello Matrix (Sello Rotativo de Baja Presión)	47
SPLS (Sello de Laberinto Polimérico Partido)	48
Bujes de Restricción	
14K (Bujes de Restricción)	48

SOLUCIONES PARA SELLADO ESTÁTICO

Anillos en D	
20K (Sello Estático por Compresión)	49
O-Rings	
OR (Sello Estático y Excluser de Cara)	49

SELLOS ENERGIZADOS POR RESORTE

SES Serie 100 (Sello de Contacto Continuo)	50
SES Serie 200 (Sello Apilado de Sellos en V)	51
SES Serie 300 (Diseño de Resorte de Bobinado Helicoidal)	52
SES Serie 500 (Sello Apilado de Sellos en V)	52
SES Serie 600 (Sello de Contacto Continuo)	53
Materiales del Sello	54 – 55

LUBRICANTES INDUSTRIALES Y PRODUCTOS MRO

Guía de Selección de Productos: Aceites y Grasas	56
Aceites Industriales	
610 Plus	57
610 MT Plus	57
610 HT	57
650 AML	58
601	59
652	59
690 FG	59
720 CCG (Lubricante para Cadena, Cable, Engranaje)	60
715	61
715 Gold	61
Grasas Industriales	
615 HTG #1	61
615 HTG #2	61
615 HTG #2-460	61
625 CXF	61
630 SXCF	62
630 SXCF 220 #1 (No disponible en EMEA)	62
635 SXC	62
638 EMG 100 / 638 EMG 46	62
Antiadherentes	
725	63
772	63
783 ACR	63
785 / 785 FG	64
Productos Especiales de Mantenimiento	
39064	64
723 / 723 FG Sprasolvo™	64
730 Spragrip®	65
740 y 775	65
752	65
763 Rust Transformer™	66
Cinta 800 GoldEnd®	66
Pasta 900 GoldEnd®	66
860	67

Limpiadores y Desengrasantes	
Guía de Selección de Productos	68
274	68
276	69
279 PCS (No disponible en EMEA)	69
292 PDS / 294 CSD (292 no disponible en EMEA)	69
296 (No disponible en EMEA)	70
803	70
KPC 820 / 820N (820N no disponible en EMEA)	70
Dispensadores Automáticos de Lubricantes	
Lubri-Cup™ EM (Algunos no disponibles en EMEA)	71
Lubri-Cup™ OL 500	71
Lubri-Cup™ VG (No disponible en EMEA)	72
Lubri-Cup™ VG Mini (No disponible en EMEA)	72
Productos Lubri-Cup™— Resúmen de Características	73

RECUBRIMIENTOS INDUSTRIALES ARC

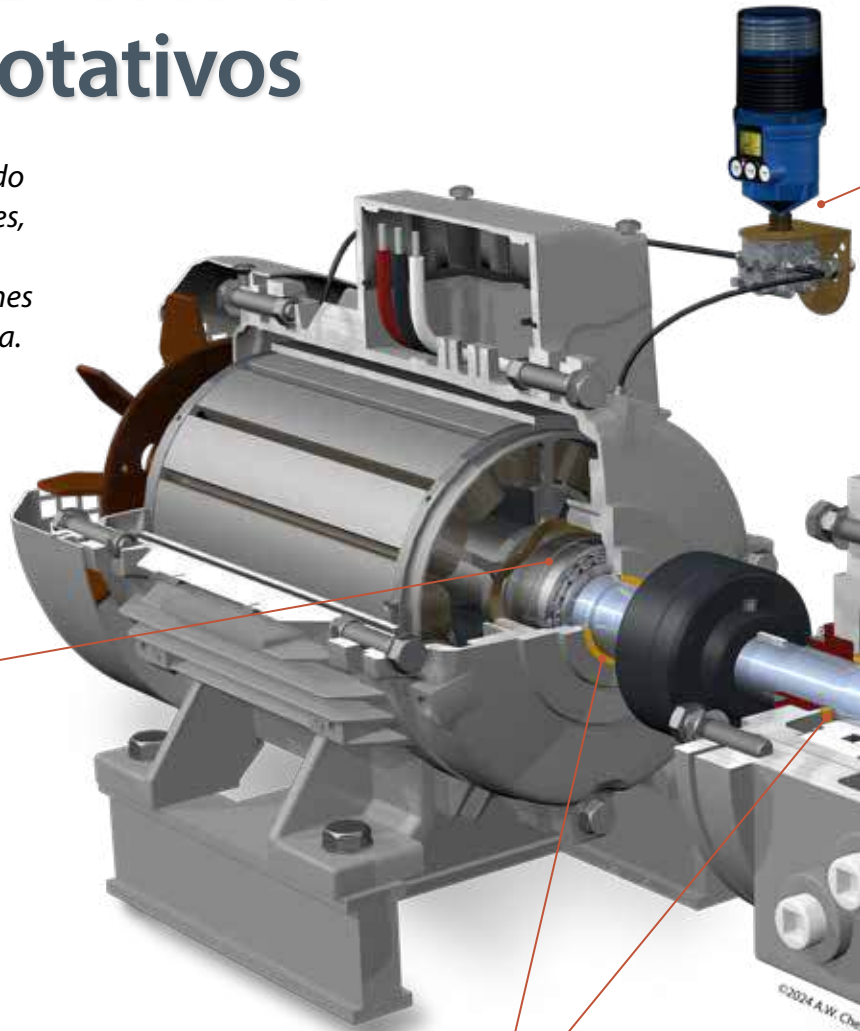
Guía de Aplicación de Productos	74
Recubrimientos Resistentes a la Erosión para Metales	
855	75
858	75
Recubrimientos para Corrosión, Erosión y Ataque Químico para Metales	
S4+	76
HT-S	76
S5	77
S2	77
S3	78
S1PW	78
S1HB	79
SD4i	79
Compuestos Resistentes a la Abrasión para Metales	
BX5	80
I BX1	81
I BX1 RC (No disponible en EMEA)	81
BX1	82
BX2	82
MX1	83
MX2	83
MX FG	84
Recubrimientos de Reconstrucción para Hormigón	
EG-1 / EG-1 FC (EG-1 FC no disponible en EMEA)	84
791	85
988	86
Recubrimientos de Película Delgada para Hormigón	
79786	87
SL-E (No disponible en EMEA)	87
CS2	87
CS4	88

INFORMACIÓN SOBRE PEDIDOS Y CERTIFICACIÓN

Información para Hacer Pedidos	
ARC	89 – 90
Sellos Mecánicos	91
Empaques y Juntas	92 – 99
Productos IL/MRO	100 – 101
Sellos Poliméricos	102
Certificaciones	
Sellos Mecánicos	102
Empaques y Juntas	102 – 103
Sellos Poliméricos	103
ARC	103
Productos IL/MRO	104 – 105

Soluciones de Chesterton® para Equipos Rotativos

Ya sea que esté buscando un sellado avanzado de los ejes, protección de la caja de engranajes, lubricación del sistema o recubrimientos protectores, Chesterton proporciona soluciones totales para una mejor fiabilidad de la bomba.



Tecnología de Lubricación Avanzada



Página 62



Recubrimientos Industriales ARC

Compuesto Mecanizable



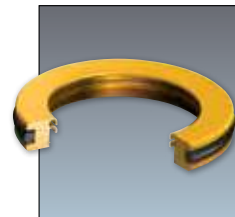
arcindustrialcoatings.com

Recubrimientos para Hormigón



Páginas 84 – 88

Sello de Labio para Protección de los Rodamientos



Página 44

Sello de Laberinto Polimérico Partido



Página 48

Productos para Mantenimiento y Reparación

Limpiadores y Desengrasantes



Página 68

Antiadherentes



Página 63

Sellantes de Roscas



Página 66

Juntas Moldeables



Página 67

Sistema Automático de Dispensado Controlado por Microprocesadores



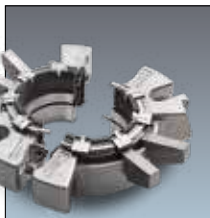
Página 71

Monitoreo de Equipos 24/7



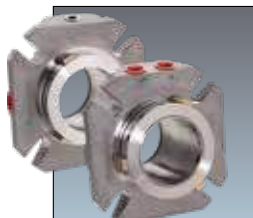
Página 16

Sellos Partidos



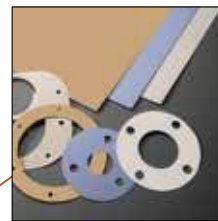
Página 6

Sellos de Cartucho



Página 8

Juntas – En Láminas y Cortadas



Página 32

Empaques para Bombas



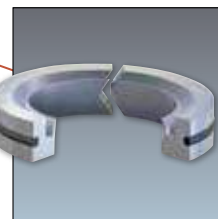
Página 19

SuperSet™



Página 24

Bujes de Restricción



Página 48

Sellos de Diseño Especial para Cajas Prensaestopas



Página 50

Controles Medioambientales

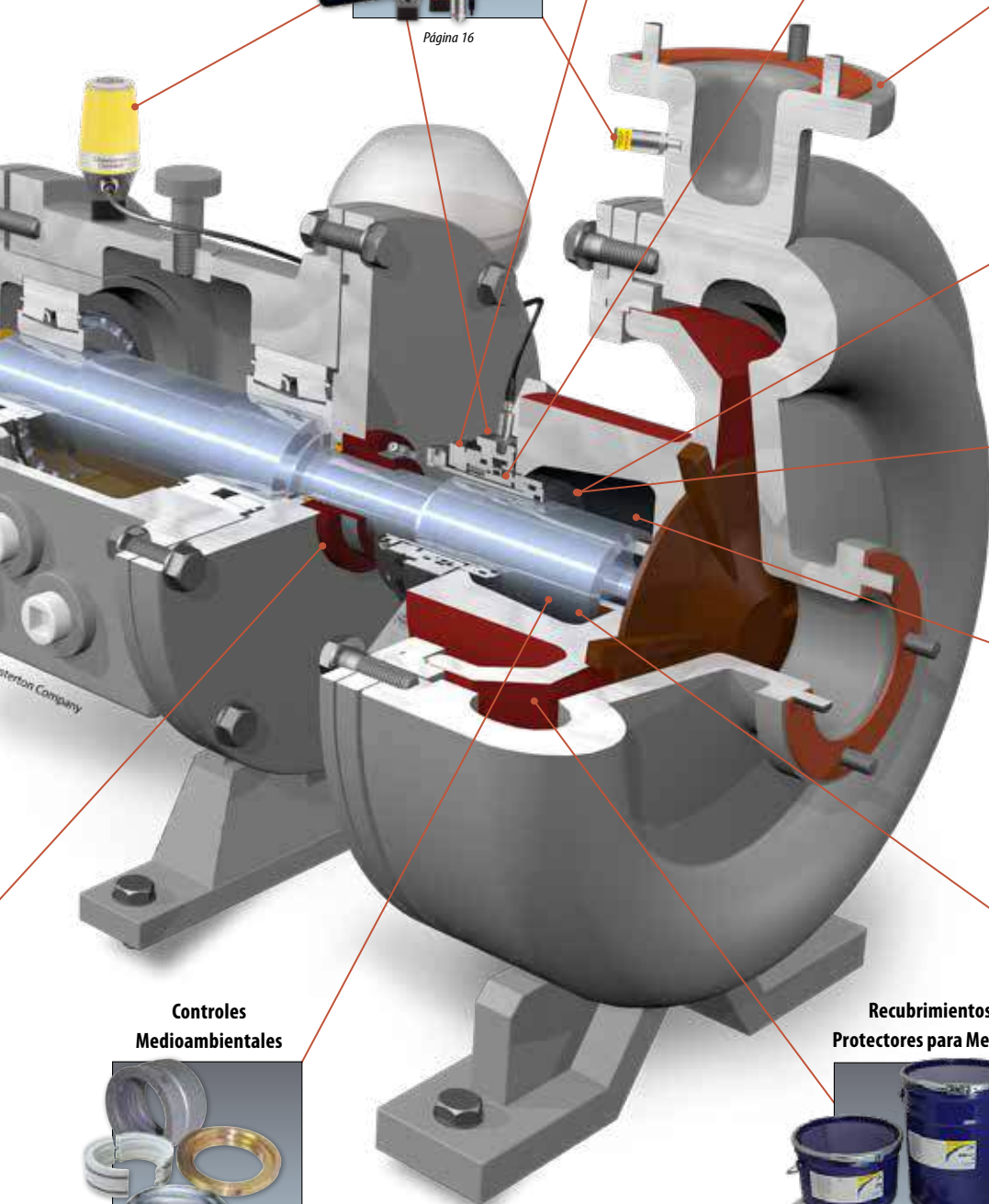


Página 13

Recubrimientos Protectores para Metales



Páginas 75 – 84



SELLOS PARTIDOS

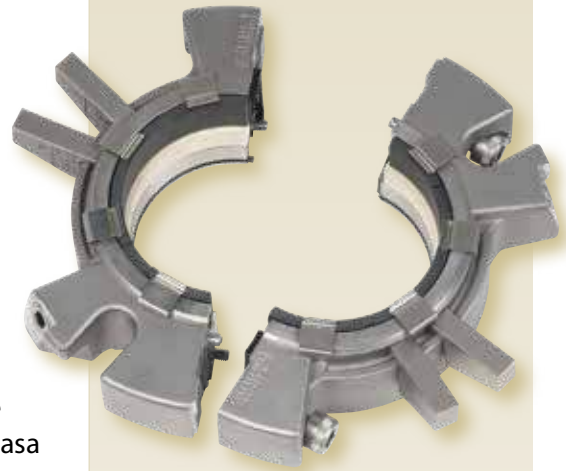
442

Sello Mecánico Partido

Elimina la necesidad de desmontar el equipo durante la instalación del sello y reduce los costos de mantenimiento

El Sello Mecánico Partido 442 es ideal para equipos donde el proceso de desmontaje es largo y difícil, tales como bombas de gran tamaño, bombas verticales y bombas horizontales de carcasa bipartida. Este diseño comprobado y compacto puede usarse en una extensa variedad de equipos y fluidos de proceso.

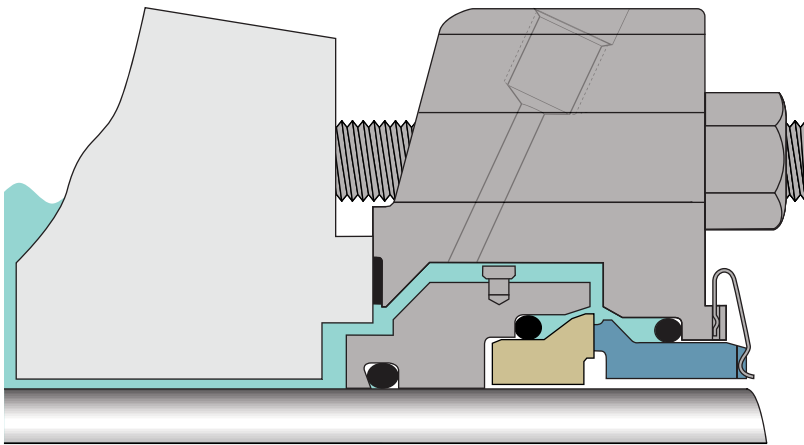
La tecnología partida de alto rendimiento permite al 442 operar desde el vacío hasta presiones elevadas. Su diseño compacto permite una instalación sencilla y la ventaja de adaptarse a la mayoría de los equipos. Los kits de reparación partidos de bajo costo reducen aun más los costos permanentes de mantenimiento. Diseñados teniendo en cuenta al instalador, los O-Rings de rótula proporcionan un sello rápido y sencillo sin el uso de adhesivos. Los tornillos prisioneros no pueden caerse, haciendo que la instalación resulte sencilla y fiable.



- Instalación fácil y rápida sin necesidad de desmontar el equipo
- Diseño comprobado con un rendimiento superior
- Sin desgaste por fricción en los equipos
- Diseño compacto

Variantes

- Versión para mezclador disponible



Condiciones operativas		Materiales	
Tamaño	20 mm – 990 mm (0,750" – 39,000")	Caras	CB, RSC, CR
Presión	711 mm (28") Hg Vacío – 30 bar g (450 psig)*	Elastómeros	FKM, EPDM, FEPM
Temperatura	120 °C (250 °F)	Metales	EN 1.4401 (316SS) <i>Otras Metalurgias disponibles bajo pedido</i>
Velocidad	20 m/s (4000 pies por minuto)	Resortes	Elgiloy®

Normas y Aprobaciones: ISO-3069-S, ASME B73.1, ASME B73.2, NSF61, ACS, ATEX

*Las capacidades de presión del sello dependen de las combinaciones de fluido sellado, temperatura, velocidad y cara del sello. Para la operación fuera de los límites y con materiales adicionales, consulte a Ingeniería de Sellos Mecánicos de Chesterton.

SELLOS PARTIDOS

442C

Sello Mecánico Partido de Cartucho

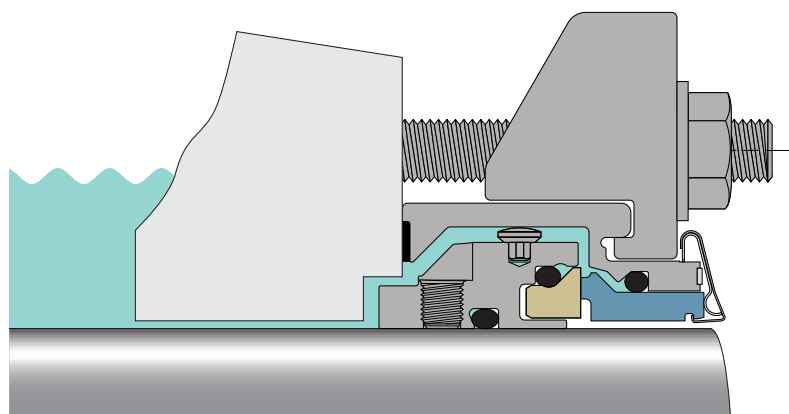
Diseño mejorado para una instalación sencilla y una mayor fiabilidad de sellado

El Sello Mecánico Partido de Cartucho 442C es la última innovación en la tecnología de sellos partidos, combinando un rendimiento superior con la facilidad de instalación de un sello partido de cartucho. Nuestra tecnología de sello partido aborda las limitaciones inherentes encontradas en los diseños convencionales de los sellos partidos de cartucho al minimizar las complicaciones de la instalación y las fugas excesivas. Tal como ocurre con todos los sellos divididos, ofrece una instalación sencilla y facilidad de reemplazo, sin necesidad de desmontajes.

El diseño del sello 442C también ofrece una máxima flexibilidad de instalación, con su corta longitud axial y flexible posicionamiento de la brida. Simplifica la reparación de sellos mecánicos partidos al usar un kit de repuestos estándar, permitiéndole disminuir sus costos de inventario para mantener las operaciones.



- Instalación simplificada del sello partido — sin desmontaje del equipo
- Diseño innovador con rendimiento superior
- Se adapta a la mayor parte de los equipos rotativos
- Reparación fácil en el terreno



Condiciones Operativas		Materiales	
Tamaño	25 mm – 195 mm (1,000" – 7,750")	Caras	CB, RSC, CR
Presión	711 mm (28") Hg Vacío – 30 bar g (450 psig)*	Elastómeros	FKM, EPDM, FEPM, FFKM
Temperatura	120 °C (250 °F)	Metales	EN 1.4401 (316SS) <i>Otras Metalurgias disponibles bajo pedido</i>
Velocidad	20 m/s (4000 pies por minuto)	Resortes	Elgiloy®

Normas y Aprobaciones: ISO-3069-S, ASME B73.1, ASME B73.2, NSF-61

*Las capacidades de presión del sello dependen de las combinaciones de fluido sellado, temperatura, velocidad y cara del sello. Para la operación fuera de los límites y con materiales adicionales, consulte a Ingeniería de Sellos Mecánicos de Chesterton.

SELLOS DE CARTUCHO

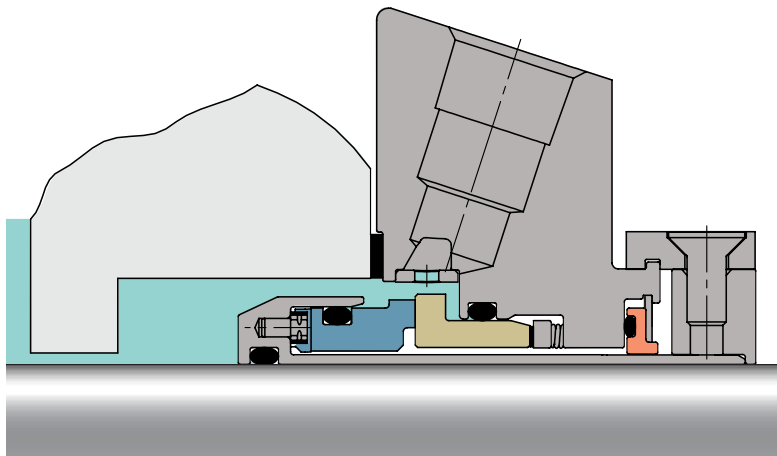
1810

Sello de Cartucho Simple Modular para Servicio Pesado

Construidos mediante la plataforma modular AXIUS™ de Chesterton para una configuración simple y una instalación a lo largo de la planta

El Sello de Cartucho Simple 1810 le ofrece lo máximo en cuanto a calidad del sello, flexibilidad y conveniencia. Aprovechando la plataforma modular AXIUS exclusiva de Chesterton, el sello 1810 puede configurarse con diferentes perfiles de cara y componentes auxiliares, lo que permite adaptar el rendimiento del sello a un extenso rango de condiciones de proceso.

Como solución de sellado a lo largo de la planta, el sello 1810 es eficaz tanto para aplicaciones simples como para aquellas muy exigentes. Ofrece características seleccionables alrededor de una brida común. Esta flexibilidad permite la creación de los mejores parámetros de sellado para sus necesidades de equipos y aplicaciones, a fin de maximizar la fiabilidad de un sello simple.



AXIUS™
Chesterton® Modular Platform

- Simplifica la configuración y maximiza el rendimiento del sello con la plataforma modular AXIUS™
- Mantiene la fiabilidad a lo largo de los ciclos de temperatura y los procesos de arranque/detención con las caras monolíticas de sellado
- Aumenta la vida útil de la cara y reduce los esfuerzos por contacto con los pines de arrastre amortiguados
- Permite una identificación sencilla y positiva del sello con la tecnología ViewIn™

ViewIn™
Chesterton® Technology

Cinco Características Clave de Diseño de los Sellos



- ✓ Diseño Balanceado
- ✓ Sin Desgaste por Fricción
- ✓ Caras Monolíticas de Sellado
- ✓ Diseño Estacionario
- ✓ Resortes Protegidos

Condiciones Operativas		Materiales	
Tamaño	25 mm – 200 mm (1,000" – 8,000")	Caras	CB, SSC, TC
Presión	711 mm (28") Hg Vacío – 40 bar g (600 psig)*	Elastómeros	FKM, EPDM, FEPM, FFKM
Temperatura	-55 °C – 300 °C (-67 °F – 570 °F)	Metales	EN 1.4401 (316SS) <i>Otras Metalurgias disponibles bajo pedido</i>
Velocidad	25 m/s (5000 pies por minuto)	Resortes	EN 2.4819 (Aleación C-276)

Normas y Aprobaciones: ISO-3069C, ASME B73.1, ASME B73.2, NSF-61

*Las capacidades de presión del sello dependen de las combinaciones de fluido sellado, temperatura, velocidad y cara del sello. Para la operación fuera de los límites y con materiales adicionales, consulte a Ingeniería de Sellos Mecánicos de Chesterton.

SELLOS DE CARTUCHO

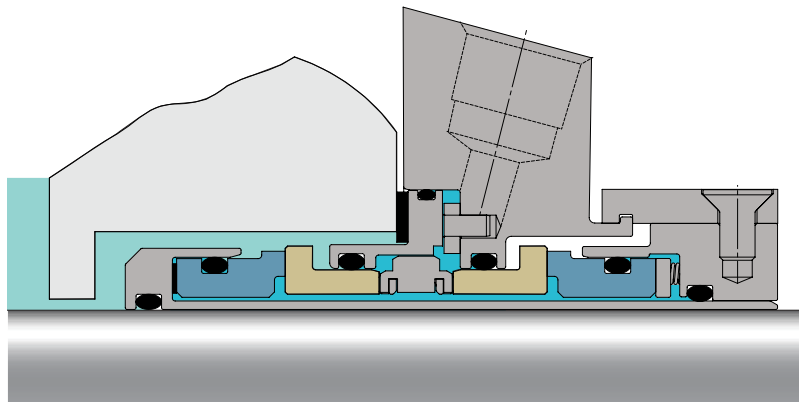
2810

Sello de Cartucho Doble Modular para Servicio Pesado

Construidos mediante la plataforma modular AXIUS™ de Chesterton para una configuración simple y un control de emisiones a lo largo de la planta

El Sello de Cartucho Doble 2810 le ofrece lo máximo en cuanto a calidad del sello, flexibilidad y control de emisiones. Aprovechando la plataforma modular AXIUS exclusiva de Chesterton, el sello 2810 puede configurarse con diferentes perfiles de cara y componentes auxiliares dentro de una misma brida. Esta flexibilidad permite adaptar el rendimiento del sello al extenso rango de condiciones de proceso.

El sello 2810 es una solución de sellado a lo largo de la planta que utiliza un diseño geométrico de cara del sello de doble balanceo. Un canal de barrera/buffer optimizado para mejorar el flujo de fluidos proporciona una mayor fiabilidad del sello incluso a temperaturas elevadas.



- Simplifica la configuración y maximiza el rendimiento del sello con la plataforma modular AXIUS™
- Mantiene la fiabilidad a lo largo de los ciclos de temperatura y los procesos de arranque/detención con las caras monolíticas de sellado
- Aumenta la vida útil de la cara y reduce los esfuerzos por contacto con los pines de arrastre amortiguados
- Se adapta al movimiento axial, radial y angular del eje por medio de una alineación unificada de las caras del sello.
- Permite una identificación sencilla y positiva del sello con la tecnología ViewIn™



Cinco Características Clave de Diseño de los Sellos



- ✓ Diseño Balanceado
- ✓ Sin Desgaste por Fricción
- ✓ Caras Monolíticas de Sellado
- ✓ Diseño Estacionario
- ✓ Resortes Protegidos

Condiciones Operativas		Materiales	
Tamaño	25 mm – 200 mm (1,000" – 8,000")	Caras	CB, SSC, TC
Presión	711 mm (28") Hg Vacío – 40 bar g (600 psig)*	Elastómeros	FKM, EPDM, FEPM, FFKM
Temperatura	-55 °C – 300 °C (-67 °F – 570 °F)	Metales	EN 1.4401 (316SS) <i>Otras Metalurgias disponibles bajo pedido</i>
Velocidad	25 m/s (5000 pies por minuto)	Resortes	EN 2.4819 (Aleación C-276)

Normas y Aprobaciones: ISO-3069C, ASME B73.1, ASME B73.2, ATEX

*Las capacidades de presión del sello dependen de las combinaciones de fluido sellado, temperatura, velocidad y cara del sello. Para la operación fuera de los límites y con materiales adicionales, consulte a Ingeniería de Sellos Mecánicos de Chesterton.

SELLOS DE CARTUCHO

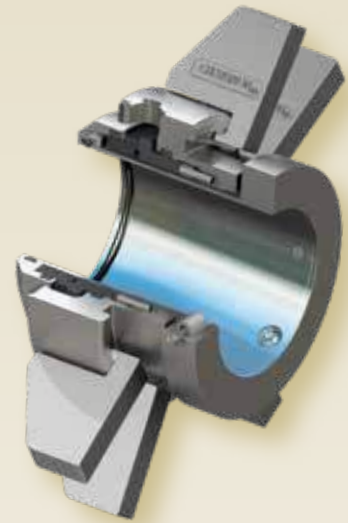
1510

Sello de Cartucho Simple para Servicio General

Instalación sencilla y una mayor fiabilidad a lo largo de la planta en aplicaciones de servicio general

Maximice la eficiencia de mantenimiento y aumente la productividad de la planta con el Sello de Cartucho Simple 1510. Diseñado para adaptarse a equipos de proceso a lo largo de la planta, al incorporar el sistema T.A.B.S.™ (Sistema de Montaje y Apriete Ajustable) de Chesterton, el perfil compacto facilita la instalación del sello.

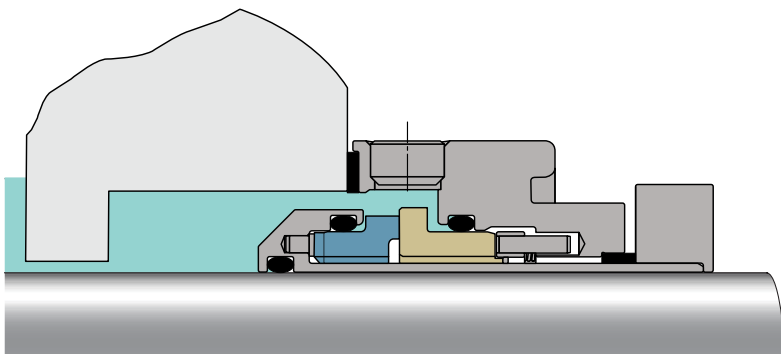
El uso de caras monolíticas de sellado y una verdadera construcción sin desgaste por fricción ofrece fiabilidad a lo largo de variaciones de temperatura y operaciones intermitentes. Se permiten los ajustes del impulsor después de la inserción del sello por medio de la correa de centrado reconfigurable, incluso cuando se requiere el ajuste entre los períodos de mantenimiento de rutina. Al incorporar las 5 características clave de Chesterton para un buen diseño de sellos mecánicos, el sello 1510 establece un nuevo estándar para sellos de cartucho de servicio general.



- Es fiable a lo largo de los ciclos de temperatura y los procesos intermitentes con las caras monolíticas de sellado
- El ajuste del impulsor durante el servicio es posible mediante la singular correa de centrado
- Se monta fácilmente en diversos tipos de equipos rotativos usando el sistema T.A.B.S. de Chesterton
- Evita daños al equipo y a los componentes internos por medio de un verdadero diseño sin desgaste por fricción

Variantes

- 1510L
Anillo de Seguridad de Abrazadera de Tornillo Simple



Cinco Características Clave de Diseño de los Sellos



- ✓ Diseño Balanceado
- ✓ Sin Desgaste por Fricción
- ✓ Caras Monolíticas de Sellado
- ✓ Diseño Estacionario
- ✓ Resortes Protegidos

Condiciones Operativas		Materiales	
Tamaño	25 mm – 120 mm (1,000" – 4,750")	Caras	CB, SSC, TC
Presión	711 mm (28") Hg Vacío – 20 bar g (300 psig)*	Elastómeros	FKM, EPDM, FEPM, FFKM
Temperatura	-55 °C – 300 °C (-67 °F – 570 °F) <i>Los límites de temperatura dependen de los elastómeros utilizados</i>	Metales	EN 1.4401 (316SS) <i>Otras Metalurgias disponibles bajo pedido</i>
Velocidad	25 m/s (5000 pies por minuto)	Resortes	EN 2.4819 (Aleación C-276)

Normas y Aprobaciones: ISO-3069C, ASME B73.1, ASME B73.2, NSF-61, WRAS

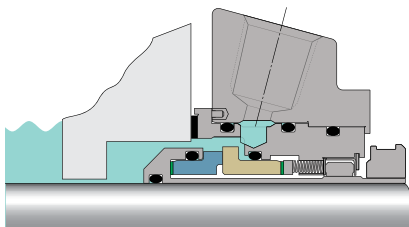
*Las capacidades de presión del sello dependen de las combinaciones de fluido sellado, temperatura, velocidad y cara del sello. Para la operación fuera de los límites y con materiales adicionales, consulte a Ingeniería de Sellos Mecánicos de Chesterton.

SELLOS DE CASETE

S10

Sello de Casete Simple de Alto Rendimiento

Un único casete modular que combina tecnología avanzada de sellado con flexibilidad en cuanto a mantenimiento y reparación.



Un único concepto optimizado de sellado para estandarización a lo largo de la planta

- Tecnología de seguimiento del sellado RFID activado por ViewIn™ que identifica el número de serie
- Brida universal de funciones completas con enfriamiento/drenaje y lavado multipuerto
- Reparaciones rápidas con la innovadora característica de casete

Condiciones Operativas		Materiales	
Tamaño	25 mm – 120 mm (1,000" – 4,750")	Caras	CB, SSC, TC
Presión	711 mm (28") Hg Vacío – 31 bar g (450 psig)*	Elastómeros	FKM, EPDM, FEPM, FFKM
Temperatura	-55 °C – 300 °C (-67 °F – 570 °F)	Metales	EN 1.4401 (316SS) <i>Otras Metalurgias disponibles bajo pedido</i>
Velocidad	25 m/s (5000 pies por minuto)	Resortes	EN 2.4819 (Aleación C-276)

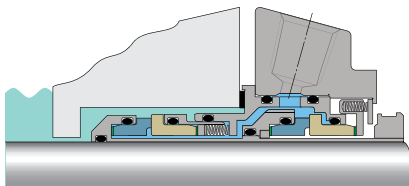
Normas y Aprobaciones: ISO-3069C, ASME B73.1, ASME B73.2, NSF61

* La capacidad de sellado a presión dependerá del fluido a sellar y de otras características, como temperatura, velocidad y combinaciones de caras. Para la operación fuera de los límites y con materiales adicionales, consulte a Ingeniería de Sellos Mecánicos de Chesterton.

S20

Sello de Casete Doble de Alto Rendimiento

Un singular casete modular que combina tecnología avanzada de sellado con flexibilidad en cuanto a mantenimiento y reparación.



Un único concepto optimizado de sellado para estandarización a lo largo de la planta

- Tecnología de seguimiento del sellado RFID activado por ViewIn™ que identifica el número de serie
- Reparaciones rápidas con la innovadora característica de casete

Condiciones Operativas		Materiales	
Tamaño	25 mm – 120 mm (1,000" – 4,750")	Caras	CB, SSC, TC
Presión	711 mm (28") Hg Vacío – 31 bar g (450 psig)* 17 bar g (250 psig) de diferencial interno*	Elastómeros	FKM, EPDM, FEPM, FFKM
Temperatura	-55 °C – 300 °C (-67 °F – 570 °F)	Metales	EN 1.4401 (316SS) <i>Otras Metalurgias disponibles bajo pedido</i>
Velocidad	25 m/s (5000 pies por minuto)	Resortes	EN 2.4819 (Aleación C-276)

Normas y Aprobaciones: ISO-3069C, ASME B73.1, ASME B73.2

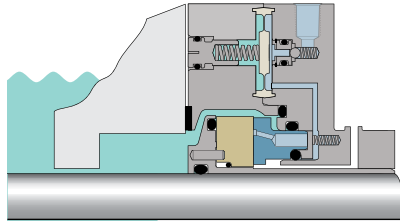
* La capacidad de sellado a presión dependerá del fluido a sellar y de otras características, como temperatura, velocidad y combinaciones de caras. Para la operación fuera de los límites y con materiales adicionales, consulte a Ingeniería de Sellos Mecánicos de Chesterton.

SELLOS DE GAS

4400

Sello Concéntrico Doble de Gas

Tecnología avanzada pero sencilla en un diseño de sello de gas. El 4400 es un sello para todo uso y proporciona una sencilla opción de mejora del sello de gas. Es una opción ideal para mejorar sellos lubricados con líquido que no funcionan de manera óptima para lograr una operación sin contacto, de alto rendimiento.



- Ofrece un bajo costo de propiedad para una gran variedad de aplicaciones
- Tecnología avanzada que es fácil de instalar y operar
- El exclusivo Sistema de Control en Brida (In-Gland Control System, IGCS) elimina la necesidad y el gasto asociado con un panel de gas externo
- Elimina emisiones atmosféricas

Condiciones Operativas		Materiales	
Tamaño	25 mm – 90 mm (1,000" – 3,625")	Caras	CB, SSC
Presión	711 mm (28") Hg Vacío – 20 bar g (300 psig)*	Elastómeros	FKM, EPDM, FEPM, FFKM
Temperatura	-55 °C – 300 °C (-67 °F – 570 °F)	Metales	EN 1.4401 (316SS) <i>Otras Metalurgias disponibles bajo pedido</i>
Velocidad	8 m/s (1500 pies por minuto); 25 m/s (5000 pies por minuto)	Resortes	EN 2.4819 (Aleación C-276)

Normas y Aprobaciones: ISO-3069, ASME B73.1, ASME B73.2, ACS

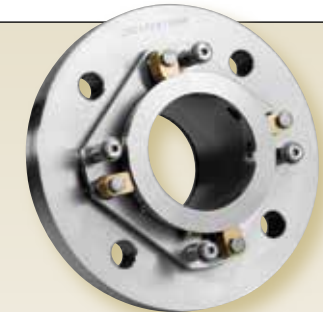
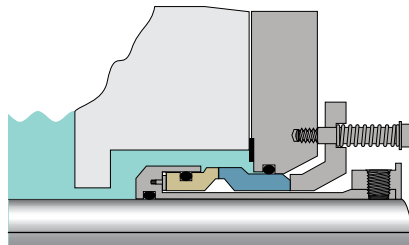
* La capacidad de sellado a presión dependerá del fluido a sellar y de otras características, como temperatura, velocidad y combinaciones de caras. Para la operación fuera de los límites y con materiales adicionales, consulte a Ingeniería de Sellos Mecánicos de Chesterton.

SELLOS PARA LODOS

170

Sello de Cartucho Simple para Lodos

Diseñado para operar en entornos de lodos abrasivos y de consistencia pesada, y para eliminar los costosos lavados externos de los sellos en la mayoría de las aplicaciones.



- Funciona durante más tiempo en lodos pesados y abrasivos sin necesidad de agua de lavado o enfriamiento
- Resortes estacionarios ubicados fuera del sello para una máxima fiabilidad
- Fácil de mantener
- Anillo de abrazadera para facilitar la instalación

Condiciones Operativas		Materiales	
Tamaño	25,5 mm – 228,6 mm (1,000" – 9,000")	Caras	SSC, TC
Presión	711 mm (28") Hg Vacío – 17 bar g (250 psig)*	Elastómeros	FKM, EPDM, FEPM, FFKM
Temperatura	-55 °C – 300 °C (-67 °F – 570 °F)	Metales	EN 1.4401 (316SS), EN 1.4462 (A2205) <i>Otras Metalurgias disponibles bajo pedido</i>
Velocidad	11 m/s (2200 pies por minuto)	Resortes	EN 2.4819 (Aleación C-276)

* La capacidad de sellado a presión dependerá del fluido a sellar y de otras características, como temperatura, velocidad y combinaciones de caras del sello. Para la operación fuera de los límites y con materiales adicionales, consulte a Ingeniería de Sellos Mecánicos de Chesterton.

SISTEMAS DE SOPORTE DE SELLOS

SpiralTrac®

Controlador Medioambiental

Cuando se utilizan con los sellos mecánicos de Chesterton, los controladores medioambientales SpiralTrac mejoran ampliamente la fiabilidad del sello mediante una eliminación eficaz de los sólidos y un enfriamiento mejorado de la caja prensaestopa.



Versión		Materiales
F (Partido)	Lavado ampliamente reducido	EN 1.4401 (316SS) 416SS PTFE – Relleno de Vidrio PTFE – Relleno de Grafito de Carbono Bronce EN 3.7035 (Ti) AWC800 – Polímero Rojo EN 2.4360 (Monel® K400)
N	Lavado reducido/sin lavado en fluidos no fibrosos	
D	Lavado reducido/sin lavado en fluidos fibrosos	
P (Partido)	Versión para empaques	
C	Con drenaje para medios de cristalización	
Arreglos		
Tipo A	Ajuste avellanado	
Tipo B	Ajuste perforado	
Tipo S	Partido axial	
Tipo I	Instalación del lado del impulsor	
Tipo E	Enchavetado externo	

- Extiende la fiabilidad del sello en la mayoría de las aplicaciones de equipos rotativos
- Reduce el costo de lavado en aplicaciones abrasivas
- Se adapta a todos los equipos rotativos

Intelli-Flow™ HT

Equipo para Ahorro de Agua

Cuenta con una válvula térmicamente activada que drena automáticamente el fluido de barrera caliente (únicamente cuando resulta necesario) para mantener los sellos dobles en funcionamiento de manera fría y fiable. La temperatura de apertura de la válvula está preajustada para funcionar con los sellos S20.



Condiciones Operativas	
Presión	20 bar g (300 psi)
Temperatura	125 °C (250 °F)
Punto de ajuste de la temperatura	80 °C (176 °F)
Conexiones	1/4 NPT
Materiales	EN 1.4401 (316SS)

- Limpieza en sitio
- No requiere mantenimiento
- Fácil de instalar
- Hasta un 95 % de ahorros de agua en comparación con el suministro abierto del fluido de barrera

SISTEMAS DE SOPORTE DE SELLOS

BSS**Sistema de Soporte de Fluido Buffer para Sellos Dobles**

Tanque No Presurizado Plan 52 Solución completa no presurizada, fácil de instalar, para una operación fiable de los sellos dobles.

Datos Técnicos

Capacidad del Tanque	28 L (7,4 gal) 12 L (3,2 gal) Máximo 9 L (2,4 gal) en Servicio
Presión de Servicio del Tanque	17 bar (250 psi) Máxima
Material del Tanque	EN 1.4307 (304L)
Capacidad de Enfriamiento	400 W Solo Tanque 1.5 kW con Serpentin de Enfriamiento 4 kW con Serpentin de Enfriamiento y Bomba de Circulación
Conexión Auxiliar	1" x 2" NPT y 1" x 1/2" NPT



- Sistema preconfigurado; proceso simplificado para hacer pedidos
- Mantenimiento simple del nivel de fluido

PSS**Sistema de Soporte Presurizado para Sellos Dobles**

Tanque Estándar Plan 53A Solución completa presurizada, fácil de instalar, para una operación fiable de los sellos dobles.

Datos Técnicos

Capacidad del Tanque	28 L (7,4 gal) 12 L (3,2 gal) Máximo 9 L (2,4 gal) en Servicio
Presión de Servicio del Tanque	17 bar (250 psi) Máxima
Material del Tanque	EN 1.4307 (304L)
Capacidad de Enfriamiento	400 W Solo Tanque 1.5 kW con Serpentin de Enfriamiento 4 kW con Serpentin de Enfriamiento y Bomba de Circulación
Conexión Auxiliar	1" x 2" NPT y 1" x 1/2" NPT



- Sistema preconfigurado; proceso simplificado para hacer pedidos
- Mantenimiento simple del nivel de fluido
- Tanque Estándar Plan 53A

WSS**Sistema de Ahorro de Agua para Sellos Dobles**

Tanque Automático de Apoyo de Agua Plan 53P Solución completa, fácil de instalar, con un mínimo consumo de agua para una operación fiable de los sellos dobles.

Datos Técnicos

Capacidad del Tanque	28 L (7,4 gal) 12 L (3,2 gal) Máximo 9 L (2,4 gal) en Servicio
Presión de Servicio del Tanque	17 bar (250 psi) Máxima*
Material del Tanque	EN 1.4307 (304L)
Capacidad de Enfriamiento	400 W
Conexión Auxiliar	1" x 1" NPT y 1" x 1/2" NPT



- No requiere mantenimiento; administración automática de nivel y presión
- Minimiza la utilización de agua de apoyo al sello
- Sistema y opciones preconfigurados para un proceso simplificado para hacer pedidos

*Límite del regulador de presión: 125 psi

Guía de Selección de Productos: Sellos Mecánicos

Póngase en contacto con su representante local de Chesterton quien le ayudará a seleccionar el mejor producto para su aplicación.

Familia	Producto	Equipo Tipo	Ajuste			Servicio						
			ISO-3069-S	ISO-3069-C	ASME B73.1 y 73.2	Servicio Ligero	Equipos Grandes	Sólidos	Medios Cristalizantes	Control de Emisiones	Medios Corrosivos	Alta Temperatura
Sellos Partidos ¿Por qué desmontar el equipo? Los sellos mecánicos partidos de Chesterton ofrecen una solución fiable de sellado, reduciendo los costos de mantenimiento para equipos de mayor tamaño cuyo desmontaje es difícil y requiere mucho tiempo.	442 y 442C	Bombas, Agitadores y Mezcladoras	✓		✓	✓+	✓++	✓+*	✓		✓	✓
Sellos de Cartucho Los sellos de cartucho se han diseñado para ser componentes robustos en aplicaciones de sellado de diversos segmentos de la industria. Son componentes de rendimiento comprobado para estandarización a lo largo de la planta, proporcionando una máxima fiabilidad.	1810	Bombas	✓	✓	✓	✓+	✓+	✓+	✓+		✓+	
	2810	Bombas	✓	✓	✓		✓	✓+	✓++	✓++	✓++	✓++
	1510	Bombas	✓	✓	✓	✓++	✓	✓	✓		✓	
Sellos de Casete Todas las piezas de desgaste están contenidas en una sola unidad de casete reemplazable. Los casetes simples y dobles comparten una brida universal común. La reparación es cuestión de intercambiar casetes, haciendo que sea más rápida y sencilla, a la vez que se reducen de manera significativa los costos asociados con la reparación.	510	Bombas	✓	✓	✓	✓+	✓	✓	✓+		✓+	✓
	520	Bombas	✓	✓	✓		✓	✓+	✓+	✓++	✓+	✓++
Sellos de Gas La tecnología de sellos de gas de Chesterton disminuye las limitaciones de rendimiento comunes a los sellos de cartucho líquido doble. Ayude a lograr las metas de fiabilidad de su planta con la adición de la tecnología de los sellos simples de gas.	4400	Bombas	✓	✓	✓		✓			✓++	✓	✓++
Sellos para Lodos Un singular diseño que impide las obstrucciones extiende la vida útil de las bombas de lodos en aplicaciones exigentes de sellado de lodos.	170	Bombas		✓	✓		✓+	✓++	✓+		✓+	
Sistemas de Soporte de Sellos Mejoran los niveles de rendimiento del sello al mejorar el medioambiente en el que opera. Estos productos ayudan a cumplir con las metas MTBR de su empresa.	Spiral-Trac®	Bombas, Agitadores y Mezcladoras	✓	✓	✓	✓+	✓++	✓+	✓		✓	✓
	Intelli-Flow™	Bombas, Agitadores y Mezcladoras				✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	Tanque BSS	Bombas, Agitadores y Mezcladoras	Sistemas de Soporte de Sellos Dobles									
	Tanque PSS											
	Tanque WSS											

*Capacidades de manejo de sólidos mejoradas por el uso del controlador medioambiental partido SpiralTrac.

✓++ = Opción Óptima
✓+ = Opción Mejor
✓ = Opción Buena

Chesterton Connect™ System

Sistema Simplificado de Monitoreo de Presión, Vibración y Temperatura de los Equipos

Chesterton Connect System es una solución simplificada de monitoreo de equipos basada en la nube que proporciona una visibilidad 24/7 de la condición de operación de un equipo. El monitoreo de equipos en tiempo real puede ayudarle a correlacionar e identificar anomalías de manera anticipada, de modo de hacer mejoras operacionales que aumentan la fiabilidad y minimizar el tiempo no planificado de inactividad.

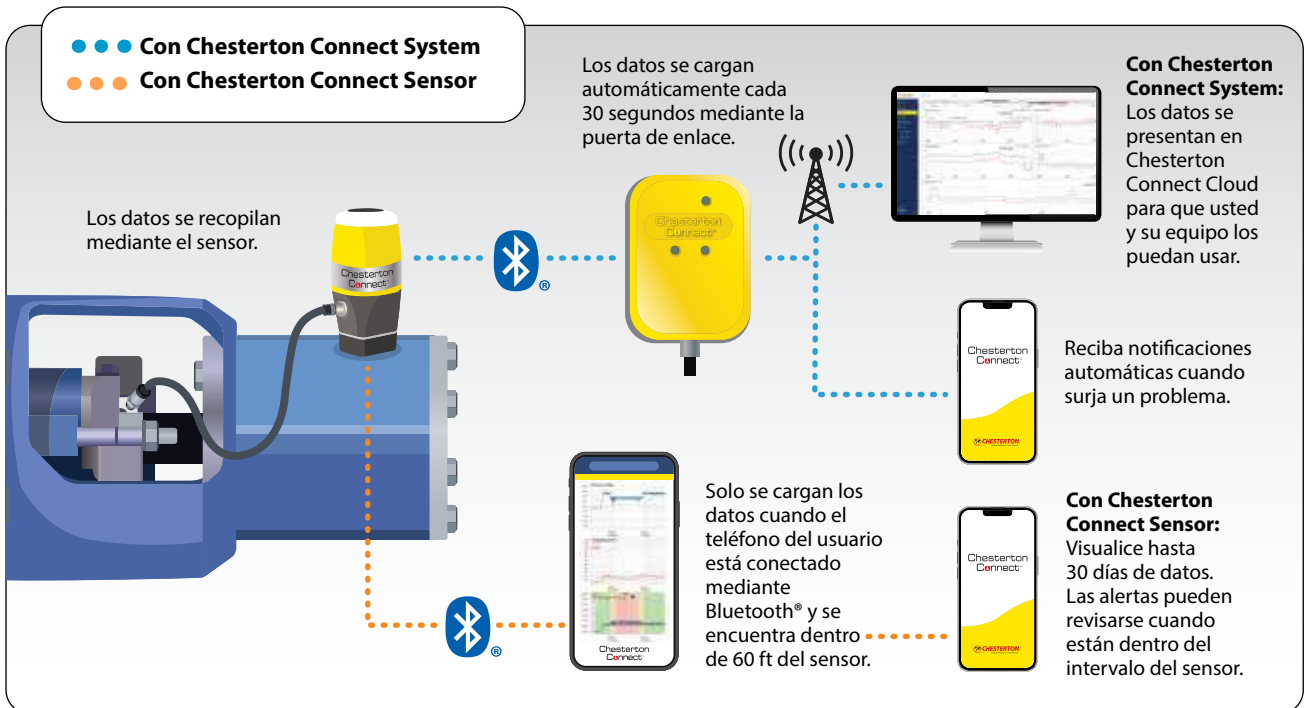
Chesterton Connect System está diseñado para bombas y sistemas de sellado, pero se puede usar también para monitorear la vibración en otros equipos rotativos, tales como motores o cajas de engranajes.



Chesterton Connect System permite que resulte sencillo el monitoreo de manera segura:

- Temperatura del proceso
- Presión del proceso
- Vibración de los 3 ejes (Aceleración, Pico y RMS de Velocidad)
- Temperatura de la superficie
- Batería reemplazable

Chesterton Connect System Facilita el Monitoreo 24/7 de las Condiciones Remotas de Bombas y Equipos Rotativos



Chesterton Connect™ Cloud

Para la Detección Anticipada y un Monitoreo Fiable de Equipos Automatizados

Obtenga una conectividad del sistema completo con la nube

- Reciba notificaciones de desempeño en tiempo real, alertas e informes automáticos
- Visualice el desempeño general y compare y correlacione datos para múltiples equipos
- Explore variaciones y tendencias o compare contra las normas publicadas
- Agregue notas para artículos pendientes para obtener datos sobre los cuales puede actuar



Especificaciones técnicas de los elementos



Parámetros de Operación de Chesterton Connect™ Sensor

Límite del sensor de presión	-1 bar g – 68 bar g (-14,7 psig – 1000 psig)
Límite de temperatura (cuerpo)	-20 °C – 85 °C (-4 °F – 185 °F)
Límite de temperatura (sensor)	-20 °C – 125 °C (-4 °F – 257 °F)
Sensor de vibraciones	Acelerómetro de 3 ejes ±16g
Batería	Batería de cloruro de tionilo de litio de 3.6V (reemplazable)
Accesorio	Conexión NPT 1/4" de 17-4 PH
Montaje	Base de montaje magnética (se venden opciones adicionales por separado)
Certificaciones	FCC, IC, RoHS, IP66, NSF61, ACS, CE

Opción de Áreas Peligrosas

Certificaciones	ATEX/IECEx II 1 G Ex ia IIB T4 Ga II 1 D Ex ia IIIB T ₂₀₀ 166 °C Da
Zona	Clase I Zona 0 AEx ia IIB T4 Ga Zona 20 AEx ia IIIB T 166 °C Da
División	Clase I Div 1 Grupos C D T4 Clase II Div 1 Grupos F G T4
Temp nominal	-20 °C ≤ Ta ≤ +85 °C

Números de pieza: Sensor Estándar 403700, Sensor Intrínsecamente Seguro 403699



Parámetros de Operación de Chesterton Connect™ Gauge

Presión	-1 bar g a 68 bar g (-14,7 psig a 1000 psig)
Temperatura	-20°C – 85°C (-4°F – 185°F) con la batería CR2050
Alimentación	Batería CR2050 (reemplazable)
Conexión	1/4" NPT
Material	Caja de 17-4PH and policarbonato
Certificaciones	IP66/IP67, FCC, CE, RoHS
Precisión de la Medición de Presión	±0,25 %
Precisión de la Temperatura de Salida	±3 °C
Inalámbrico	Bluetooth® 4.0

Número de pieza: 418217



Parámetros de Operación de Chesterton Connect™ Gateway*

Temperatura	Intervalo de operación -40 °C – 80 °C (-40 °F – 176 °F)
Alimentación	Entrada CC 5 V 2A; Suministro eléctrico 120 – 240 VCA
Inalámbrico	Bluetooth® 5.0 modo simple; Categoría Red celular inalámbrica LTE M
Calificación de la Caja	IP66 (El adaptador de alimentación no está calificado como IP66)
Intervalo del Sensor	Hasta 182 m (600 ft)
Apoyo al Sensor	Hasta 50 dispositivos Chesterton Connect

Opción de Áreas Peligrosas

Certificaciones	II 3 (3) G Ex ec [ic Gc] n IIC T6 Gc 3 D Ex ec ic IIIC T85°C Dc
cMETus	Clase I, Div 2, Grupos A - D Clase II, Div 2, Grupos F - G
cMETus	Clase I, Zona 2 AEx ec ic n IIC T6 Gc Clase II, Zona 22 AEx ec ic tc IIIC T85°C Dc -40 °C ≤ Tamb ≤ 60 °C

Números de pieza: Puerta de Enlace Estándar 415198, Puerta de Enlace a Prueba de Explosiones 414494

*Se requiere conectividad de Internet.

Guía de Selección de Productos: Empaques

Póngase en contacto con su representante local de Chesterton quien le ayudará a seleccionar el mejor producto para su aplicación.

Familia	Producto	Medios				Servicio			Beneficios Clave	
		Agua	Procesos Químicos	Lodos	Alimentos y Bebidas	Altas Temperaturas	pH	Altas Velocidades	Fiabilidad	Económico
Empaques Rotativos	DualPac® 2211	✓++	✓	✓++		✓+	✓+	✓+	✓++	✓+
	DualPac® 2212	✓++	✓	✓++		✓+	✓+	✓	✓++	✓
	370	✓++	✓++	✓		✓++	✓+	✓++	✓++	✓
	377	✓+	✓++	✓+		✓	✓+	✓++	✓++	✓+
	1760	✓++	✓++	✓++		✓++	✓++	✓++	✓++	✓
	477-1*	✓++	✓++	✓+		✓++	✓++	✓++	✓+	✓++
	1725A	✓		✓+	✓++	✓+	✓++	✓+	✓+	✓
	1727	✓++	✓+	✓+		✓	✓+	✓	✓++	✓
	1730 / 1730SC	✓++	✓+	✓++		✓+	✓+	✓	✓++	✓+
	1830-SSP	✓++	✓++	✓++		✓+	✓++	✓++	✓++	✓++
	GraphMax™*	✓++	✓++	✓		✓++	✓++	✓++	✓++	✓+
	CMS 2000	✓++			✓++		✓	✓	✓+	✓++
Medioambiental Mejoradores	SuperSet™	✓	✓	✓++		✓			✓++	✓

Familia	Producto	Medios			Beneficios Clave		Equipo		
		Vapor	Procesos Químicos	Emisiones	Fiabilidad	Económico	Válvulas de Control	Válvulas de Bloqueo	Válvulas Motorizadas
Empaques Estacionarios	1600	✓+	✓++	✓	✓+	✓+		✓++	✓++
	1601	✓++	✓+		✓++	✓+		✓++	✓++
	1622	✓	✓++	✓++	✓++	✓+		✓++	✓++
	1724	✓	✓++	✓+	✓++	✓	✓++	✓+	✓+
	5800	✓++	✓++		✓++	✓+	✓++		✓++
	GraphMax™	✓	✓+	✓	✓+	✓+		✓	✓
	477-1*	✓+	✓+		✓	✓++	✓+	✓	✓+

✓++ = Opción Óptima

✓+ = Opción Mejor

✓ = Opción Buena

*Indica que el empaque puede usarse en aplicaciones de bombas o de válvulas.

Tecnología DualPac®

Combinación de Dos Materiales Complementarios en Un Solo Empaque

Al inventar un nuevo proceso de trenzado, Chesterton ha combinado con éxito dos materiales de una manera única, permitiendo una expansión más sencilla bajo la carga de la brida, creando un mejor contacto del eje y aumentando el control de fugas incluso en equipos desgastados. Tanto las pruebas de laboratorio como aquellas en el campo han demostrado que el empaque DualPac requiere menos ajustes de las bridas, dando como resultado una vida útil ampliamente extendida en aplicaciones de servicio severo.



- Significativamente menos ajustes de la brida que lo que ocurre con empaques tradicionales
- Simplifica su inventario: puede usar el mismo empaque para anillos de extremo y anillos de sellado
- Mejor utilización de la carga del prensaestopas en la configuración de sellado
- Requiere menos mantenimiento general
- Minimiza el rayado del eje

Empaque DualPac® 2212

Empaque Multipropósito de Alto Rendimiento

El empaque DualPac 2212 combina un material resistente al quemado del lado del eje del empaque con una fibra exterior altamente resiliente.

Datos Técnicos	
Material	Fibras sintéticas con lubricantes y agentes de bloqueo
Aplicaciones	Equipos rotativos exigentes tales como agitadores, mezcladoras, bombas de pastas, bombas de lodos, bombas de dragado y bombas de proceso.
Tamaños Disponibles	6,4 mm – 25,4 mm (1/4" – 1")
Límite de Presión	35 bar g (500 psig)
Velocidad del Eje	10 m/s (2000 pies por minuto)
Límite de Temperatura	260 °C (500 °F)
Resistencia Química	pH 3 – 11



Empaque DualPac® 2211

Empaque para Servicio Exigente de Lodos

Combinadas de esta manera, DualPac 2211 proporciona todas las ventajas de rendimiento del ePTFE y de la aramida sin los compromisos de los empaques tradicionales de fibras mixtas.

Datos Técnicos	
Material	ePTFE y aramida
Aplicaciones	Aplicaciones de procesamiento de lodos tales como lodos minerales, manejo de minerales y desagüe de bombas de aguas residuales.
Tamaños Disponibles	8 mm – 25,4 mm (5/16" – 1")
Límite de Presión	20 bar g (300 psi)
Velocidad del Eje	10 m/s (2000 pies por minuto)
Límite de Temperatura	260 °C (500 °F)
Resistencia Química	pH 3 – 11



EMPAQUES PARA BOMBAS, MEZCLADORES Y AGITADORES

370

Empaque de filamento de carbono de alto grado que disipa calor

Un empaque de primera calidad de filamento de carbono para bombas, para una máxima fiabilidad a lo largo de la planta.

Datos Técnicos

Material	Filamento de carbono de alta calidad incorporados con partículas de grafito puro, aceites tolerantes a altas temperaturas y bisulfuro de molibdeno
Aplicaciones	Desintegradores de papel, bombas de pastas, agitadores, bombas de ventiladores, bombas de vacío, bombas de condensado, alimentadores de tornillo y refinadores
Tamaños Disponibles	3,2 mm – 38 mm (1/8" – 1 1/2")
Límite de Presión	35 bar g (500 psig)
Velocidad del Eje	18 m/s (3600 pies por minuto)
Límite de Temperatura	315 °C (600 °F) vapor
Resistencia Química	pH 0 – 14 excepto ácido sulfúrico fumante, ácido nítrico fumante, agua regia y flúor

Nota: Puede certificarse a menos de 200 ppm de cloruro lixiviable. Consulte con la fábrica para conocer los ensayos químicos específicos.



- Diseñado para condiciones de sellado de alta temperatura
- Rodaje rápido
- Controla las fugas con una mínima fricción
- Reduce las fugas y el lavado
- Sin PTFE

377 CarbMax™

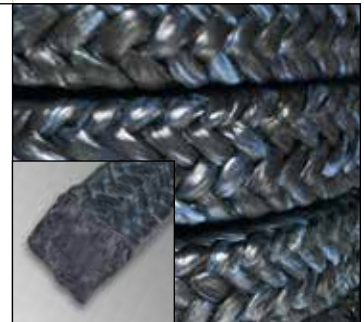
Empaque Superior de Fibras de Carbono

El empaque Chesterton 377 CarbMax™ combina uno de los filamentos de fibra del más alto contenido de carbono usando las formulaciones más recientes con los agentes de bloqueo más nuevos. Este filamento proporciona la resistencia mejorada y la robustez de una fibra de carbono multifilamento continua, con una mayor durabilidad adicional.

Datos Técnicos

Material	Filamento de carbono de hilo continuo con lubricante no silicónico de elaboración propia
Aplicaciones	Digestores, alimentadores, envases de impregnación y vaporización en la industria de pulpa y papel, bombas centrífugas, mezcladores, agitadores y otros equipos rotativos en una variedad de industrias
Límite de Presión	34,5 bar g (500 psig)
Velocidad del Eje	15 m/s (3000 pies por minuto)
Límite de Temperatura	288 °C (550 °F)
Resistencia Química	pH 1 – 14 (excepto con oxidantes fuertes)*

*Consulte con Ingeniería de Aplicaciones MP de Chesterton en caso de preguntas sobre la compatibilidad



- Trenzado denso y apretado, con gran resistencia a los abrasivos
- Alto contenido de carbono para mayor resistencia a la tracción
- La baja relajación reduce el mantenimiento
- La elevada conducción térmica asegura una vida útil extendida del empaque
- Alta resistencia química

EMPAQUES PARA BOMBAS, MEZCLADORES Y AGITADORES

477-1

Empaque de Fibras de Carbono

Una formulación de filamentos de carbono combinados con agentes superiores de bloqueo para una mayor flexibilidad y capacidad de sellado.

Datos Técnicos

Material	Fibra de carbono de bajo módulo
Aplicaciones	Virtualmente todas las bombas y válvulas contra la mayoría de los solventes, gases y otros líquidos
Tamaños Disponibles	3,2 mm – 25,4 mm (1/8" – 1")
Límite de Presión	250 bar g (3600 psig) válvulas; 14 bar g (200 psig) bombas
Velocidad del Eje	15 m/s (3000 pies por minuto)
Límite de Temperatura	565 °C (1050 °F)
Resistencia Química	pH 0 – 13 excepto con oxidantes fuertes



- Filamento de carbono de hilo continuo, fuerte pero flexible
- El singular agente inorgánico de bloqueo inhibe la penetración de gases/líquidos
- El inhibidor de la corrosión a base de molibdeno protege contra las picaduras en el vástago

1725A

Empaque para Procesamiento de Alimentos

Un filamento de PTFE expandido de máxima calidad, con un lubricante especialmente diseñado para proporcionar una superior capacidad de sellado en equipos rotativos.

Datos Técnicos

Material	Filamento de PTFE expandido
Aplicaciones	Equipos rotativos de grado apto para productos químicos y alimentos, excepto oxidantes fuertes y metales alcalinos fundidos
Tamaños Disponibles	6,4 mm – 25,4 mm (1/4" – 1")
Límite de Presión	22 bar g (325 psig)
Velocidad del Eje	9 m/s (1800 pies por minuto)
Límite de Temperatura	Mínima: -29 °C (-20 °F) Máxima: 232 °C (450 °F)
Resistencia Química	pH 0 – 14



- Cumple con los requisitos de la USDA con respecto a contacto mínimo con los alimentos
- Cumple con los requisitos de la FDA 21 CFR 178.3297, 21 CFR 177.2800, 21 CFR 177.1550
- Aprobado por las normas NSF/ANSI y ACS para uso en sistemas de agua potable
- Completamente inerte para la mayoría de los materiales
- Maneja altas velocidades del eje

EMPAQUES PARA BOMBAS, MEZCLADORES Y AGITADORES

1730 / 1730SC**1730: Empaques para Servicios Generales Resistentes al Endurecimiento**

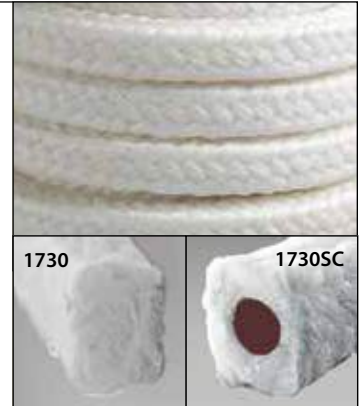
Un empaque superior para bombas, fácil de usar, que reduce drásticamente la posibilidad de endurecimiento del empaque y daños a los ejes.

1730SC: Empaque con Núcleos Silicónicos

El empaque Chesterton 1730SC combina un resistente núcleo de caucho silicónico con la fibra termorresistente del empaque Chesterton 1730.

Datos Técnicos

Material	Fibras termorresistentes con lubricantes y agentes de bloqueo
Aplicaciones	Bombas de licor negro, bombas químicas, agitadores, mezcladoras, batidoras, lavadoras, desintegradores de papel
Tamaños Disponibles	1730: 6 mm – 25,4 mm (1/4" – 1") 1730SC: 9,5 mm – 25,4 mm (3/8" – 1")
Límite de Presión	28 bar g (400 psig)
Velocidad del Eje	10 m/s (2000 pies por minuto)
Límite de Temperatura	1730: 290 °C (550 °F), 1730SC: 230 °C (450 °F)
Resistencia Química	1730: pH 1 – 13, 1730SC: pH 2 – 12

**1730**

- Rodaje sencillo y rápido
- Resistente a la abrasión, a la vez que no produce desgaste del eje
- Buena resistencia química
- Resistente al endurecimiento
- Fácil de usar

1730SC

- Empaques robustos y fáciles de usar para servicios generales
- Soporta el movimiento y la vibración radial del eje
- Maneja la excentricidad del eje/orificio

1760**Empaques para Procesos Químicos**

Empaque de fibra de PTFE fuerte y densa para aplicaciones químicas con las propiedades de disipación térmica del grafito.

Datos Técnicos

Material	Filamento de PTFE recubierto con grafito, con lubricantes diseñados específicamente para el arranque
Aplicaciones	Aplicaciones con alta velocidad en el eje y baja fricción
Tamaños Disponibles	3,2 mm – 25,4 mm (1/8" – 1")
Límite de Presión	17 bar g (250 psig)
Velocidad del Eje	18 m/s (3600 pies por minuto)
Límite de Temperatura	260 °C (500 °F)
Resistencia Química	pH 0 – 14



- La trenza densa asegura un excelente control de las fugas y ayuda a impedir las incrustaciones de sólidos
- Excelente resistencia química
- Alta velocidad del eje

EMPAQUES PARA BOMBAS, MEZCLADORES Y AGITADORES

1830-SSP

Empaque para Lodos

Diseñada con un filamento híbrido que combina filamentos avanzados de PTFE de grafito, expandido con un refuerzo de filamentos de carbono

Datos Técnicos	
Material	PTFE de grafito, expandido y reforzado con carbono
Aplicaciones	Lodos de bauxita, bombas de lodos de cenizas en el fondo, lodos para manejo de minerales, bombas de residuos y otras aplicaciones de procesamiento con lodos
Tamaños Disponibles	8,0 mm – 25,4 mm (5/16" – 1")
Límite de Presión	28 bar g (400 psig)
Velocidad del Eje	18 m/s (3600 pies por minuto)
Límite de Temperatura	260 °C (500 °F)
Resistencia Química	pH 0 – 14 con excepción de oxidantes fuertes en el intervalo de pH de 0 – 2



- Desarrollada para cumplir con las demandas estrictas de las aplicaciones de sellado de lodos
- Excelente resistencia química
- Menor fricción, menos generación de calor, no abrasivo, protege los ejes y las camisas de los ejes

CMS 2000

Sistema de Empaque Inyectable

El Sistema de Empaque Inyectable Chesterton CMS 2000 es un sellante avanzado para la caja prensaestopa, que no requiere purga, fabricado a partir de fibras reforzadas de alta pureza.

Datos Técnicos	
Aplicaciones	Bombas de pasta, bombas de agua blanca, bombas de agua de río, bombas de condensado, bombas de tratamiento del agua, así como aplicaciones de equipos rotativos en la industria del procesamiento y manejo de alimentos
Límite de Presión	14 bar g (200 psig) Blanco 7 bar g (100 psig) FP
Velocidad del Eje	10 m/s (2000 pies por minuto) Blanco 6 m/s (1200 pies por minuto) FP
Límite de Temperatura	205 °C (400 °F)
Resistencia Química	pH 1 – 13 Blanco no recomendado para oxidantes, flúor, cloro, trifluoruro y compuestos relacionados, y metales alcalinos fundidos pH 0 – 14 FP



- Elimina el lavado y reduce las fugas a niveles insignificantes
- No rayará las camisas del eje
- Eficaz con camisas que han tenido desgaste por fricción
- Ya no será necesario desmontar para volver a empacar

También disponible: Inyector en Línea

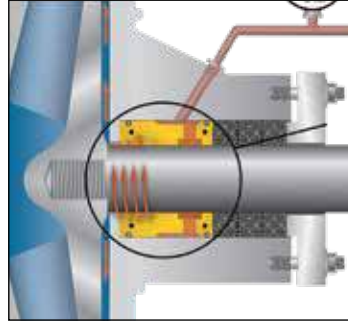
El Inyector en Línea puede conectarse directamente al puerto de entrada de anillo de linterna con un accesorio que permite llenar al máximo nivel del CMS 2000 según resulta necesario—sin necesidad de transportar equipos adicionales.



EMPAQUES PARA BOMBAS, MEZCLADORES Y AGITADORES

SuperSet™**Conjunto Combinado para Gestión de Lavado**

Los empaques para bombas de Chesterton de alto rendimiento, combinados con el controlador medioambiental SpiralTrac® patentado, aumentan el tiempo operativo de la bomba al maximizar la vida útil del empaque y reducir el desgaste en la camisa, mediante tecnología innovadora.



Versiones Disponibles	Aplicaciones
DualPac® 2211 SuperSet	Aplicaciones de procesamiento de lodos altamente abrasivos
DualPac® 2212 SuperSet	Empaque multipropósito de alto rendimiento
1730 SuperSet	Servicio general en lodos y fluidos limpios
1400R SuperSet	Equipos desgastados, aplicaciones a alta velocidad y alta temperatura
1760 SuperSet	Entornos químicos muy agresivos con oxidantes en el intervalo de pH de 0 – 2
370 SuperSet	Aplicaciones de alto rendimiento a altas temperaturas
GraphMax™	Altas temperaturas y aplicaciones que necesitan resistencia a la extrusión

- Aumenta el MTBR del equipo
- Reduce el desgaste de la camisa del eje

El Sistema AMPS™**El Sistema AMPS: Reajustes Automáticos**

La Unidad AMPS automáticamente mantiene una fuerza constante en el empaque en todo momento mientras la bomba está en servicio. Este proceso, conocido como Carga Activa, mantiene una carga uniforme y consistente que elimina los ajustes manuales del empaque y maximiza el rendimiento y la vida útil del empaque.

El Sistema AMPS está compuesto de dos componentes que trabajan juntos para sellar de manera automática y eficiente los equipos rotativos empacados con sellos.

Unidad AMPS

- Actuadores de pistón
- Diseño simple o doble
- Se conecta a las bridas y a los pernos de cajas existentes
- Proporciona una fuerza energizante constante al empaque

Unidad de Control

- Ajuste en un solo punto del regulador de presión
- Montada remotamente en una ubicación conveniente
- Sistema accionado por aire comprimido o agua



- Mantiene las fugas bajas
- Reduce el mantenimiento
- Mejora el rendimiento de sellado
- Aumenta la seguridad del operador
- Administración remota de la carga de la brida

EMPAQUES PARA VÁLVULAS

1622



Empaque de Control de Emisiones para Válvulas de Bloqueo

Empaque de Bajas Emisiones para un Excepcional Control

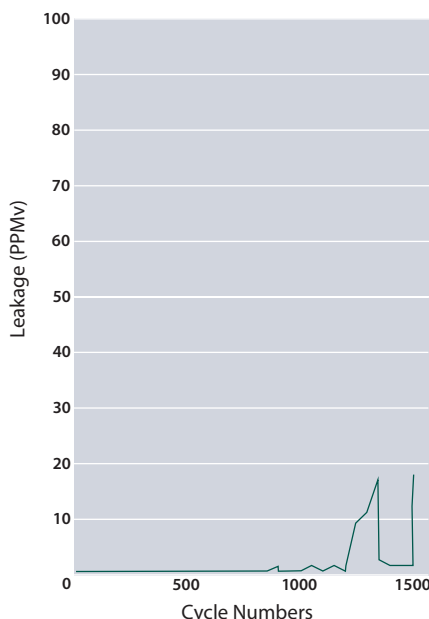
El Empaque para Emisiones Chesterton 1622 está diseñado para minimizar las emisiones de las válvulas, y excede los requisitos actuales para las industrias de refinerías, petroquímica y química. El empaque 1622 ha recibido el premio National Pollution Prevention Roundtable MVP2 en 2010 y el premio Vaaler para tecnología de reducción de las emisiones y contaminación en 2011.

Garantizado* para sellar menos de 100 ppm durante 5 años según el método 21 de la EPA.

Probado de manera independiente y comprobada para suministrar un promedio <2 ppm

En las pruebas API 622, el empaque 1622 tuvo una tasa promedio de emisiones

<2 ppm y un máximo único de 18 ppm. Estas tasas extremadamente bajas se lograron sin ajustes de la brida para 1510 carreras y cinco ciclos de temperatura. Ahora podrá satisfacer fácilmente el cumplimiento de las emisiones para válvulas de bloqueo utilizando el Empaque de Bajas Emisiones Chesterton 1622.



Yarmouth Research and Technology, www.yarmouthresearch.com

Aplicaciones

Hidrocarburos ligeros y pesados, VOC, VHAP, vapor y la mayoría de los agentes químicos no oxidantes.



- Emisiones extremadamente bajas
- Cumple con la prueba contra incendios hasta API 607
- Empaque de un solo carrete
- Capacidad a altas presiones
- Comprobado y calificado según API 622, 3ra edición
- Comprobado y calificado según API 624 para numerosos OEM de válvulas
- Se ha verificado y aprobado de acuerdo con la norma de ChevronTexaco
- Garantía para empaques para de emisión
- ISO 15848-1 aprobado para CO₂ a 200 °C hasta la clase BH de torque
- ISO 15848-1 aprobado para CO₂ a 400 °C hasta la clase BH de torque

Datos Técnicos

Material	Empaque de grafito flexible reforzado con alambres de aleación de níquel con agentes de bloqueo especiales
Tamaños Disponibles	3,2 mm – 25,4 mm (1/8" – 1")
Límite de Presión	345 bar g (5000 psig)
Límite de Temperatura	Máx 650 °C (1200 °F) vapor, 450 °C (850 °F) atmósfera oxidante
Resistencia Química	pH 0 – 14 excepto con oxidantes fuertes

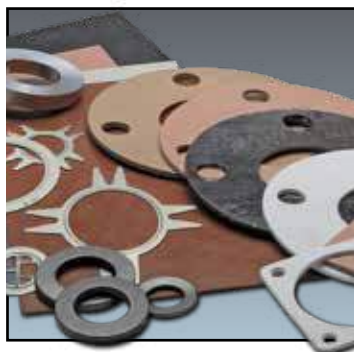
*se aplican ciertas condiciones

Soluciones de Chesterton® para Equipos Estacionarios



1 Herramientas

Para lograr una correcta instalación y desmontaje del empaque del vástago, utilice **herramientas de apisonado, cortadoras de empaques y extractores** de empaques para minimizar errores y daños al equipo durante los reempaques de las válvulas.



2 Juntas

Chesterton ofrece una variedad de **soluciones de sellado de uniones bridadas** donde aplicamos la mejor tecnología disponible para sus uniones críticas, y proporcionamos recomendaciones para sus aplicaciones específicas. **Juntas formadas en sitio, láminas de compresión y juntas semimetálicas**, que se adecuan a la mayoría de las bridas de proceso.



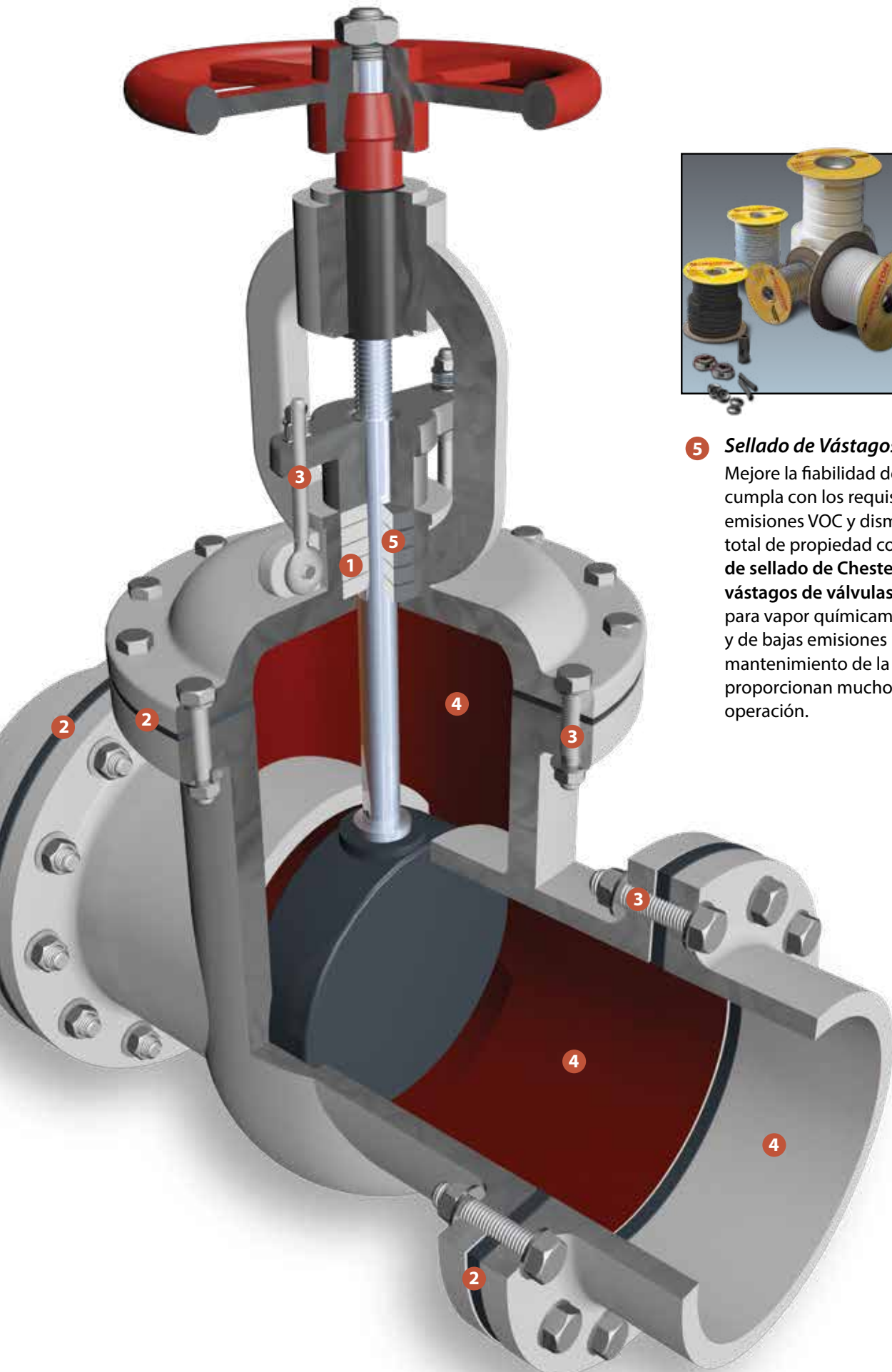
3 Lubricación de las Roscas

Los compuestos antiadherentes de Chesterton ayudan en lograr una carga exacta de pernos y resisten el atascamiento de pernos/tuercas para facilitar el ajuste y el desmontaje en bridas, bonetes y seguidores de prensaestopas. Estos productos logran una tensión constante y correcta de los pernos.



4 Recubrimientos Industriales ARC

Reconstruya, restaure y recubra revestimientos de tuberías, bridas, cuerpos de válvulas y discos con los **Recubrimientos Industriales ARC** para ayudar a resistir la corrosión y/o la abrasión de los medios de proceso y de los efectos de la cavitación en los componentes internos de las válvulas.



- 5 Sellado de Vástagos de Válvulas**
Mejore la fiabilidad de los equipos, cumpla con los requisitos de emisiones VOC y disminuya el costo total de propiedad con las **soluciones de sellado de Chesterton para vástagos de válvulas**. Los empaques para vapor químicamente resistentes y de bajas emisiones reducen el mantenimiento de la válvula y proporcionan muchos años de operación.

©2024 A.W. Chesterton Company

EMPAQUES PARA VÁLVULAS

GraphMax™**Empaque de Grafito Exfoliado Intertrenzado para Bombas y Válvulas**

Empaque de grafito reforzado estructuralmente para aplicaciones exigentes que mejoran drásticamente la resistencia a la extrusión del empaque.

Datos Técnicos

Material	Empaque de grafito intertrenzado con filamentos de carbono incorporados en la estructura trenzada de manera de permitir una trenza muy apretada
Aplicaciones	Alimentación de calderas, condensado, agua caliente, drenajes de calentadores y otras aplicaciones de bombas bajo gran exigencia. También pueden usarse en válvulas bajo servicio de difícil sellado.
Tamaños Disponibles	9,5 mm – 25,4 mm (3/8" – 1")
Límite de Presión	206 bar g (3000 psig) válvulas; 28 bar g (400 psig) bombas
Velocidad del Eje	17 m/s (3400 pies por minuto)
Límite de Temperatura	Mínima: -240 °C (-400 °F) Máxima: 650 °C (1200 °F) servicio de vapor
Resistencia Química	pH 0 – 14 excepto ácido sulfúrico fumante, ácido nítrico fumante y agua regia



- Exclusiva construcción para uso a lo largo de la planta en bombas y válvulas
- Mantiene la integridad estructural para facilidad de desmontaje
- Los filamentos de grafito reforzado con fibras de carbono proporcionan una máxima resistencia a la extrusión y capacidad para alta presión

1724**Empaque de PTFE Intertrenzado de Alta Calidad para Válvulas**

Chesterton 1724 es un singular material de empaque para válvulas de PTFE tratado especialmente con lubricantes protectores que no se endurecerán ni deteriorarán en una gran variedad de aplicaciones químicas.

Datos Técnicos

Material	Filamento de PTFE de alto grado que no sufre endurecimiento, con recubrimiento de PTFE
Aplicaciones	Válvulas de bloqueo, válvulas motorizadas y válvulas de control
Tamaños Disponibles	3,2 mm – 25,4 mm (1/8" – 1")
Límite de Presión	206 bar g (3000 psig)
Límite de Temperatura	260 °C (500 °F)
Resistencia Química	pH 0 – 14



- No sufre endurecimiento
- Tratado con lubricantes protectores
- Resistente a la extrusión
- Excelente resistencia química

EMPAQUES PARA VÁLVULAS

1600

Empaque de Grafito Exfoliado y Reforzado, con Tecnología de Avanzada

Empaque de grafito reforzado con malla de alambre de aleación de níquel con agentes de bloqueo para un rendimiento multiservicio.

Datos Técnicos

Material	Empaque de grafito flexible reforzada con alambres de aleación de níquel
Aplicaciones	Válvulas de bloqueo, así como anillo de extremo en válvulas de control, válvulas operadas con motores y sopladores de vapor
Tamaños Disponibles	3,2 mm – 25,4 mm (1/8" – 1")
Límite de Presión	580 bar g (8400 psig)
Límite de Temperatura	650 °C (1200 °F) vapor; 455 °C (850 °F) ambiente oxidante
Resistencia Química	pH 0 – 14 excepto con oxidantes fuertes



- Capacidad a altas presiones extremas
- Permanece flexible en servicio
- Excelente sellado en muchos servicios

1601

Empaque de Grafito Reforzado para Servicio de Vapor

Un empaque de grafito reforzado con malla de alambre de aleación de níquel diseñado para la industria eléctrica para un control superior de las fugas y alto rendimiento sin lubricación de PTFE.

Datos Técnicos

Material	Empaque de grafito flexible reforzado con malla de aleación de níquel
Aplicaciones	Todas las válvulas de aislamiento y de vapor
Tamaños Disponibles	3,2 mm – 25,4 mm (1/8" – 1")
Límite de Presión	345 bar g (5000 psig)
Límite de Temperatura	650 °C (1200 °F) vapor; 455 °C (850 °F) ambiente oxidante
Resistencia Química	pH 0 – 14 excepto con oxidantes fuertes



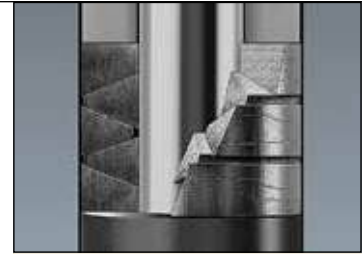
- Comprobado en servicio de vapor a alta presión y alta temperatura
- Se aplica un inhibidor de la corrosión para impedir las picaduras del vástago
- Sin PTFE

EMPAQUES PARA VÁLVULAS

5800

Anillos Preformados de Sellado Tipo Cuña de Grafito de Baja Fricción

El 5800 está diseñado para disminuir de manera importante la fricción en el vástago de la válvula a la vez que mantiene una excelente capacidad de sellado en aplicaciones a altas temperaturas y requiere mínimas cargas de la brida.



Datos Técnicos	5800
Material	Grafito preformado de alta pureza
Aplicaciones	Servicios de la industria nuclear y de procesos para sellar MOV, AOV y servicios de vapor
Límite de Presión	210 bar g (3000 psig) sin anillo extremo, 310 bar g (4500 psig) anillo extremo 1600*
Límite de Temperatura	2760 °C (5000 °F) en atmósferas no oxidantes, 430 °C (800 °F) en atmósferas oxidantes
Resistencia Química	pH 0 – 14

* Al combinar el 5800 con anillos de extremo 1600, el límite máximo de temperatura es: 650 °C (1200 °F) para atmósferas no oxidantes; 430 °C (800 °F) en atmósferas oxidantes

- Mejora ampliamente la respuesta del vástago de la válvula
- Excelente resistencia química y térmica

CARGA DINÁMICA PARA VÁLVULAS

Carga Dinámica para Válvulas

Solución de sellado de válvulas de diseño especial para una mejor fiabilidad y facilidad de mantenimiento.



Datos Técnicos	Nombre	Descripción
	Conjunto de Carga Dinámica en Cartucho (CLL)	La guía externa de acero inoxidable hace que la instalación del empaque sea más sencilla y fiable al usar la deflexión del resorte como referencia de carga de la brida. El conjunto también ofrece un mayor desplazamiento al juego de empaques, permitiendo que afronte más ciclos térmicos sin fugas. Los CLL proporciona un indicador visual sencillo para aplicar y mantener una carga apropiada en el conjunto de empaque.
	5150 Conjunto de Carga Dinámica	Los conjuntos de carga dinámica 5150, junto con el torque aplicado, aumentan el desplazamiento de los pernos debido a la deflexión de los resortes de disco. Los conjuntos reducen las fugas en las válvulas como consecuencia de los ciclos térmicos y del desgaste del empaque.
	5300	Un anillo de sellado cuadrado de grafito, de densidad precisa, con una mínima carga en la brida, que crea un sello sin valores excesivos de torque y fricción. El anillo 5300 tiene un inhibidor de la corrosión para impedir las picaduras del vástago.
	5100 Espaciadores de Carbono	5100/5101 es un espaciador de carbono al 99 % que se usa para retroajustar las cajas prensaestopas profundas a fin de reducir el número de anillos a 5 en una válvula. Está fabricado de acuerdo con tolerancias estrictas de diseño, para evitar el rayado del vástago de la válvula.

- Ajuste automático de la brida para lograr una presión constante
- Tasas de fugas iguales a cero
- Elimina la necesidad de aplicar una fuerza excesiva en la brida
- Compensa continuamente la posibilidad de la consolidación de los empaques en servicio
- Se utiliza en aplicaciones exigentes en entornos abrasivos
- Protege aplicaciones críticas con tecnología fiable

SELLADO DE JUNTAS Y BRIDAS

Carga Dinámica para Bridas

Discos para Bridas

Aumente la fiabilidad, disminuya las emisiones y reduzca los costos totales utilizando soluciones de sellado diseñadas bajo especificaciones para bridas críticas.

Datos Técnicos	5500	5505H
Material	Aleación especial de acero inoxidable	Acero cromado con recubrimiento de óxido negro
Límite de Temperatura	-200 °C – 300 °C (-328 °F – 575 °F)	0 °C – 600 °C (32 °F – 1100 °F)
Resistencia a la Corrosión	mejor	buena
Aplicaciones	Utilícelo en combinación con las juntas Chesterton® Camprofile o Steel Trap™ en bridas de proceso, intercambiadores térmicos, envases, reactores, parte superior de válvulas, cajas prensaestopas y mirillas	
Garantía	Garantía de 3 años (ver la garantía de carga dinámica en bridas para conocer las condiciones)	



- Fiabilidad de parada a parada
- Reduce significativamente el tiempo inactivo en equipos críticos
- Disminuye las emisiones y cumple con las normativas medioambientales
- Reduce las fugas y la pérdida del producto
- Reduce las preocupaciones de limpieza y mantenimiento
- Mejora la eficiencia de la planta y reduce el costo total

Sellado de Bocas de Acceso

Juntas para Bocas de Acceso

Un sellado incorrecto de las bocas de acceso puede provocar fallos en las juntas de las puertas y significativos riesgos a la seguridad. Chesterton ha desarrollado una solución más fiable de sellado de las bocas de acceso. Póngase en contacto con su representante local de Chesterton quien le ayudará a seleccionar el mejor producto para su aplicación.

Datos Técnicos	SteelTrap™	459
Material	Soporte metálico de prácticamente cualquier metal con grafito, PTFE o elementos de sellado cerámico	Lámina de grafito con refuerzo de lámina de níquel
Límite de Presión	415 bar g (6000 psig)	140 bar g (2000 psig) Compresibilidad (ASTM-F36) 35 % como mínimo
Límite de Temperatura	Atmósfera -200 °C – 500 °C (-328 °F – 932 °F) Vapor hasta 650 °C (1200 °F) Medios inertes -200 °C – 900 °C (-328 °F – 1650 °F)	870 °C (1600 °F) sin oxidación 450 °C (850 °F) con oxidación
Resistencia Química	pH 0 – 14	pH 0 – 14



- Reduce las preocupaciones de limpieza y mantenimiento
- No se requiere provocar retorque en caliente
- Reduce los costos de mantenimiento

JUNTAS EN LÁMINAS

457

Láminas de Fibras de Carbono para Altas Temperaturas

La Lámina de Fibra de Carbono /Aglutinante de Nitrilo Chesterton 457 es un material para juntas en lámina, para altas temperaturas, formulado para una gran variedad de necesidades de aplicación de juntas. 457 se recomienda para uso en una gran variedad de aplicaciones con vapor, agua, aceite e hidrocarburos.*

Datos Técnicos

Material	Fibra de carbono con aglutinante de nitrilo
Aplicaciones	Una gran variedad de aplicaciones con vapor, agua, aceite e hidrocarburos
Grosor Disponible	0,4 mm – 3,2 mm (1/64" – 1/8")
Límite de Temperatura	450 °C (840 °F)
Límite de Presión	100 bar g (1470 psig)



- Capacidad a altas temperaturas
- Material formulado para una gran variedad de necesidades de aplicación de juntas

*Este producto no se recomienda para uso en hidrocarburos clorados, aromáticos y éster cetona.

459

Lámina de Grafito con Refuerzo de Níquel**Datos Técnicos**

Material	Grafito flexible con un inserto plano de 0,026 mm de níquel
Aplicaciones	Bridas de tuberías, envases, reactores, campanas de válvulas, cajas
Grosor Disponible	1 mm, 1,6 mm (1/16"), 2 mm, 3,2 mm (1/8")
Tamaño de Lámina	0,8 mm – 2,4 mm (1/32" – 3/32")
Límite de Temperatura	870 °C (1600 °F) sin oxidación, 454 °C (850 °F) con oxidación, mínimo -200 °C
Límite de Presión	140 bar g (2000 psig)
Resistencia Química	pH 0 – 14



- Fácil de cortar manualmente
- Excelente capacidad bajo presión
- Capacidad a altas temperaturas
- Alta resistencia química

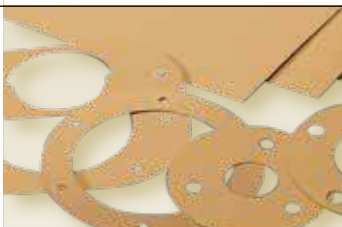
ECS-T

Junta de Lámina de PTFE

Lámina de PTFE rellena, con excelentes propiedades mecánicas y una sobresaliente resistencia química

Datos Técnicos

Material	PTFE con rellenos
Aplicaciones	Servicios a alta presión y temperatura, especialmente en plantas químicas y de hidrocarburos en ácidos fuertes
Grosor Disponible	1 mm, 1,5 mm, 2 mm y 3 mm
Tamaño de Lámina	0,8 mm – 3,2 mm (1/32" – 1/8")
Límite de Temperatura	260 °C (500 °F)
Límite de Presión	83 bar g (1200 psig)
Resistencia Química	pH 0 – 14



- Alta resistencia química
- Excelente en ácidos fuertes

JUNTAS SEMIMETÁLICAS

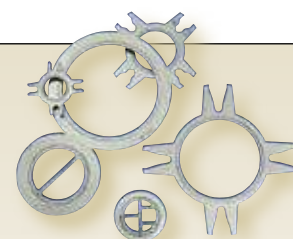
Steel Trap™

Junta Semimetálica de Alto Rendimiento

Un innovador sistema de sellado de bridas para un sellado seguro y permanente de bridas en servicios severos

Datos Técnicos

Material	Soporte metálico de prácticamente cualquier metal con grafito, PTFE o elementos de sellado cerámico
Aplicaciones	Bridas de tuberías, intercambiadores térmicos, envases, reactores, bonetes de válvulas y cajas
Límite de Presión	415 bar g (6000 psig)
Límite de Temperatura	Atmósfera -200 °C – 500 °C (-328 °F – 932 °F) Vapor hasta 650 °C (1200 °F) Medios inertes -200 °C – 900 °C (-328 °F – 1650 °F)
Resistencia Química	pH 0 – 14



- El diseño esbelto y la encapsulación del material de sellado blando proporciona una mayor seguridad a la expulsión por soplado
- Reemplaza las juntas en láminas sin requerirse una modificación del equipo
- Puede fabricarse en prácticamente cualquier forma

Camprofile

Junta Semimetálica de Alto Rendimiento

Junta para bridas altamente fiable con un excelente control de las emisiones.

Datos Técnicos

Material	Soporte de acero inoxidable con capa de sellado de grafito o PTFE (se dispone de materiales adicionales)
Aplicaciones	Bridas de tuberías, intercambiadores térmicos, envases, reactores, bonetes de válvulas, cajas
Límite de Presión	300 bar g (4350 psig)
Límite de Temperatura	capa de sellado de grafito 550 °C (1020 °F) Medios inertes -200 °C – 900 °C (-328 °F – 1650 °F) Capa de sellado de PTFE 300 °C (572 °F)



- Rendimiento certificado de bajas emisiones
Alta fiabilidad
- Juntas estándar DIN y ANSI
- Formas disponibles a la medida, incluidas juntas para intercambiadores de calor

Juntas Espirometalicas

Junta Semimetálica Económica

Excelente rendimiento de emisiones en una junta para uso en toda la planta

Datos Técnicos

Material	Láminas de acero inoxidable con bandas de sellado de grafito o PTFE, anillo interno de acero inoxidable, anillo externo de acero al carbono recubierto (se dispone de materiales adicionales)
Aplicaciones	Bridas de tuberías, envases, reactores, bonetes de válvulas y cajas
Límite de Presión	350 bar g (725 psig)
Límite de Temperatura	capa de sellado de grafito 450 °C (840 °F) capa de sellado de PTFE 300 °C (570 °F)
Resistencia Química	pH 0 – 14

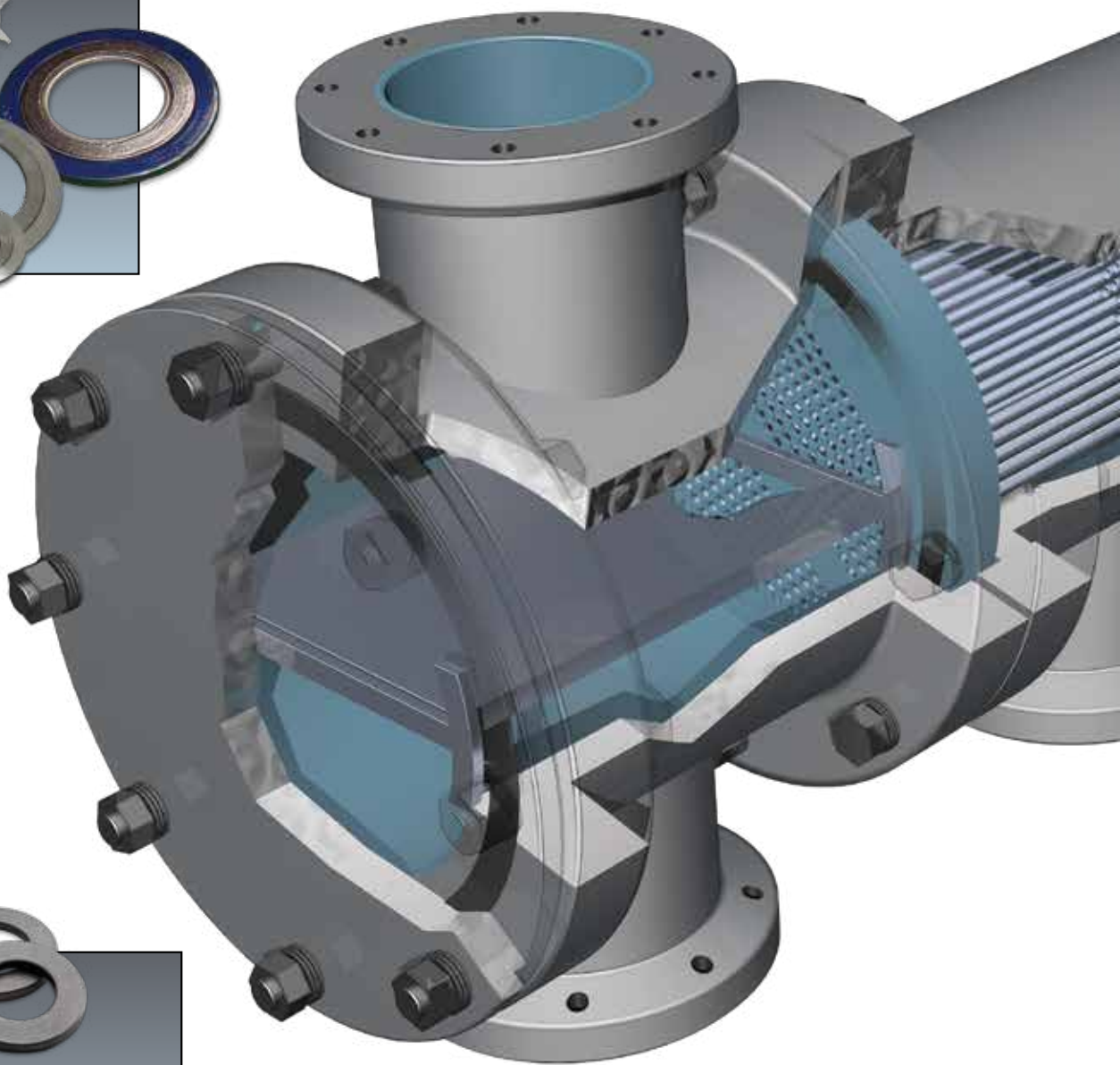


- Solución semimetálica económica
- Emisiones bajas
- Se dispone de juntas estándar DIN y ANSI, al igual que formas a la medida
- Diversas configuraciones

Soluciones para Sellado de Bidas de Chesterton®

1 Juntas Metálicas

Las juntas metálicas de Chesterton se usan en aplicaciones a alta temperatura y alta presión. Diseñadas para un rendimiento extremo.



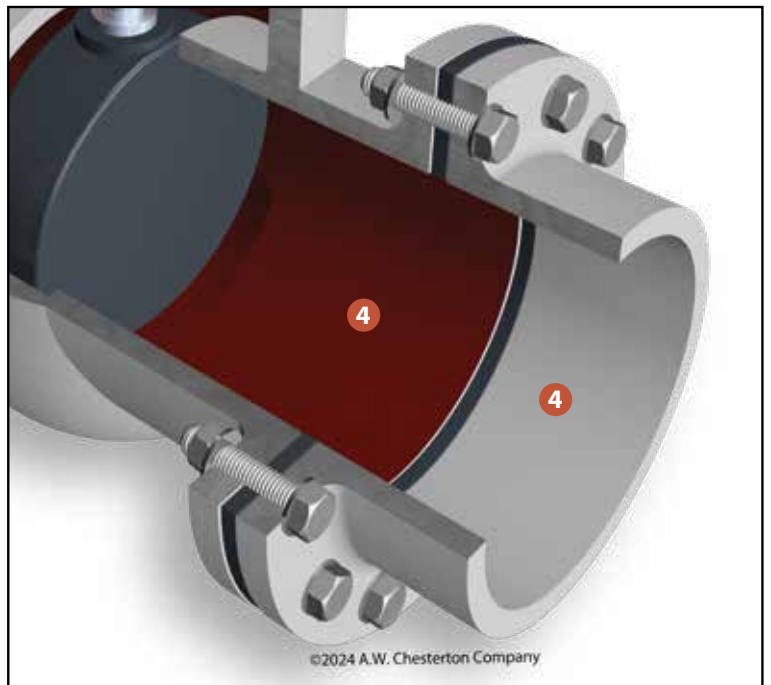
2 Resortes para Bidas

Los resortes para bridas son usados para afrontar problemas relacionados con la expansión térmica diferencial. Proporcionan una mayor vida útil a la articulación y disminuyen la descomposición por carga del perno durante el ciclado térmico.



3 Lubricación de las Roscas

Los compuestos antiadherentes de Chesterton ayudan en lograr una carga exacta de pernos y resisten el agarrotamiento de pernos/tuercas para facilitar el ajuste y el desmontaje en bridas, bonetes y seguidores de empaques. Estos productos logran un tensado constante y correcto de los pernos.



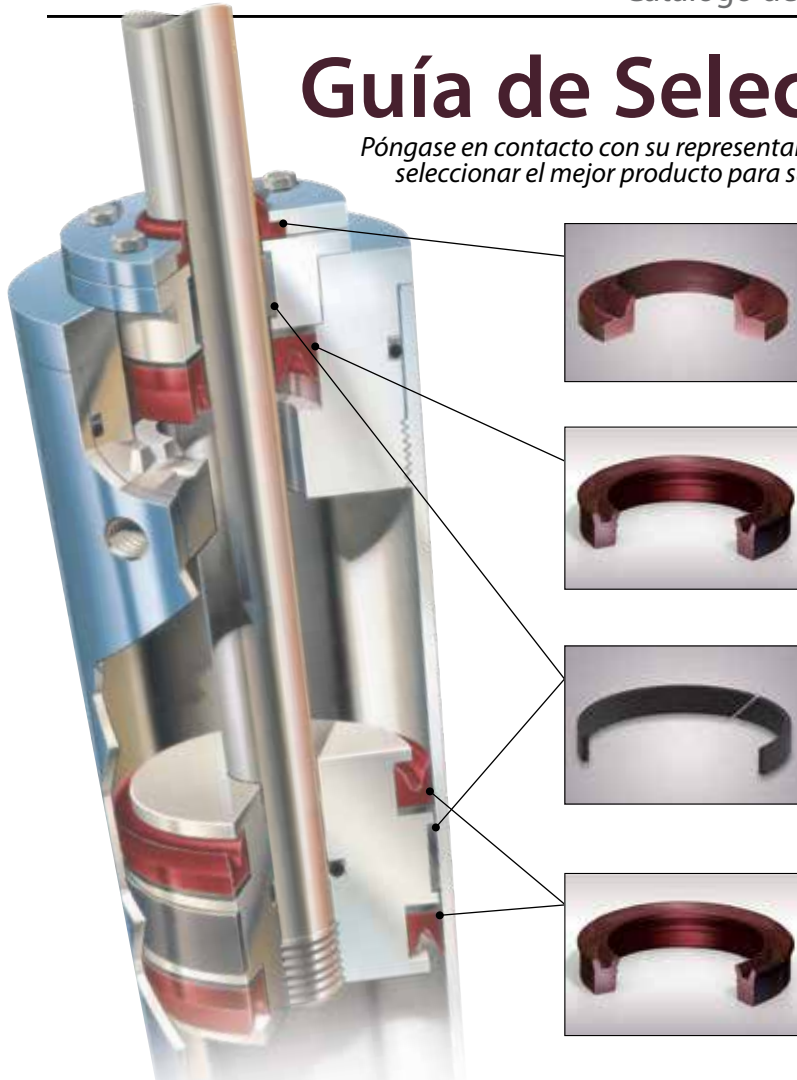
4 Recubrimientos Industriales ARC

Reconstruya, restaure y recubra revestimientos de tuberías, bridas, cuerpos de válvulas y discos con los **Recubrimientos Industriales ARC** que ayudan a resistir la corrosión y/o la abrasión de los medios de proceso y los efectos de la cavitación en los componentes internos de las válvulas



Guía de Selección de Sellos

Póngase en contacto con su representante local de Chesterton quien le ayudará a seleccionar el mejor producto para su aplicación.



Limpiador

La función de un limpiador es limpiar con eficacia y desalojar la materia extraña de un eje/vástago recíprocante para minimizar el ingreso de los contaminantes al sistema.



Sello de Vástago

La función de un sello de vástago es servir de barrera de presión y minimizar el desvío de fluido a lo largo de la superficie dinámica (eje/vástago) y la superficie estática (perforación de la caja prensaestopa) bajo diversas condiciones operativas. Regula la película de fluido durante la extensión del vástago del cilindro.



Anillo de Desgaste

Estos rodamientos partidos reemplazables minimizan el contacto de metal a metal de las piezas móviles y ayudan a prolongar la vida útil de los equipos y de los sellos. Estos rodamientos reducen el movimiento radial, extendiendo de este modo la vida útil del sello y reduciendo el riesgo de que vuelvan a ocurrir daños.



Sello de Pistón

La función de un sello de pistón es minimizar el desvío de fluido entre la cabeza del pistón y la perforación del cilindro bajo diversas condiciones operativas, además de actuar como barrera de presión. Ayuda a mantener la eficiencia del sistema y tiene una función importante en controlar el movimiento del cilindro y mantener su posición.



Soluciones de Sellado Rotativo

Para la mayoría de las aplicaciones Rotativas, incluidas, sin limitarse a ellas, la protección de rodamientos en bombas industriales, bandas transportadoras y articulaciones giratorias rotativas, los siguientes perfiles debieran resultar adecuados. Para el caso de requerimientos y perfiles especiales, Chesterton tiene una base de datos de más de 175 perfiles entre los cuales elegir para adecuarse a requerimientos específicos. Todos los sellos rotativos se fabrican bajo pedido del cliente.

Imagen del Sello	Tipo de Sello	Perfil del Sello	Página del Producto	Función	Material Recomendado del Sello	Partido/ Continuo	Máx. Velocidad Operativa m/s (ft/min)	Máx. Temp. Operativa °C (°F)	Máx. Presión Operativa MPa (psi)	Rango de Tamaños del Sello mm (in)
	Sello Rotativo Continuo de Labio de Alta Velocidad	30K	44	Sello Continuo de Labio para protección de los rodamientos y reducción del desgaste del eje.	AWC100, AWC300, AWC400	Continuo	20 (4000)	200 (400)	0,07 (10)	20 – 508 (0,787 – 20)
	Sello Rotativo Partido	33K	46	Sello Rotativo Partido para facilidad de instalación sin necesidad de desmontaje del equipo.	AWC800, AWC860, AWC300, AWC400	Partido	12,7 (2500)	200 (400)	No apto para aplicaciones a presión	25 – 600 (1 – 24)
	Sello Rotativo de Baja Velocidad para Alta Presión	24K	46	Sello Rotativo Partido unidireccional para aplicaciones a muy baja velocidad.	AWC800, AWC860	Partido y Continuo	0,75 (150)	120 (250)	10,0 (150)	6 – 2438 (1/4 – 96)
	Sello Rotativo para Descentramiento Elevado	Sellos Rotativos Matrix	47	Sello Rotativo Partido para casos de grandes descentramientos del eje y para uso con ejes desgastados.	AWC860	Partido	15 (3000)	120 (250)	Rodamientos lubricados mediante atomizado de aceite, sin presión	50 – 890 (2 – 30)
	Sello de Laberinto Sin Contacto para Alta Velocidad	PLS y SPS	45	Sello sin contacto para cajas de engranajes, bombas en aplicaciones con salpicadura.	AWC800	PLS Continuo, SPS Partido	30 (6000)	85 (185)	Aplicaciones con rodamientos no presurizados, lubricados mediante atomizado de aceite	25 – 508 (1 – 20)
	Sellos Energizados por Resorte	SES 100	50	Sello unidireccional para sellado rotativo a presiones bajas/altas para una gran variedad de temperaturas.	AWC300, AWC400, AWC510, AWC520, AWC610, AWC630	Continuo	5 (1000)	200 (400)	Límite de PV de 150K	Hasta 4000 (157)

Soluciones para Sellado Reciprocante

Para la mayoría de las aplicaciones hidráulicas, lo que incluye, sin limitarse a ellos, componentes hidráulicos para servicio ligero, mediano y pesado utilizados en cilindros minería/móviles y subterráneos, cilindros industriales, prensas para moldeo por inyección, prensas hidráulicas para acerías y componentes hidráulicos automotrices, los siguientes perfiles estándar resultarán adecuados. Para perfiles y requerimientos especiales, Chesterton ofrece más de 175 perfiles diferentes entre los cuales elegir, según las necesidades de la aplicación específica.

Imagen del Sello	Tipo de Sello	Perfil del Sello	Configuración	Página del Producto	Función	Material Recomendado del Sello	Partido/Continuo	Máx. Velocidad Operativa m/s (ft/min)	Temp. Operativa Rango °C (°F)	Máx. Presión Operativa MPa (psi)	Tamaño del Sello mm (in)
	Copa en U	22K	Pistón/Vástago	39	Sello de Pistón o Vástago para retener el aceite hidráulico dentro del cilindro. Minimiza significativamente las fugas a lo largo de superficies estáticas/dinámicas.	AWC800	Continuo y Partido	0,9 (185)	-50 – 85 (-60 – 185)	105 (15000)	Hasta 4000 (157)
						AWC860	Continuo y Partido	1,25 (250)	-50 – 120 (-60 – 250)		
	Limpiador/Raspador	21K	Vástago	38	Limpiador/Raspador para excluir contaminantes y mantener los abrasivos fuera del cilindro.	AWC800 AWC825	Continuo	0,5 (100)	-50 – 85 (-60 – 185)	N/A	Hasta 4000 (157)
						AWC860	Continuo	1,25 (250)	-50 – 120 (-60 – 250)		
	Elementos de Rodamientos	18K / 19K	Pistón/Vástago	41	Rodamiento Partido para minimizar el contacto de metal a metal y reducir el movimiento radial.	AWC660	Partido	1,25 (250)	-40 – 121 (-40 – 250)	N/A	Hasta 500 (20)
	Sello Cap Seal (Pistón/Vástago)	CCS	Pistón/Vástago	40	Sello Cap Seal Bidireccional para reducir la fricción y los efectos de deslizamiento de la varilla.	AWC500	Continuo	15 (3000)	-35 – 200 (-30 – 400)	40 (5800)	Hasta 600 (24)
						AWC860	Continuo	1,25 (250)	-35 – 120 (-30 – 250)		6 – 1320 (1/4 – 52)
	Conjunto Apilado	11K	Pistón/Vástago	43	Conjunto Apilado partido de dos piezas, de acción simple, para cilindros hidráulicos y prensas. Sin calzos. Juegos de fricción reducida frente a Sellos en V.	AWC800 AWC825	Continuo y Partido	1 (200)	-50 – 85 (-60 – 185)	105 (15000)	Hasta 4000 (157)
	Conjunto Apilado	27K	Pistón/Vástago	43	Juego de Sellos en V de acción simple para aplicaciones hidráulicas bajo servicio pesado.	AWC800	Continuo y Partido	1 (200)	-50 – 85 (-60 – 185)	105 (15000)	Hasta 4000 (157)
						AWC860	Continuo y Partido	1,25 (250)	-50 – 120 (-60 – 250)		
						AWC704 AWC825	Continuo y Partido	1,5 (300)	-35 – 200 (-30 – 400)	16 (2320)	6 – 304,8 (1/4 – 52)

Soluciones para Sellado Estático

Para la mayoría de las aplicaciones hidráulicas, lo que incluye, sin limitarse a ellos, componentes hidráulicos para servicio ligero, mediano y pesado utilizados en cilindros minería/móviles y subterráneos, cilindros industriales, prensas para moldeo por inyección, prensas hidráulicas para acerías y componentes hidráulicos automotrices, los siguientes perfiles estándar resultarán adecuados. Para perfiles y requerimientos especiales, Chesterton ofrece más de 175 perfiles diferentes entre los cuales elegir, según las necesidades de la aplicación específica.

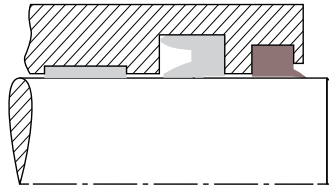
Imagen del Sello	Tipo de Sello	Perfil del Sello	Configuración	Página del Producto	Función	Material Recomendado del Sello	Partido/Continuo	Temp. Operativa Rango °C (°F)	Máx. Presión Operativa MPa (psi)	Tamaño del Sello mm (in)
	Sello Estático por Compresión	20KD	Pistón/Vástago/Cara	49	Sello de Compresión Continua Bidireccional para reemplazar el O-Ring, ofreciendo una mejor estabilidad y resistencia a la extrusión.	AWC800	Continuo	-50 – 120 (-60 – 250)	105 (15000)	Hasta 4000 (157)
						AWC860	Continuo			
	Sello Energizado por Resorte (SES)	SES Serie 200 - Energizado por Resorte Elíptico	Vástago	51	Acción simple con resorte en voladizo para aplicaciones altamente dinámicas	AWC400 AWC610 AWC630	Continuo	-156 – 204 (-250 – 400)	105 (15000)	Hasta 4000 (157)
		SES Serie 300 - Energizado por Resorte en Voladizo	Vástago	52	Acción simple con resorte helicoidal para velocidades estáticas o bajas					
		SES Serie 600 - Resorte Continuo	Cara	53	Excelente en aplicaciones para servicio pesado a baja temperatura. Óptimo para criogenia.					

SELLO LIMPIADOR

21K

Limpiadores para Aplicaciones Hidráulicas y Neumáticas

Protección de alto rendimiento de actuadores/ sistemas hidráulicos y neumáticos



ESPECIFICACIONES

Material de la Tapa	Temperatura °C (°F)	Velocidad m/s (ft/min)
AWC704	-30 – 200 (-20 – 400)	1,50 (300)
AWC800	-50 – 85 (-60 – 185)	0,90 (185)
AWC825	-50 – 85 (-60 – 185)	0,50 (100)
AWC830	-35 – 75 (-30 – 165)	0,90 (185)
AWC860	-50 – 120 (-60 – 250)	1,25 (250)



- Diseño de labio angular positivo, que limpia de manera eficaz los contaminantes de la superficie
- Minimiza el rayado y la contaminación del sistema
- El diseño resistente a la abrasión soporta entornos exigentes
- Prolonga la vida útil del equipo y sus componentes

PERFILES DEL PRODUCTO



W21K



W21KF



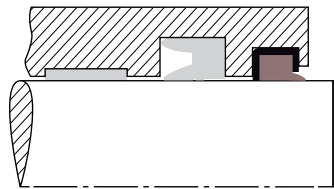
W21KC

SELLO LIMPIADOR ENCAPSULADO

CW21K

Proteger al Sistema del Ingreso de Contaminantes

Los limpiadores positivos de rastrillo de Chesterton limpian de manera eficaz y desalojan material extraño de las vástagos o arietes retráctiles, mitigando de este modo el rayado y la contaminación del sistema en diseños de cavidad abierta. Estos limpiadores proporcionan un rendimiento excelente para aplicaciones hidráulicas.



ESPECIFICACIONES

Material	Temperatura °C (°F)	Velocidad m/s (ft/min)
AWC704	-30 – 200 (-20 – 400)	1,50 (300)
AWC800	-50 – 85 (-60 – 185)	0,90 (185)
AWC825	-40 – 85 (-40 – 185)	0,50 (100)
AWC830	-35 – 75 (-30 – 175)	0,90 (185)
AWC860	-50 – 120 (-60 – 250)	1,25 (250)



- El diseño de ajuste a presión por interferencia no requiere el apoyo de otros dispositivos externos
- Ranura sencilla de construcción abierta que ahorra espacio
- Diseño resistente a la abrasión, de acción simple, para aplicaciones hidráulicas
- Diseño de labio angular positivo, que limpia de manera eficaz los contaminantes de la superficie
- El proceso de fabricación permite la flexibilidad de crear cualquier tamaño

PERFILES DEL PRODUCTO



CW21K



CW21K1



CW21K2



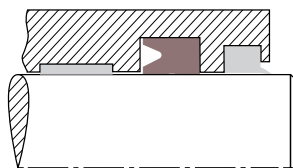
CW21K3

SELLO DE COPA EN U CON LABIO NEGATIVO

22K

Copa en U de Acción Simple para Aplicaciones de Vástagos y Pistones en Hidráulica

Familia flexible de sellos hidráulicos de alto rendimiento para aplicaciones estándar y de alta presión



ESPECIFICACIONES



Material	Temperatura °C (°F)	Presión MPa (psi)	Velocidad m/s (ft/min)
AWC704	-30 – 200 (-20 – 400)	35,0 (5000)	1,50 (300)
AWC800	-50 – 85 (-60 – 185)	105 (15000)	1,00 (200)
AWC825	-40 – 85 (-40 – 185)	52,0 (7500)	0,50 (100)
AWC830	-35 – 75 (-30 – 175)	35,0 (5000)	1,00 (200)
AWC860	-50 – 120 (-60 – 250)	105 (15000)	1,25 (250)

Consulte a su representante de Chesterton con respecto a tamaños más grandes.

PERFILES DEL PRODUCTO



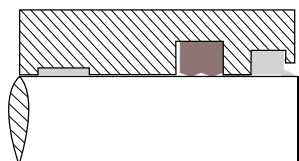
- Diseño de copa en U de acción simple que evita las fugas durante todo el intervalo de operación
- El diseño resistente a la abrasión proporciona un rendimiento excepcional en aplicaciones hidráulicas
- La geometría del labio estabiliza el sello para evitar su retorcimiento y facilitar la instalación
- Soluciones específicas a la aplicación, entre ellas, anillo antiextrusión, energizador y diseños de labio dinámico/estático

SELLO DE COMPRESIÓN BIDIRECCIONAL

20K

Sello Hidráulico Bidireccional para Servicio Pesado

Diseño robusto del sello combinado con tecnología de polímeros de alto rendimiento para la mayoría de las aplicaciones exigentes de alta presión y servicio pesado



ESPECIFICACIONES



Material	Temperatura °C (°F)	Presión MPa (psi)	Velocidad m/s (ft/min)
AWC704	-30 – 200 (-20 – 400)	35,0 (5000)	0,75 (150)
AWC800	-50 – 85 (-60 – 185)	105 (15000)	0,50 (100)
AWC825	-40 – 85 (-40 – 185)	52,0 (7500)	0,50 (100)
AWC830	-35 – 75 (-30 – 175)	345,0 (5000)	0,50 (100)
AWC860	-50 – 120 (-60 – 250)	105 (15000)	0,62 (125)

Consulte a su representante de Chesterton con respecto a tamaños más grandes.

PERFILES DEL PRODUCTO



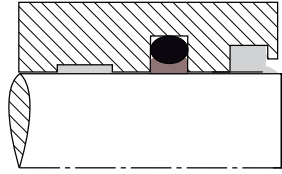
- Reemplazo ideal para conjuntos de sellos Cap Seal de 2, 3 o 4 piezas
- Excelente resistencia a la extrusión
- El diseño resistente a la abrasión soporta entornos exigentes
- Excepcional resistencia a las cargas puntuales y a los picos de presión

SELLO CAP SEAL A LA MEDIDA

CCS (Sello Cap Seal a la Medida)

Sellos de Vástago y Pistón

Sistema de doble componente y alto rendimiento para el sellado bidireccional en aplicaciones hidráulicas y neumáticas.



ESPECIFICACIONES



Material de la Cubierta	Temperatura °C (°F)	Presión MPa (psi)	Velocidad m/s (ft/min)
*AWC300	-35 – 200 (-30 – 400)	40 (5800)	15,00 (3000)
*AWC800	-35 – 85 (-30 – 185)		0,85 (185)
*AWC860	-35 – 120 (-30 – 250)		1,25 (250)
**AWC400	-35 – 200 (-30 – 400)		15,00 (3000)
**AWC500	-35 – 200 (-30 – 400)		15,00 (3000)

*Energizador NBR **Energizador FKM

Consulte a su representante de Chesterton con respecto a tamaños más grandes.

- El PTFE de segunda generación y los polímeros de alto rendimiento ofrecen un rendimiento mejorado
- El diseño del sello por compresión aumenta la fuerza de sellado con la presión del sistema
- Fricción drásticamente reducida y elimina el efecto "stick-slip"
- Excelentes características de resistencia química y térmica

PERFILES DEL PRODUCTO



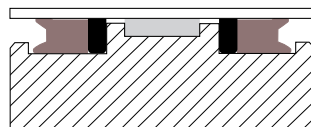
RCCS3 RCCS PCCS WCCS

ANILLO ANTIEXTRUSIÓN

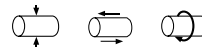
9K

Anillos Antiextrusión para Aplicaciones Hidráulicas

Diseñados para evitar que los sellos sobresalgan en las holguras de los equipos en el caso de aplicaciones para servicio pesado a alta presión.



ESPECIFICACIONES



Material	Temperatura °C (°F)
AWC650	-30 – 90 (-20 – 200)
AWC665	-40 – 105 (-40 – 212)
AWC800	-50 – 85 (-60 – 185)
AWC860	-50 – 120 (-60 – 250)
AWC300	-35 – 200 (-30 – 400)
AWC400	-35 – 200 (-30 – 400)
AWC500	-35 – 200 (-30 – 400)
AWC520	-35 – 200 (-30 – 400)
AWC630	-45 – 175 (-50 – 350)

- Impiden la extrusión del elemento de sellado al interior de las holguras del equipo, mejoran el MTBR
- El proceso de mecanizado permite la flexibilidad de crear cualquier tamaño
- Disponible en diversos perfiles y materiales
- Diseño partido para facilidad de instalación

PERFILES DEL PRODUCTO



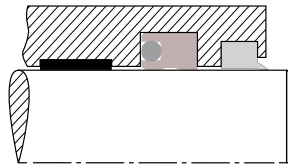
9K

BANDA GUÍA

18K / 19K

Bandas Guía para Aplicaciones Hidráulicas y Neumáticas

Bandas guía reemplazables de alto rendimiento para cilindros.



ESPECIFICACIONES

Material	Temperatura °C (°F)	Resistencia a la Compresión MPa (psi) ASTM D965	Carga de Compresión Permitida MPa (psi)	Velocidad m/s (ft/min)
AWC660	-40 – 121 (-40 – 250)	158,6 (23000)	55,0 (7975)	1,25 (250)

DISEÑOS EN PULGADAS 18K

Sección Transversal (S) pulg.	Altura (H ₁) pulg.	Intervalo de diámetros (d/D) pulg.
0,125	0,375	1,0 – 4
	0,500	1,5 – 6
	0,750	3,5 – 8
	1,000	4,0 – 20

DISEÑO MÉTRICO 19K

Sección Transversal (S) mm	Altura (H ₁) mm	Intervalo de diámetros (d/D) mm
2,5	5	20 – 140
	9	55 – 220
	14	70 – 400
	24	315 – 400

Consulte a su representante de Chesterton con respecto a tamaños más grandes.

PERFILES DEL PRODUCTO

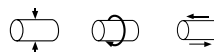


TIRA DE BANDAS GUÍA

16K / 17K

Tiras de Bandas Guía para Aplicaciones Hidráulicas y Neumáticas

Tiras guía reemplazables de alto rendimiento para cilindros hidráulicos para servicio pesado y máquinas conformadoras. Las excepcionales propiedades físicas y los lubricantes incorporados lo hacen ideal para uso en arietes o pistones en la mayoría de las aplicaciones reciprocantes.



ESPECIFICACIONES

Material	Temperatura °C (°F)	Resistencia a la Compresión MPa (psi) ASTM D695	Carga de Compresión Permitida MPa (psi)	Velocidad m/s (ft/min)
AWC640	-40 – 121 (-40 – 250)	345,0 (50000)	100,0 (14500)*	1,00 (200)

*A 20 °C (68 °F)

DISEÑO MÉTRICO 16K

Sección Transversal (S) mm	Altura (L ₂) mm	Intervalo de diámetros (d/D) mm
2,50 – 4,00	15	300 – 1575
	20	300 – 1575
	25	300 – 1575
	30	300 – 1575

DISEÑOS EN PULGADAS 17K

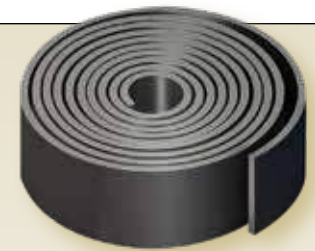
Sección Transversal (S) pulg.	Altura (L ₂) pulg.	Intervalo de diámetros (d/D) pulg.
0,125	0,375	12 – 62
	0,500	12 – 62
	0,625	12 – 62
	0,750	12 – 62
	1,000	12 – 62
	1,500	12 – 62
	2,000	12 – 62

Normas aplicables: ISO 10766

PERFILES DEL PRODUCTO



- Nilón termoestabilizado—la misma capacidad de soporte de cargas que el bronce
- Los rodamientos reemplazables impiden el contacto de las superficies metálicas y ayudan a prolongar la vida útil del equipo
- Reduce el movimiento radial, extendiendo de este modo la vida útil del sello
- El diseño partido minimiza el tiempo improductivo



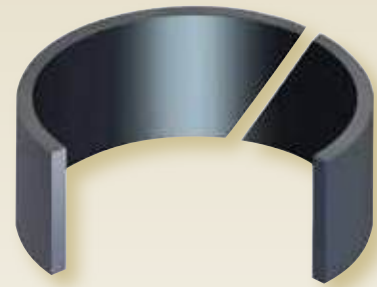
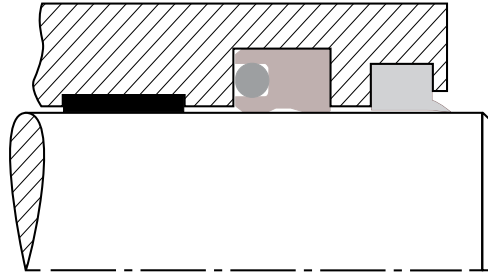
- Evita el rayado de metal a metal y ayuda a prolongar la vida útil del equipo
- Reduce el movimiento radial, extiende la vida útil del sello
- Lubricante incorporado para un menor coeficiente de fricción entre las superficies de acople
- Un serpentín partido continuo se adapta a los equipos de diámetro grande

ANILLO DE DESGASTE A LA MEDIDA

WR

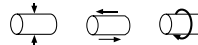
Bandas Guía Mecanizadas para Aplicaciones Hidráulicas y Neumáticas

Bandas guía a la medida para aplicaciones hidráulicas y neumáticas, mecanizadas de acuerdo con el tamaño de ranura del equipo.



- Rodamientos reemplazables; un método económico para mejorar el rendimiento del equip
- Reduce el movimiento radial, evita el contacto entre metales a la vez que extiende la vida útil del sello
- Los anillos de desgaste a la medida eliminan las modificaciones innecesarias
- El proceso de mecanizado permite la flexibilidad de crear cualquier tamaño

ESPECIFICACIONES



Material (designación)	Temperatura °C (F)	Resistencia a la Compresión MPa (psi) Pruebas ASTM/ISO	Carga de Compresión Permitida MPa (psi)	Velocidad m/s (ft/min)
AWC650	-30 – 90 (-20 – 200)	55,2 (8000)	20,0 (2900)	3,00 (600)
AWC663	-40 – 105 (-40 – 212)	90,0 (13050)	30,0 (4500)	3,00 (600)
AWC665	-40 – 105 (-40 – 212)	96,7 (14000)	30,0 (4500)	3,00 (600)
AWC300	-35 – 200 (-30 – 400)	10,6 (1540)	3,5 (510)	5,00 (1000)
AWC400	-35 – 200 (-30 – 400)	8,5 (1230)	2,5 (365)	5,00 (1000)
AWC500	-35 – 200 (-30 – 400)	10,1 (1540)	4,5 (652)	5,00 (1000)
AWC520	-35 – 200 (-30 – 400)	7,9 (1145)	2,5 (365)	5,00 (1000)
AWC630	-45 – 175 (-50 – 350)	138,1 (20000)	-	1,00 (200)
AWC635	-45 – 175 (-50 – 350)	179,5 (26000)	-	1,00 (200)

PERFILES DEL PRODUCTO

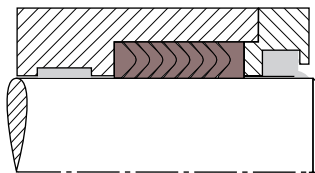


CONJUNTO APILADO DE SELLOS EN V

27K

Conjunto Partido Apilado para Aplicaciones de Vástagos Hidráulicos

Tecnología de avanzada de juegos apilados para aplicaciones hidráulicas de alta velocidad y para superficies rayadas y mecánicamente dañadas de vástagos



ESPECIFICACIONES



Material (designación)	Temperatura °C (°F)	Presión MPa (psi)	Velocidad m/s (ft/min)
AWC704	-30 – 200 (-20 – 400)	16,0 (2320)	1,50 (300)
AWC800	-50 – 85 (-60 – 185)	105 (15000)	1,25 (250)
AWC825	-40 – 85 (-40 – 185)	52,0 (7500)	0,50 (100)
AWC830	-35 – 75 (-30 – 175)	35,0 (5000)	0,90 (185)
AWC860	-50 – 120 (-60 – 250)	105 (15000)	1,25 (250)

Consulte a su representante de Chesterton con respecto a tamaños más grandes.

PERFILES DEL PRODUCTO



Para diámetros grandes con cajas prensaestopas excepcionalmente profundas, el perfil del sello 27K para Servicio Pesado (HD) está disponible bajo pedido del cliente.

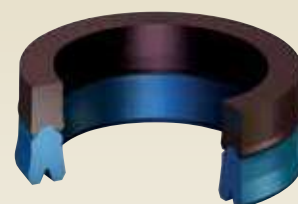
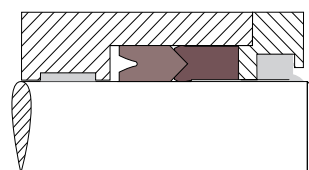
- Componentes partidos para facilitar la instalación
- El prensaestopas ligero ofrece una mayor capacidad de velocidad que los conjuntos convencionales
- El diseño del labio sensible a la presión minimiza la fricción y extiende la vida útil de servicio
- Combinaciones de materiales diseñadas para uso en equipos nuevos como en equipos desgastados

CONJUNTO APILADO PARTIDO DE DOS PIEZAS

11K

Sello Partido para Vástagos Hidráulicos de Dos Componentes

Solución adaptativa para cilindros hidráulicos para servicio pesado. Elimina el desmontaje del equipo durante la instalación del sello y proporciona sellado sobre superficies desgastadas y rayadas.



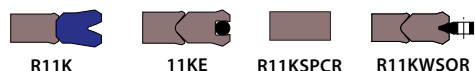
ESPECIFICACIONES



Material	Temperatura °C (°F)	Presión MPa (psi)	Velocidad m/s (ft/min)
AWC704/704	-30 – 200 (-20 – 400)	35,0 (5000)	1,5 (300)
AWC800/800	-50 – 85 (-60 – 185)	105 (15000)	1,00 (200)
AWC800/825	-50 – 85 (-60 – 185)	35,0 (5000)	0,5 (100)
AWC830/830	-35 – 75 (-30 – 165)	34,5 (5000)	0,9 (185)
AWC860/860	-50 – 120 (-60 – 250)	105 (15000)	1,25 (250)

Consulte a su representante de Chesterton con respecto a tamaños más grandes.

PERFILES DEL PRODUCTO:



- Reemplaza el conjunto apilado
- El diseño partido elimina la necesidad de desmontar el equipo
- Un concepto de sello optimizado para diferentes aplicaciones de compresión
- La combinación de dos materiales funciona tanto en equipo nuevo como en equipo desgastado
- El diseño elimina la colocación de calzos y los ajustes futuros
- Programa Fusion
- Reducir el consumo de energía

SELLO DE LABIO DE PTFE CONTINUO

30K

Sello de Labio de Diseño Avanzado

Protección de Rodamientos y Cajas de Engranajes

La tecnología avanzada de sellado y protección mantiene el lubricante en el interior y la suciedad en el exterior para lograr un sellado a largo plazo.

Los sellos de labio Chesterton 30 K son sellos de labio de alto rendimiento que son ideales para aplicaciones dinámicas con sellos rotativos. Estos sellos bloquean la penetración de contaminantes externos al interior de la caja, y proporcionan un servicio excelente en aplicaciones de rodamientos y cajas de engranes que utilizan sellos convencionales de labio con aceite.

El 30K se fabrica individualmente, usando nuestro proceso único de mecanizado, que elimina la necesidad de costos de herramienta asociados con nuevos tamaños. El 30K se ofrece en otros diseños singulares en base a sus requisitos de aplicación—ya sea que se requiera un limpiador incorporado o si el espacio es limitado.

El diseño singular del sello de labio 30K está conformado mecánicamente para proporcionar una óptima fuerza de sellado y está disponible en cuatro materiales de PTFE distintivos, desarrollados específicamente para aplicaciones de sellado. Los compuestos de PTFE, acoplados con el diseño del sello, proporcionan una excelente compatibilidad con los fluidos y un rendimiento sobresaliente.



- Nuevos diseños y materiales para tener un mejor rendimiento que los sellos convencionales de labio
- Los compuestos de PTFE de alto rendimiento ofrecen propiedades avanzadas de resistencia al desgaste y la abrasión
- El singular diseño proporciona una menor fricción y una disminución del desgaste del eje
- El sello de labio de alto rendimiento bloquea la penetración de contaminantes al interior de la caja

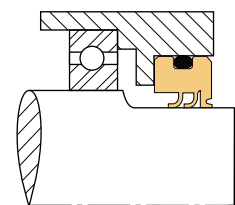
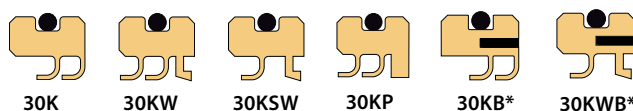
ESPECIFICACIONES



Material Adaptadores/Anillos Selladores	Rango de Tamaños mm (pulg)	Temperatura °C (°F)	Velocidad m/s (ft/min)	Presión MPa (psi)	Acabado de la Superficie µm (µ pulg)	Uso Recomendado	Superficie de Acople (Rockwell C)
AWC100	20 – 600 (0,787 – 23,62)	-35 – 200 (-30 – 400)	Hasta 20 (4000)	0,07 (10)	Dinámico 0,2 – 0,4 (8 – 16)	Excelente en seco Excelente para baja viscosidad No apto para agua y vapor	≥45
AWC300						Excelente para alta viscosidad Bueno en seco y en agua	≥55
AWC400					Estático 0,4 – 0,8 (16 – 32)	Excelente con agua o vapor Bueno en seco y para baja viscosidad	≥55
AWC510					Excelente en seco Bueno en agua y vapor No apto para líquidos de petróleo	≥45	

Norma aplicable: ISO 6194-1

PERFILES DEL PRODUCTO



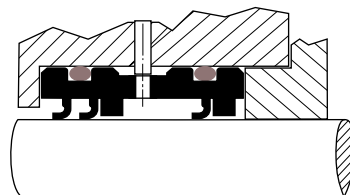
*Banda metálica reforzada para estabilidad adicional

SELLO DE CARTUCHO DE LABIOS MÚLTIPLES

30KC

Diseño de Cartucho para Sellar Polvos y Fluidos Viscosos

Los sellos de cartucho polimérico Chesterton 30KC están diseñados para uso en aplicaciones dinámicas de sellos rotativos. Este diseño de cartucho utiliza materiales de PTFE relleno de alto rendimiento, comprobados para soportar elevadas tasas de cizallamiento, calor por fricción y agentes abrasivos que son habituales al bombear productos de alta viscosidad y polvos.



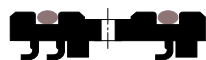
ESPECIFICACIONES

Material*	Temperatura °C (°F)	Velocidad m/s (ft/min)	Presión MPa (psi)	Superficie de Acople (Rockwell C)	Acabado de la Superficie μm (μ pulg)	Uso Recomendado
AWC100	-35 – 200 (-30 – 400)	Hasta 5,0 (984)	Hasta 1,0 (150)	45	Dinámico 0,2 – 0,4 (8 – 16) Estático 0,4 – 0,8 (16 – 32)	Excelente en seco Excelente para baja viscosidad (<2000 cp) Polvos, aceite, resinas, pegamentos, pinturas No apto para agua o vapor
AWC300				55		Excelente para alta viscosidad (>2 000 cp) Bueno en seco, con agua o vapor
AWC400				55		Excelente con agua o vapor Bueno en seco y para baja viscosidad Polvos, asfalto, arcilla, lodos
AWC510				45		Excelente en seco Bueno con agua o vapor Chocolate y jarabes No para líquidos del petróleo

*Se proporcionan O-Rings de fluoroelastómero (listado según la FDA con AWC510) **Descentramiento hasta 0,15 mm (0,005")

Normas aplicables: ISO 3069

PERFILES DEL PRODUCTO

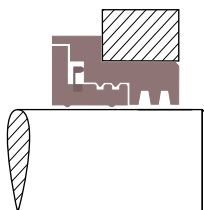


30KC

Sello de Laberinto Polimérico (PLS)

Sello Integrado, Sin Contacto para Protección de Rodamientos

Fabricado con tecnología de material polimérico de elaboración propia de Chesterton, el Sello de Laberinto Polimérico (PLS) patentado por Chesterton es un sello para rodamientos sin contacto que protege bombas, motores, cajas de engranajes y otros equipos rotativos en aplicaciones con salpicadura.



ESPECIFICACIONES

Material	Temperatura °C (°F)	Velocidad* m/s (ft/min)	Excentricidad mm (pulg)
AWC800	-50 – 120 (-60 – 250)	30,50 (6000)	0,75 (0,030)
AWC860	-50 – 120 (-60 – 250)	30,50 (6000)	0,75 (0,030)

*Comuníquese con ingeniería para velocidades superiores a estos límites.

PERFILES DEL PRODUCTO



PLS1

PLS2



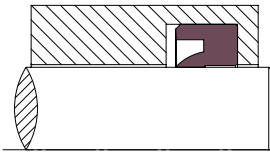
- El diseño sin contacto, de alto rendimiento, elimina el desgaste por fricción causado por los sellos con labio
- Mantiene la lubricación en el interior e impide que ingrese al sello la contaminación exterior
- El diseño integrado y el material duradero que no provoca chispas permiten una instalación sencilla y fiable
- Disponible en una variedad de configuraciones para cumplir con las necesidades de los equipos a lo largo de la planta
- IP56 (certificación independiente), diseñado para ser resistente al polvo y al agua

SELLO ROTATIVO DE BAJA VELOCIDAD

24K

Diseño para Aplicaciones Rotativas de Baja Velocidad Expuestas a un Gran Descentramiento del Eje

Los Sellos Partidos Rotativos 24K de Chesterton, con su diseño robusto, son ideales para aplicaciones de sellos rotativos dinámicos de baja velocidad expuestos a grandes descentramientos del eje. Estos sellos proporcionan excelentes soluciones de sellado y protectoras para equipos rotativos bajo servicio pesado, incluso en condiciones severas de aplicación, prolongando de este modo la vida útil en servicio de los rodamientos y de los equipos.



- Diseño de labio dinámico flexible para compensación del descentramiento del eje grande
- La configuración partida simplifica la instalación
- Diseño de labio angular positivo, que limpia los contaminantes de la superficie de acople
- El diseño de labio estático robusto permite apilar más anillos y proporciona estabilidad
- Excelente resistencia a la abrasión; soporta entornos exigentes
- El proceso de fabricación permite la flexibilidad de crear cualquier tamaño

ESPECIFICACIONES

Material	Temperatura °C (°F)	Presión MPa (psi)	Velocidad m/s (ft/min)
AWC704	-30 – 200 (-20 – 400)	0,7 (100)	1,00 (200)
AWC 800	-20 – 85 (-4 – 185)	0,7 (100)	0,25 (50)
AWC825	-40 – 85 (-40 – 185)	0,7 (100)	0,25 (50)
AWC830	-35 – 75 (-30 – 175)	0,7 (100)	0,50 (100)
AWC860	-50 – 120 (-60 – 250)	0,7 (100)	0,75 (150)

PERFILES DEL PRODUCTO



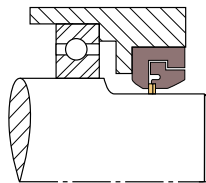
24K

SELLO ROTATIVO DE BAJA PRESIÓN

33K

Sello Partido para Protección de Rodamientos y Cajas de Engranajes

Esta innovadora tecnología de sellos partidos minimiza la penetración de contaminantes externos que ingresan a la caja, y proporciona un servicio excelente en aplicaciones de rodamientos y cajas de engranes.



- El diseño partido elimina la necesidad de desmontar el equipo
- Nuevo diseño y materiales comprobados para tener un mejor rendimiento que los sellos convencionales de labio
- El diseño patentado combina materiales de PTFE de alto rendimiento y polímeros
- Los materiales de PTFE rellenos proporcionan propiedades de alta resistencia al desgaste y la abrasión

ESPECIFICACIONES

Material Adaptadores/Anillos Selladores	Temperatura °C (°F)	Velocidad m/s (ft/min)	Presión bar (psi)	Uso Recomendado	Superficie de Acople (Rockwell C)
-----------------------------------------	---------------------	------------------------	-------------------	-----------------	-----------------------------------

Adaptadores AWC800

AWC100	85 (185)	12,70 (2500)	No apto para aplicaciones a presión	Excelente en seco. Excelente para baja viscosidad.	≥45
AWC300	200 (400)	12,70 (2500)	No apto para aplicaciones a presión	Excelente para alta viscosidad. Bueno en seco y en agua.	≥55
AWC400	200 (400)	12,70 (2500)	No apto para aplicaciones a presión	Excelente con agua. Bueno en seco y para baja viscosidad.	≥55

Adaptadores AWC800

AWC100	121 (250)	12,70 (2500)	No apto para aplicaciones a presión	Excelente en seco. Excelente para baja viscosidad. No apto para agua y vapor.	≥45
AWC300	200 (400)	12,70 (2500)	No apto para aplicaciones a presión	Excelente para alta viscosidad. Bueno en seco y en agua.	≥55
AWC400	200 (400)	12,70 (2500)	No apto para aplicaciones a presión	Excelente con agua. Bueno en seco y para baja viscosidad.	≥55

Norma aplicable: ISO 6194-1

PERFILES DEL PRODUCTO



33K

SELLO ROTATIVO DE BAJA PRESIÓN

Sello Matrix

Sello Rotativo Partido Patentado y Fácil de Instalar para Aplicaciones de Ejes Desgastados

El Sello Rotativo Matrix patentado por Chesterton es un sello de rodamiento partido desarrollado para trabajar en equipos desgastados y ejes con grandes descentramientos. Este singular sello protege bombas, cajas de engranajes y otros equipos rotativos.

El innovador diseño partido minimiza el desmontaje del equipo y el tiempo improductivo para ayudar a asegurar una operación continua óptima de los equipos críticos.

Este producto es una solución robusta, de mantenimiento sencillo, fácil de instalar, para emplear en equipos con:

- Ejes/Camisas con Desgaste
- Alta Vibración
- Gran Descentramiento
- Instalaciones Ciegas

Aplicaciones especificadas: Bombas, cajas de engranajes, bandas transportadoras, motores y ventiladores

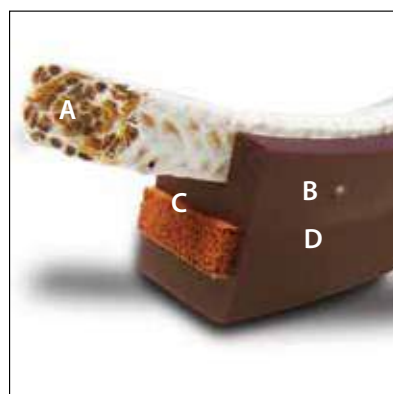
ESPECIFICACIONES



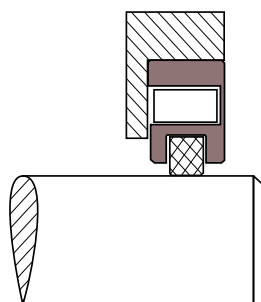
Caja del Sello	Elemento de Sellado	Temp °C (°F)	Velocidad m/s (ft min)	Presión bar (psi)	Excentricidad mm (pulg)	Resistencia Química
AWC800	1727NP	85 (185)	15,00 (3000)	Rodamientos lubricados mediante atomizado de aceite, sin presión	hasta 1,5 (0,060)	Compatible con todos los aceites y grasas utilizados comúnmente en rodamientos y cajas de engranajes
AWC860	1727NP	120 (250)	15,00 (3000)	Rodamientos lubricados mediante atomizado de aceite, sin presión	hasta 1,5 (0,060)	

Diseño y Función del Sello Partido Matrix

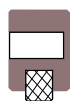
El innovador diseño integrado combina la tecnología principal de Chesterton de empaque de fibra de poliuretano y de fibra sintética impregnada para maximizar el rendimiento y la fiabilidad del sello.



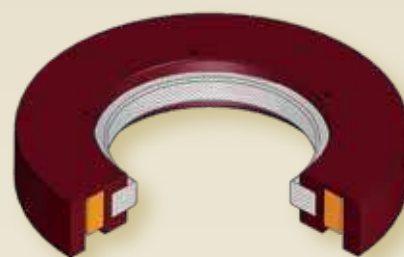
- A. Empaque de Compresión** – La fibra sintética impregnada crea un sello contra el eje rotativo
- B. Pin de Nilón** – Minimiza la rotación del empaque de compresión
- C. Energizador** – La espuma de celda cerrada energiza el empaque de compresión contra el eje para ayudar a crear un sello
- D. Caja Polimérica** – Material durable y flexible que unifica el conjunto del sello y energiza el elemento de sellado



PERFILES DEL PRODUCTO



MATRIX

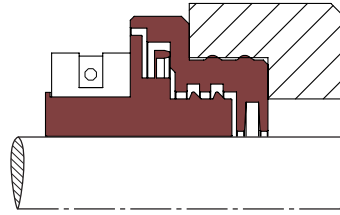


- Diseño especial para un gran descentramiento y equipos desgastados
- Minimiza el complicado desmontaje del equipo y el tiempo improductivo
- Excluye la contaminación externa, conserva la lubricación interna
- El diseño flexible proporciona facilidad de instalación
- Fabricado de acuerdo con dimensiones y requerimientos del equipo a la medida
- Apto para diversas industrias, entre ellas, acero, minería, papel y agrícola

SELLOS ROTATIVOS - SOLUCIONES PARA CAJAS PRENSAESTOPAS

SPLS (Sello de Laberinto Polimérico Partido)**Sello Rotativo Partido Sin Contacto para Rodamientos**

Este SPLS utiliza el polímero termofijo líder en la industria y exclusivo de Chesterton para crear un diseño de sello sin contacto de tres piezas que incluye un rotor con válvula integrada, un estator incorporada y una abrazadera metálica sin piezas de desgaste.



ESPECIFICACIONES

Material (designación)	Temperatura °C (°F)	Velocidad m/s (ft/min)*	Excentricidad mm (pulg)
AWC800	-50 – 85 (-60 – 185)	30,50 (6000)	0,75 (0,030)

*Comuníquese con ingeniería para velocidades superiores a estos límites.

PERFIL DEL PRODUCTO

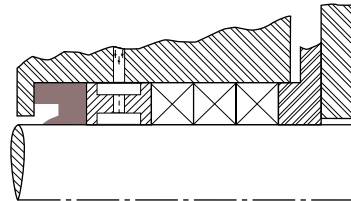


SPLS

BUJES DE RESTRICCIÓN

14K**Un Buje Robusto de Restricción para Equipos Rotativos**

Chesterton 14K reduce el número de anillos de empaque requeridos en la caja prensaestopa, lo cual ayuda a disminuir la fuerza friccional. Este buje de restricción también ayuda a mantener el anillo de linterna en su posición y a mantener el caudal óptimo de inyección. El 14K está fabricado de polímeros superiores resistentes a la abrasión, y el compuesto de PTFE ofrece compatibilidad con una amplia cantidad de medios, con capacidad para altas temperaturas.



ESPECIFICACIONES

Material (designación)	Temperatura °C (°F)	pH
AWC520	Hasta 200 (400)	0 – 14
AWC800	Hasta 85 (185)	4 – 10

Norma aplicable: ISO3069

PERFILES DEL PRODUCTO



R14K

R14KRBS

R14KPF

- Un diseño partido sin contacto reduce el tiempo de instalación y minimiza el tiempo improductivo para los equipos críticos
- Reduce las posibilidades de desgaste por fricción causado por los sellos con labio
- Mantiene la lubricación en el interior e impide que ingrese al sello la contaminación exterior
- El diseño integrado y el material duradero permiten una instalación sencilla y fiable
- Disponible en una variedad de configuraciones para cumplir con las necesidades de los equipos a lo largo de la planta
- Tamaños estándar disponibles para equipos populares; tamaños a la medida disponibles bajo pedido
- Protección IP65 contra chorros de agua y polvo

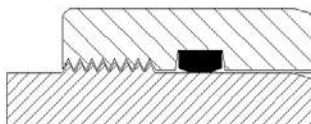
- El diseño partido simplifica la instalación
- Minimiza que las partículas ingresen en la caja prensaestopa, extendiendo la vida útil de la empaquetadura y del sello
- El diseño de labio afinado controla el desvío del fluido
- Diseñado para bombas y otros equipos rotativos, tales como agitadores, mezcladoras y refinadores

SELLO ESTÁTICO POR COMPRESIÓN

20KD

Mejora de O-Ring de Alto Rendimiento para Sellado Estático

El Anillo en D 20K de Chesterton es un sello por compresión continua diseñado para uso en aplicaciones estáticas y con frecuencia se aplica como mejora a diseños convencionales de excluidores de cara u O-Rings. El diseño del 20KD proporciona un rendimiento excelente en aplicaciones estáticas en equipos hidráulicos o neumáticos, entre ellos bridas y unidades de control con válvula.



- Mejora el rendimiento de diseños convencionales de excluidores de cara y O-Rings
- Superior resistencia al desgaste y a la extrusión en comparación con los materiales convencionales
- Bajas características de endurecimiento por compresión
- El singular proceso de fabricación permite la flexibilidad de crear cualquier tamaño*
- Los tamaños se fabrican de acuerdo con las normas internacionales, entre ellas, ISO y DIN

ESPECIFICACIONES

Material (designación)	Intervalo de Tamaños* mm (pulg.)	Temperatura °C (°F)	Presión MPa (psi)
AWC704	6 – 304,8 (1/4 – 12)	-30 – 200 (-20 – 400)	16,0 (2320)
AWC800	6 – 2540 (1/4 – 100)	-50 – 85 (-60 – 185)	105 (15000)
AWC825	6 – 2540 (1/4 – 100)	-40 – 85 (-40 – 185)	52,0 (7500)
AWC830	6 – 254 (1/4 – 10)	-35 – 75 (-30 – 175)	52,0 (7500)
AWC860	6 – 508,0 (1/4 – 20)	-50 – 120 (-60 – 250)	105 (15000)

Consulte a su representante de Chesterton con respecto a tamaños más grandes. Norma aplicable: ISO 3601-2

PERFIL DEL PRODUCTO

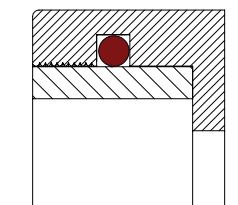


SELLO ESTÁTICO Y EXCLUSOR DE CARA

OR

O-Ring para Sellado Estático

Chesterton ofrece O-Rings para aplicaciones estáticas en diversos materiales, entre ellos, FKM, FEPM, NBR y Poliuretanos. La designación OR1 representa O-Rings mecanizados fabricados con nuestros poliuretanos termofijos líderes en la industria, que ofrecen una excelente resistencia a la extrusión. La designación OR se refiere a todos los demás materiales utilizados habitualmente.



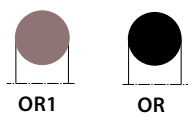
- Los O-Rings de poliuretano ofrecen una superior extrusión y resistencia al desgaste frente a los materiales convencionales
- Bajas características de endurecimiento por compresión
- El singular proceso de fabricación permite la flexibilidad de crear cualquier tamaño*
- Los tamaños se fabrican de acuerdo con las normas internacionales, entre ellas, ISO y DIN

ESPECIFICACIONES

Material (designación)	Temperatura °C (°F)
AWC704	-30 – 200 (-20 – 400)
AWC800	-50 – 85 (-60 – 185)
AWC825	-40 – 85 (-40 – 185)
AWC830	-35 – 75 (-30 – 175)
AWC860	-50 – 120 (-60 – 250)

*Comuníquese con Ingeniería de Aplicaciones para conocer los valores nominales de presión y las recomendaciones de holguras de extrusión

PERFILES DEL PRODUCTO



*Hasta 4000 mm (158 pulgadas)

DISEÑO DE RESORTE EN VOLADIZO

SES Serie 100

Sellos Energizados por Resorte en Voladizo, Aplicaciones Altamente Dinámicas

Los Sellos Energizados por Resorte en Voladizo (SES) se utilizan principalmente en aplicaciones altamente dinámicas para equipos rotativos y reciprocantes, pero también pueden usarse en aplicaciones estáticas, cuando se necesitan resortes de mayor deflexión. La mejorada capacidad de deflexión del resorte y del sello puede ser requerida debido a una excesiva expansión o contracción o a una gran tolerancia de los elementos.

La Serie 100 incorpora una chaqueta del sello con forma de U con un resorte en voladizo con forma de V, de acero inoxidable y alto rendimiento, para aplicar una fuerza de sellado positiva a la superficie de acople.

Este diseño utiliza un perfil de sello asimétrico, donde el labio dinámico tiene un perfil robusto en combinación con un ángulo delantero, proporcionando un excelente control de fugas y un buen efecto de raspado en el caso de medios altamente viscosos. El diseño de resorte en voladizo con forma de V proporciona la tensión del resorte únicamente en el borde entrante del sello, lo cual ayuda a optimizar la carga del labio y minimizar la fuerza friccional.

Las chaquetas de los sellos están fabricados de compuestos fluoroplásticos de gran rendimiento y de plásticos de diseño especial que proporcionan un bajo coeficiente de fricción, alta resistencia a la abrasión, estabilidad dimensional y resistencia sobresaliente a la mayoría de los fluidos, sustancias químicas y gases.

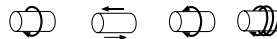
Esta es la serie más popular de diseño de sellos energizados por resorte debido a sus atributos singulares, que ayudan a maximizar la vida útil del sello y de los elementos.

La Serie 100 está disponible en diferentes materiales singulares de la chaqueta para afrontar una gran variedad de aplicaciones.



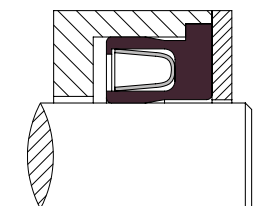
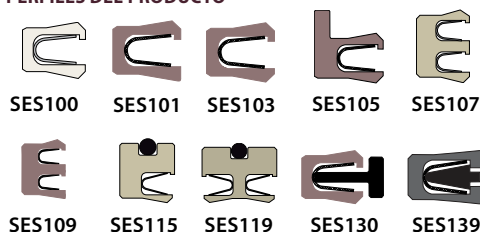
- Aplicaciones altamente dinámicas y estáticas; utilización a lo largo de la planta
- Diseños unidireccionales; disponibles como sellos de vástago, pistón, brida o estáticos
- El perfil de punto simple ofrece una alta capacidad de sellado a la vez que minimiza la fuerza friccional
- Todos los sellos se hacen bajo pedido del cliente; no se requieren modificaciones al equipo
- Hay diseños y materiales a la medida disponibles bajo pedido

ESPECIFICACIONES



Material (designación)	Temperatura °C (°F)
AWC300	-156 – 200 (-250 – 400)
AWC400	-156 – 204 (-250 – 400)
AWC510	-156 – 204 (-250 – 400)
AWC520	-156 – 204 (-250 – 400)
AWC610	-253 – 82 (-425 – 180)
AWC630	-73 – 204 (-100 – 400)

PERFILES DEL PRODUCTO



DISEÑO DE RESORTE ELÍPTICO

SES Serie 200

Sellos Energizados por Resorte Elíptico con Carga de Labio Constante

Los Sellos Energizados por Resorte Elíptico (SES) se utilizan habitualmente en aplicaciones rotativas, reciprocantes y estáticas, donde se necesita una carga del labio constante o una fricción constante para aplicaciones a baja presión. El resorte elíptico proporciona una carga casi constante en los labios de los sellos, independientemente de las tolerancias de los elementos, la excentricidad y el desgaste del sello.

La Serie 200 incorpora una chaqueta del sello en forma de U con un resorte elíptico de acero inoxidable, de alto rendimiento, con una elevada carga del resorte, lo cual proporciona un sellado excelente a una presión nula o baja del sistema, incluso en el caso de aplicaciones con fluidos o gases.

Las chaquetas de los sellos están fabricados de compuestos fluoroplásticos de gran rendimiento y de plásticos de diseño especial que proporcionan un bajo coeficiente de fricción, alta resistencia a la abrasión, estabilidad dimensional y resistencia sobresaliente a la mayoría de los fluidos, sustancias químicas y gases, así como una resistencia al envejecimiento.

La Serie 200 está disponible en seis materiales singulares de la chaqueta para afrontar una gran variedad de aplicaciones. Cada chaqueta del sello se usa en combinación con un resorte elíptico de acero inoxidable y alto rendimiento, para aplicar una fuerza de sellado positiva a la superficie de acople.



- El diseño unidireccional se adapta a tolerancias excesivas o a una mala alineación
- Diseño de resorte elíptico; carga elevada vs. deflexión
- Los perfiles en miniatura se adaptan a diámetros pequeños
- Todos los sellos se hacen bajo pedido del cliente; no se requieren modificaciones al equipo
- Hay diseños y materiales a la medida disponibles bajo pedido

ESPECIFICACIONES

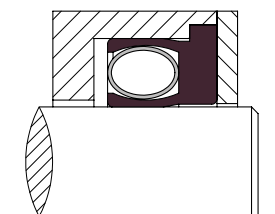


Material (designación)	Temperatura °C (°F)
AWC300	-156 – 200 (-250 – 400)
AWC400	-156 – 204 (-250 – 400)
AWC510	-156 – 204 (-250 – 400)
AWC520	-156 – 204 (-250 – 400)
AWC610	-253 – 82 (-425 – 180)
AWC630	-73 – 204 (-100 – 400)

PERFILES DEL PRODUCTO



SES200 SES204 SES205

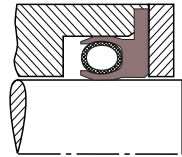


DISEÑO DE RESORTE DE BOBINADO HELICOIDAL

SES Serie 300

Diseño de Bobinado Helicoidal para Aplicaciones Estáticas y a Baja Velocidad

Este sello a la medida tiene excelentes capacidades de carga con una mínima deflexión, haciendo que resulte ideal para uso en aplicaciones estáticas, bajas velocidades, temperaturas extremadamente bajas y/o condiciones dinámicas infrecuentes cuando la fricción y el desgaste son preocupaciones secundarias.



ESPECIFICACIONES

Material (designación)	Intervalo de Tamaños* mm (pulg.)	Temperatura °C (°F)
AWC400	1,2 – 2032 (0,050 – 80)	-156 – 204 (-250 – 400)
AWC630	1,2 – 254 (0,050 – 10)	-73 – 204 (-100 – 400)
AWC610	1,2 – 2032+ (0,050 – 80+)	-253 – 82 (-425 – 180)

Consulte a su representante de Chesterton con respecto a tamaños más grandes.

PERFILES DEL PRODUCTO



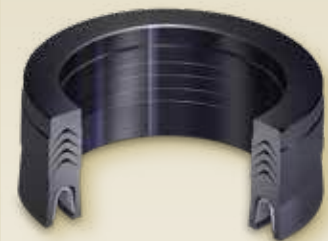
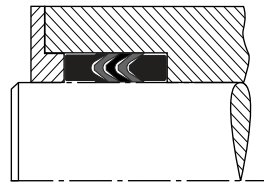
- Diseño unidireccional para aplicaciones estáticas y a baja velocidad
- Diseño de resorte de bobinado helicoidal con deflexión mínima a cargas elevadas
- Diseño de carga concentrada en casos en que la fricción y el desgaste son preocupaciones secundarias
- Todos los sellos se hacen bajo pedido del cliente; no se requieren modificaciones al equipo
- Hay diseños y materiales a la medida disponibles bajo pedido

SELLO APILADO DE SELLOS EN V

SES Serie 500

Sellos en V Multipropósito de Alto Rendimiento

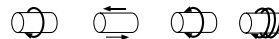
Estos conjuntos de sellos en V apilados están diseñados específicamente para permite usar elementos con cajas prensaestopas profundas. Se utilizan tanto en aplicaciones rotativas como reciprocantes y están disponibles en diseños sólidos y partidos, dependiendo de los requisitos de su aplicación.



ESPECIFICACIONES

Material (designación)	Temperatura °C (°F)
AWC300	-156 – 200 (-250 – 400)
AWC400	-156 – 204 (-250 – 400)
AWC510	-156 – 204 (-250 – 400)
AWC520	-156 – 204 (-250 – 400)
AWC610	-253 – 82 (-425 – 180)
AWC630	-73 – 204 (-100 – 400)

PERFILES DEL PRODUCTO



- El diseño unidireccional permite usar elementos con cajas prensaestopas profundas
- Se dispone de conjuntos apilados multipropósito en diseños sólidos y partidos
- Todos los sellos se hacen bajo pedido del cliente; no se requieren modificaciones al equipo
- Hay diseños y materiales a la medida disponibles bajo pedido

SELLO DE CONTACTO CONTINUO

Serie 600

Sellos de Contacto Continuo

Sellos para Cargas Elevadas y Servicio Pesado

Los Sellos Energizados por Resorte (SES) robustos y de contacto continuo se utilizan cuando se requiere una carga axial muy elevada para aplicaciones exigentes estáticas y oscilatorias con rotación a baja velocidad. Este diseño se utiliza de manera óptima en aplicaciones exigentes de sellado estático tales como gas, temperaturas criogénicas y vacío. El diseño del resorte también puede emplearse en aplicaciones dinámicas donde están presentes elevadas fuerzas de torque y apriete. La geometría de este resorte se presta a secciones transversales y diámetros más grandes.

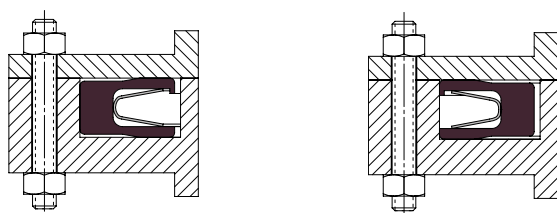
El resorte continuo es un resorte con forma de U fabricado con ranuras independientes, que se originan en el centro del anillo y progresan hacia el diámetro exterior. Este singular diseño de resorte produce una carga pesada y continua en los puntos de sellado. La geometría continua del resorte, cuando se bobina en una circunferencia, minimiza la expansión y la contracción debido a los efectos térmicos.

SES Serie 600 está disponible en múltiples materiales singulares de la chaqueta para afrontar una gran variedad de aplicaciones. Cada chaqueta del sello se usa en combinación con un resorte continuo metálico de alto rendimiento, para producir la alta carga de contacto requerida para aplicar una fuerza de sellado positiva contra la superficie de acople.

Los materiales usados para la Serie 600 constan de compuestos fluoroplásticos de alto rendimiento y de plásticos de diseño especial que proporcionan un bajo coeficiente de fricción, alta resistencia a la abrasión, estabilidad dimensional, así como una resistencia sobresaliente a la mayoría de los fluidos, sustancias químicas y gases.



- Diseño robusto y de contacto continuo del resorte, para lograr un sello hermético
- Solución para sellado para aplicaciones exigentes, estáticas como rotativas
- Solución ideal para secciones transversales grandes
- Todos los sellos se hacen bajo pedido del cliente; no se requieren modificaciones al equipo
- Hay perfiles a la medida disponibles



ESPECIFICACIONES



Material (designación)	Temperatura °C (°F)
AWC300	-156 – 200 (-250 – 400)
AWC400	-156 – 204 (-250 – 400)
AWC510	-156 – 204 (-250 – 400)
AWC520	-156 – 204 (-250 – 400)
AWC610	-253 – 82 (-425 – 180)
AWC630	-73 – 204 (-100 – 400)

PERFILES DEL PRODUCTO



SES600

Materiales del Sello

Al igual que los sistemas hidráulicos y neumáticos, los sistemas de transmisión de potencia hidráulica se utilizan en una gran variedad de aplicaciones y bajo amplias condiciones operativas y medioambientales. Los sellos usados en sistemas de transmisión de potencia hidráulica influyen significativamente en la funcionalidad, fiabilidad y eficacia, así como en la operación inocua para el medio ambiente de dichos sistemas.

De modo similar a la manera en que resulta fundamental el uso del tipo apropiado de sello para una aplicación o sistema determinados, elegir el material apropiado del sello es importante para alcanzar el mejor rendimiento posible del sello. Hay una variedad de materiales entre los cuales elegir al resolver los diferentes problemas de sellado que surgen como consecuencia de desafíos técnicos, de fiabilidad y medioambientales. La selección apropiada del material del sello ayudará a lograr intervalos de servicio razonables y esperados, así como una plena vida útil en servicio.

Se dispone de cuatro grupos principales de polímeros sintéticos para utilización a lo largo de una amplia gama de aplicaciones industriales:

- **Poliuretanos:** poliuretanos termoplásticos (AU) y termofijos (EU) (la Tabla 1 muestra una lista de poliuretanos comunes)
- **Elastómeros (cauchos):** caucho nitrilo (NBR), caucho nitrilo hidrogenado (H-NBR), caucho de monómero de etileno propileno dieno (EPDM), cauchos de fluorocarbono (FPM), caucho vinil metil siliconado (MVQ), tetrafluoroetileno (TFE) (la Tabla 2 muestra una lista de elastómeros comunes)
- **Fluoroplásticos:** PTFE y sus diferentes compuestos tales como rellenos de bronce, vidrio, carbono/grafito (la Tabla 3 muestra una lista de compuestos PTFE comunes)
- **Plásticos Duros de Diseño Especial:** termoplásticos y termofijos rígidos, y sus diferentes compuestos (la Tabla 4 muestra una lista de plásticos duros de diseño especial comunes)

Las propiedades del material del sello proporcionan y mantienen la función de sellado de los componentes del sello durante la vida útil de servicio. Las consideraciones más importantes durante el proceso de selección de materiales son las siguientes:

- Durómetro (dureza) y flexibilidad apropiados para un sellado hermético (capacidad de sellado) y para evitar fugas
- Resistencia apropiada a través de un amplio rango de temperaturas
- Buena resistencia química contra los medios utilizados a fin de mantener las propiedades físicas del material del sello y de los componentes del sello, lo cual permite el uso del material en una gran diversidad de fluidos y medios hidráulicos
- Excelente resistencia a la extrusión de la holgura para soportar una elevada presión del sistema y el esfuerzo de cizallamiento causado por la presión del fluido
- Capacidad de mantener la elasticidad a lo largo de un amplio rango de temperaturas operativas
- Se mantiene la elasticidad a lo largo de la vida útil esperada en servicio, teniendo resistencia contra el endurecimiento por compresión, así como un buen comportamiento de relajación ante esfuerzos
- La aspereza de la superficie de acople creará desgaste en el área de contacto del sello, la cual deberá reducirse tanto como sea posible usando un material resistente al desgaste, a fin de evitar un desgaste anticipado
- Propiedades tribológicas mejoradas por valores friccionales bajos
- Durómetro y flexibilidad apropiados para facilitar la instalación

TABLA 1- POLIURETANOS

Poliuretanos				
Código del Material	Descripción	Color	Durómetro Shore A	Tamaños Disponibles
AWC800	Uretano de poliéter termofijo (EU)	Marrón oscuro	95	DI de 10 mm (0,394") hasta un DE ilimitado, utilizando nuestro exclusivo proceso de fusión.
AWC825	Uretano de poliéter termofijo (UE)	Azul oscuro	85	DI de 10 mm (0,394") hasta un DE ilimitado, utilizando nuestro exclusivo proceso de fusión.
AWC830	Uretano de poliéter termofijo (UE) en cumplimiento con las normas de la FDA	Blancuzco	94	DI de 10 mm (0,394") hasta un DE ilimitado, utilizando nuestro exclusivo proceso de fusión.
AWC860	Uretano de poliéter termofijo (UE) para uso a altas temperaturas	Rojo brillante	95	DI de 10 mm (0,394") hasta un DE ilimitado, utilizando nuestro exclusivo proceso de fusión.

Materiales del Sello

TABLE 2 – ELASTÓMEROS

Elastómero				
Código del Material	Descripción	Color	Durómetro Shore A	Tamaños Disponibles
AWC742	NBR	Negro	85	DI de 10 mm (0,394") hasta un DE de 1400 mm (55").
AWC743	H-NBR	Verde	85	DI de 10 mm (0,394") hasta un DE de 1400 mm (55").
AWC752	EPDM	Negro	85	DI de 10 mm (0,394") hasta un DE de 1400 mm (55").
AWC727	TFE/FEPM	Negro	85	DI de 10 mm (0,394") hasta un DE de 965 mm (38").
AWC704	FPM	Negro	85	DI de 10 mm (0,394") hasta un DE de 1400 mm (55").

TABLA 3 – FLUOROPLÁSTICOS

Fluoroplásticos				
Código del Material	Descripción	Color	Durómetro Shore D	Tamaños Disponibles
AWC100	PTFE Relleno de poliimida	Amarillo oscuro	57	DI de 1,20 mm (0,50") hasta un DE de 2032 mm (80").
AWC300	Vidrio de PTFE + relleno de MoS ₂	Gris oscuro	56	DI de 1,20 mm (0,50") hasta un DE de 2032 mm (80").
AWC400	PTFE Relleno de carbono/grafito	Negro	62	DI de 1,20 mm (0,50") hasta un DE de 2032 mm (80").
AWC500	PTFE Relleno de bronce	Bronce	67	DI de 1,20 mm (0,50") hasta un DE de 2032 mm (80").
AWC510	PTFE Relleno de mineral - FDA	Blanco	66	DI de 1,20 mm (0,50") hasta un DE de 2032 mm (80").
AWC520	PTFE sin relleno	Blanco	62	DI de 1,20 mm (0,50") hasta un DE de 2032 mm (80").

TABLA 4 – PLÁSTICOS DUROS DE DISEÑO ESPECIAL

Plásticos Duros de Diseño Especial					
Código del Material	Descripción	Color	Durómetro Shore D	Características de los Materiales	Usos Típicos
AWC650	POM Poliacetal	Negro	85	Excelente resistencia a la fluencia bajo carga continua, fatiga, así como resistencia bajo ciclos repetidos.	Anillos antiextrusión para aplicaciones dinámicas y estáticas, anillos de desgaste y componentes guía en aplicaciones bajo servicio ligero y mediano, adaptadores de brida para conjuntos de sellos en V.
AWC665	Nilón PA6 relleno de MoS ₂	Negro	85	Mejores propiedades de desgaste con MoS ₂ de lo que ocurre con material sin relleno. Material de los rodamientos. Resistencia a la compresión 100 -110 MPa (14 500 –15 950 psi).	Anillos antiextrusión para aplicaciones dinámicas y estáticas, anillos de desgaste y componentes guía en aplicaciones bajo servicio mediano y pesado, adaptadores de brida para conjuntos de sellos en V.
AWC630	PEEK sin relleno	Tostado	86	Mejores características de desgaste. Robusto, fiable y dimensionalmente estable, incluso bajo temperaturas elevadas continuas. Excelentes características de desgaste para sellos y anillos de desgaste.	Anillos antiextrusión para aplicaciones dinámicas y estáticas, anillos de desgaste y componentes guía en aplicaciones bajo servicio pesado, sellos energizados por resorte.
WC635	PEEK relleno de vidrio	Crema	88	Diseñado para mejorar la tasa de desgaste del PEEK™ sin relleno (AWC630) en aplicaciones de alto rendimiento. Robusto, fiable y dimensionalmente estable, incluso sometido a temperaturas elevadas continuas. Buen material del anillo de respaldo en aplicaciones con anillo de respaldo.	Anillos antiextrusión para aplicaciones dinámicas y estáticas, anillos de desgaste y componentes guía en aplicaciones bajo servicio pesado, sellos energizados por resorte.
AWC615	UHMWPE	Blanco	68	Excelente material de baja fricción y desgaste. Excelente opción para aplicaciones a baja temperatura. Calificado de -162 °C a 110 °C. Material de alto impacto resistente al ataque químico y a la absorción de humedad.	Anillos antiextrusión para aplicaciones dinámicas y estáticas, componentes guía de anillos de desgaste en aplicaciones bajo servicio ligero y mediano, adaptadoras de bridas para conjuntos de sellos en V.

PEEK™ es una marca comercial de Victrex Manufacturing Limited y de su grupo de compañías.

Guía de Selección de Productos: Aceites

Aceite de Grado Industrial								
Nombre	Aceite Base	ISO VG (ASTM D2422)	Temperatura Operativa	Gravedad Específica	Viscosidad @ 40 C (cSt) (ASTM D445)	Viscosidad @ 100 C (cSt) (ASTM D445)	Índice de Viscosidad (ASTM D2270)	Punto de Fluidez (ASTM D97)
601	Mineral	22	-23 °C – 150 °C (-10 °F – 300 °F)	0,90	22	4	58	-25 °C (-13 °F)
610 HT	POE Sintético	460	-25 °C – 250 °C (-15 °F – 482 °F)	0,97	473	71	230	-40 °C (-40 °F)
610 Plus	POE Sintético	68	-25 °C – 270 °C (-15 °F – 520 °F)	0,99	68	11	130	-45 °C (-49 °F)
610 MT Plus	POE Sintético	220	-25 °C – 270 °C (-15 °F – 520 °F)	0,98	220	22	130	-25 °C (-13 °F)
652	Mineral	22	-23 °C – 150 °C (-10 °F – 300 °F)	0,90	22	4	58	-25 °C (-13 °F)
715	Semisintético	58000	N/D	0,89	58000 en servicio	330 en servicio	50	25 °C (77 °F)
715 Gold	Sintético de Elaboración Patentada	10000	N/D	0,89	9600	393	179	25 °C (77 °F)

Aceite de Grado Alimenticio								
Nombre	Aceite Base	ISO VG (ASTMD2422)	Temperatura Operativa	Gravedad Específica	Viscosidad @ 40 C (cSt) (ASTM D445)	Viscosidad @ 100 C (cSt) (ASTM D445)	Índice de Viscosidad (ASTM D2270)	Punto de Fluidez (ASTM D97)
690 FG	Mineral	22	-9 °C – 120 °C (15 °F – 250 °F)	0,88	22	<4	58	-40 °C (-40 °F)
650 AML	Ésteres a Base de Plantas	22	-21 °C – 200 °C (-6 °F – 392 °F)	0,88	20,4	4,9	176	-21 °C (-6 °F)
720 CCG	Polímero sintético modificado	680	-20 °C – 215 °C (-4 °F – 419 °F)	0,91	707	57	143	N/D

Guía de Selección de Productos: Grasas

Grasa de Grado Industrial									
Nombre	Espesante	Aceite Base	NLGI Grado	Viscosidad del Aceite de Base	Punto de Goteo ASTM D226	Temperatura de Servicio	Desgaste a Cuatro Bolas, Carga de Soldadura, ASTM D2596	Resistencia al Lavado por Agua, ASTM D1264	Resistencia a la Corrosión, ASTM B117
613 Grasa de Molibdeno (No disponible en EMEA)	Complejo de Litio	Mineral	2	150	304 °C (580 °F)	-18 °C – 150 °C (0 °F – 302 °F)	500 kg	<1,0	300 horas @50 micrones
615 HTG #1	Complejo de Sulfonato de Calcio	Mineral	1	100	300 °C (572 °F)	-45 °C – 204 °C (-50 °F – 400 °F)	620 kg	<1,0	>1000 horas @50 micrones
615 HTG #2	Complejo de Sulfonato de Calcio	Mineral	2	100	318 °C (604 °F)	-40 °C – 204 °C (-40 °F – 400 °F)	620 kg	<0,05	>1000 horas @50 micrones
615 HTG #2-460	Complejo de Sulfonato de Calcio	Mineral	2	460	300 °C (572 °F)	-40 °C – 204 °C (-40 °F – 400 °F)	620 kg	<3,0	>1000 horas @50 micrones
635 SXC	Complejo de Sulfonato de Calcio	Sintético (PAO)	2	100	318 °C (604 °F)	-40 °C – 240 °C (-40 °F – 464 °F)	800 kg	<0,05	>1000 horas @50 micrones
638 EMG 100	Complejo de Sulfonato de Elaboración Patentado	Sintético (PAO)	2	100	318 °C (604 °F)	-40 °C – 240 °C (-40 °F – 464 °F)	800 kg	<0,05	>1000 horas @50 micrones
638 EMG 46	Complejo de Sulfonato de Elaboración Patentado	Sintético (PAO)	2	40	318 °C (604 °F)	-40 °C – 240 °C (-40 °F – 464 °F)	620 kg	<0,05	>1000 horas @50 micrones

Grasa de Grado Alimenticio									
Nombre	Espesante	Aceite Base	NLGI Grado	Viscosidad del Aceite de Base	Punto de Goteo ASTM D2265	Temperatura de Servicio	Desgaste a Cuatro Bolas, Carga de Soldadura, ASTM D2596	Resistencia al Lavado por Agua ASTM D1264	Corrosión Resistencia ASTM B117
625 CXF	Complejo de Sulfonato de Calcio	Mineral	2	100	318 °C (604 °F)	-30 °C – 204 °C (-22 °F – 400 °F)	620 kg	<0,05	>1000 horas @50 micrones
630 SXCF	Complejo de Sulfonato de Calcio	Sintético (PAO)	2	40	318 °C (604 °F)	-40 °C – 240 °C (-40 °F – 464 °F)	620 kg	<0,05	>1000 horas @50 micrones
630 SXCF 220 #1 (No disponible en EMEA)	Complejo de Sulfonato de Calcio	Sintético (PAO)	1	220	316 °C (600 °F)	-40 °C – 240 °C (-40 °F – 464 °F)	400 kg	1,0	>1200 horas @50 micrones

ACEITES INDUSTRIALES

610 Plus, 610 MT Plus, 610 HT

Fluido Lubricante Sintético—Servicio para Alta Temperatura

Fluido sintético al 100 % de calidad premium que limpia a medida que lubrica en un amplio intervalo de temperaturas, de -25 °C a 270 °C (-15 °F a 520 °F).

Características del Producto

- Baja evaporación
- Baja carbonización
- Alta detergencia—autolimpiante
- Los aditivos E.P. aumentan la capacidad de soporte de cargas

Tamaños de Envases Disponibles:

610 Plus: 3,8 L (1 gal)*, 20 L, 208 L

610 HT: 20 L, 208 L

*5 L reemplaza a 3,8 L en EMEA

Aplicaciones

- Equipo operando a temperaturas elevadas
- Áreas refrigeradas
- Entornos exigentes
- Cadenas en hornos a alta temperatura



Las aplicaciones típicas incluyen cadenas de hornos, cintas transportadoras de cadena, hornos de secado, cintas transportadoras para tratamiento térmico, hornos cerámicos.

Datos Técnicos 610 Plus

ISO VG (ASTM D2422, DIN 51 519)	68
Rango de Temperatura	-25 °C – 270 °C (-15 °F – 520 °F)
Punto de Inflamación	310 °C (590 °F)
Prueba de Desgaste de Cuatro Bolas (ASTM D 2266, DIN 51 350/5) Diámetro de Cicatriz de Desgaste	0,38 mm

Datos Técnicos 610 MT Plus

ISO VG (ASTM D2422, DIN 51 519)	220
Rango de Temperatura	-25 °C – 270 °C (-15 °F – 520 °F)
Punto de Inflamación	>290 °C (>554 °F)
Prueba de Desgaste de Cuatro Bolas (ASTM D 2266, DIN 51 350/5) Diámetro de Cicatriz de Desgaste	0,38 mm

Datos Técnicos 610 HT

ISO VG (ASTM D2422, DIN 51 519)	460
Rango de Temperatura	-25 °C – 250 °C (-15 °F – 482 °F)
Punto de Inflamación, C.O.C. (ASTM D92, ISO 2592)	225 °C (437 °F)
Prueba de Desgaste de Cuatro Bolas (ASTM D 2266, DIN 51 350/5) Diámetro de Cicatriz de Desgaste	0,35 mm



- Reduce el consumo de lubricante
- Reduce el tiempo improductivo por limpieza del equipo
- Reduce el consumo de energía
- Aumenta la vida útil del equipo

ACEITES INDUSTRIALES

650 AML

Lubricante Avanzado para Maquinaria

Alto Rendimiento, Fácilmente Biodegradable

Chesterton 650 AML es un lubricante de alto rendimiento, fácilmente biodegradable, diseñado para fluencia en los componentes internos de cadenas, cables, componentes neumáticos, rodamientos de aguja y mecanismos deslizantes. Está diseñado con una mezcla única de ésteres naturales y sintéticos a base de plantas, permitiendo que sea inocuo para el medio ambiente y seguro para los trabajadores.

650 AML penetra profundamente en el interior de las válvulas, pistones y otros componentes neumáticos para proteger contra la fricción y el desgaste, mejorando la eficiencia energética. La detergencia inherente de este lubricante dispersa la suciedad y los residuos, y elimina las gomas y el barniz, prolongando la vida útil de cadenas, cables y equipos mecánicos. Mejora la eficiencia de los sistemas automáticos de lubricación al eliminar la humedad y los contaminantes en trazas de las líneas de distribución, los controles y los componentes del sistema.

650 AML está certificado por NSF H1 y está libre de grasas animales, aceites y subproductos derivados de animales.

Características del Producto

- Biodegradable
- Bajo riesgo de niebla, bajo olor
- Reduce la fricción y el desgaste
- Exhibe capacidades de presión extrema y alta carga
- Certificado por NSF H1

Aplicaciones

- Válvulas activadas neumáticamente, cilindros neumáticos, solenoides
- Cadenas de transportadores, correderas y cables de acero
- Rodamientos y equipos lubricados con niebla de aire o inyectados con aceite
- Máquinas de ensamblado, empaçado y llenado



Datos Técnicos

ISO VG (ASTM D 2422, DIN 51 519)	22
Rango de Temperatura	21 °C – 200 °C (-6 °F – 392 °F)
Punto de Inflamación (ASTM D 93, DIN 51 755)	211 °C (412 °F)
Prueba de Desgaste de Cuatro Bolas (ASTM D 4172)	0,395 mm
Diámetro de Cicatriz de Desgaste	
Prueba de EP de Cuatro Bolas (ASTM D 2783)	1961 N, 200 kg
Carga de Soldadura	
Bloque de Pin y V (ASTM D 3233)	
Carga Máxima de Falla	17587 N, 1793 kgf
Torque	4,61 N-m
Coefficiente de Fricción	0,05



Compuestos No Alimenticios Programa Listado como H1



- Autolimpiante, elimina los residuos y la acumulación pegajosa
- Baja fricción, reduce significativamente el consumo de energía
- Reduce el desgaste, prolonga la vida útil del equipo
- Tecnología de ésteres inocua para el medio ambiente
- Libre de grasas animales, aceites y subproductos derivados de animales

Tamaños de Envases Disponibles

475 mL, 20 L y 208 L

ACEITES INDUSTRIALES

601

Lubricante para Pines y Bujes en Cadenas de Transmisión

Aceite ligero de calidad superior que penetra entre el espacio estrecho de los pines y casquillos de cadenas de transmisión, a fin de proporcionar una lubricación crítica.

Características del Producto

- Penetración rápida
- Los aditivos E.P. aumentan la capacidad de soporte de cargas
- No se acumula suciedad y polvo
- No quedan residuos pegajosos de lubricante
- Película duradera, que no requiere secado
- -23 °C – 150 °C(-15 °F – 300 °F)

Tamaños de Envases Disponibles:

Aerosol, 3,8 L (1 gal)*, 20 L, 208 L
*5 L reemplaza a 3,8 L en EMEA

Aplicaciones

- Maquinaria impulsada por cadenas
- Transportadores
- Equipo de envasado
- Cadenas de grúas
- Camiones montacargas
- Sierras de cadena



- Aumenta la vida útil de la cadena
- Reduce el consumo de lubricante
- Reduce el consumo de energía
- Se desliza al interior de pines y bujes
- Puede usarse con Spraflex® 715 o 715 Gold en condiciones húmedas severas

652

Lubricante y Acondicionador Neumático

La formulación de baja viscosidad y alto rendimiento reduce hasta un 90 % los costos de mantenimiento neumático y disminuye el tiempo inactivo. Limpia, protege y prolonga la vida del equipo neumático.

Características del Producto

- No causa la acumulación de lodos
- Evita el secado de los sellos/O-Rings
- Reduce el consumo de energía
- Limpia la herrumbre, los lodos y la suciedad de todas las herramientas neumáticas a la vez que las lubrica
- -23 °C – 150 °C(-15 °F – 300 °F)

Tamaños de Envases Disponibles:

475 mL, 20 L, 208 L

Aplicaciones

- Herramientas neumáticas
- Cilindros
- Lubricadores de la línea de aire
- Llaves de percusión, martillos, taladros
- Sistemas de aire de producción
- Máquinas CNC
- Robótica
- Herramientas para la línea de ensamblaje



- Disminuye la fricción y reduce el costo del aire.
- Limpia y lubrica
- Impide la corrosión
- Dispersa suciedad y polvo

690 FG

Lubricante de Grado Alimenticio

Lubricante penetrante multipropósito de alta calidad, usado a lo largo de instalaciones de alimentos y bebidas para prolongar la vida útil de maquinaria y piezas a la vez que se reducen los costos.

Características del Producto

- Transparente, incoloro, inodoro
- Seguro y fácil de usar a granel o en aerosol
- -9 °C – 120 °C(-15 °F – 248 °F)
- Registrado como H1 por NSF

Tamaños de Envases Disponibles:

Aerosol, 3,8 L (1 gal)*, 20 L, 208 L
*5 L reemplaza a 3,8 L en EMEA

Aplicaciones

Equipo de procesamiento de alimentos, bebidas y productos farmacéuticos, entre ellos:

- Cadenas de Transmisión
- Pistones
- Válvulas
- Rodillos
- Componentes neumáticos



- De uso seguro en equipos de procesamiento de alimentos*
- Reduce el consumo de energía
- Aumenta la vida útil del equipo

*Registrado como H1 por NSF

ACEITES INDUSTRIALES

720 CCG

Lubricante para Cadena, Cable, Engranaje

Resistente a Presiones Extremas, al Agua y a la Corrosión

Chesterton 720 CCG es un lubricante sintético multiuso modificado con polímeros, translúcido y blancuzco. Este producto es recomendado para uso en aplicaciones que requieren una resistencia a la alta presión y una película durable para proteger los equipos.

Debido a la película autoadherente con resistencia de alto cizallamiento, 720 CCG no será lanzado ni se someterá a extrusión como aceites y grasas comunes. Chesterton 720 CCG forma un robusto "escudo de desgaste" que se mantiene en su lugar incluso bajo las presiones más extremas. Las superficies de contacto son amortiguadas, extendiendo de este modo la vida útil de cadenas, piñones, sogas de alambre y transmisiones por engranajes.

La acción anticorrosión y la resistencia al agua del lubricante 720 CCG protege cadenas, sogas de alambre y engranajes expuestos a humedad y a líquidos y vapores corrosivos, excediendo de lejos la tecnología de grasa convencional.

Características del Producto

- Resistente a alta presión
- Resistente al agua y a la corrosión
- Lubricante estable al cizallamiento
- Película translúcida de color claro; blancuzco
- Registrado como H1 por NSF

Aplicaciones

- Cadenas de transmisión/piñones
- Engranajes abiertos de paso pequeño
- Montacargas/grúas, eslingas/cables de alambre
- Cadenas de hornos y cintas transportadoras de cadena
- Cajas de engranajes de transmisiones sinfín, válvulas motorizadas



Datos Técnicos

	720 CCG	720 CCG con Diluyente
ISO VG (ASTM D 2422)	680	680 en servicio*
Textura	Grasa Semifluida Pegajosa	Fluido Tixotrópico Pegajoso
Color	Blancuzco	Blancuzco
Viscosidad Aparente, Brookfield, a 25 °C	150000 cPs	6200 cPs
Soldadura de Cuatro Bolas (ASTM D 2596, DIN 51 350/4) Carga de Soldadura	800 kgf (1763 lbf)	800 kgf (1763 lbf)
Desgaste de Cuatro Bolas (ASTM D 2266, DIN 51 350/5) Diámetro de Cicatriz	0,57 mm	0,57 mm
Resistencia a la Corrosión, NaCl al 5 % (ASTM B117)	>1000 hrs. a 50 micrones de grosor	>1000 hrs. a 50 micrones de grosor



NSF

Compuestos No Alimenticios Programa Listado como H1

- Lubricación y protección en un solo producto
- Base sintética de polímero modificado
- Lubricante autoadherente sin goteo

Tamaños de Recipientes Disponibles

475 mL, 20 L y 208 L

* Después de evaporarse el diluyente

ACEITES INDUSTRIALES

715 Spraflex® y 715 Spraflex® Gold

Lubricante Adhesivo para Superficies para Proteger Engranajes, Piñones, Cadenas y Sogas de Alambre

Un lubricante de superficie para cadenas de transmisión, mecanismos expuestos y cables de acero. Proporciona un "protector contra el desgaste" duradero y no extrusionable para proteger el equipo que opera bajo cargas pesadas.

Características del Producto

- No hay pérdida de lubricante por compresión
- No gotea
- Lubricante flexible y autoadherente
- Resistente a los humos ácidos
- Protege contra la herrumbre y corrosión

Tamaños de recipientes disponibles:

715: Aerosol, 20 L, 208 L
715 Gold: 3,8 L (1 gal)*, 20 L, 208 L
*5 L reemplaza a 3,8 L en EMEA

Aplicaciones

- Cadenas
- Engranajes abiertos
- Alambres y cables de acero
- Equipo en un entorno húmedo o bajo agua

Nota: Utilice 715 Spraflex Gold de Chesterton donde se necesita una película limpia, que no mancha



- Reduce el consumo de lubricante
- Resistente al agua
- Proporciona una vida útil del equipo a largo plazo
- Puede usarse con el Lubricante para Pines y Bujes de Cadenas de Transmisión 601

GRASAS INDUSTRIALES

615 Grasa para Alta Temperatura

Disponible en Tres Formulaciones: #1, #2, #2-460

Grasa de alto rendimiento, con inhibición de la corrosión, con excepcionales capacidades de presión extrema y excelente resistencia al lavado por agua. Límite de temperaturas -40 °C a 204 °C (-40 °F a 400 °F).

Características del Producto

- Factor de Velocidad (NDm) 40 °C – 100 °C: 615 HTG#1 y 615 HTG#2: 70000 – 300000
615 HTG#2 460: <70000
- Superior resistencia al agua
- Excelente protección contra la corrosión
- Compatible con la mayoría de las grasas populares
- Excepcional resistencia al corte
- Los antioxidantes impiden el endurecimiento
- Tecnología QBT™ (Quiet Bearing Technology)

Tamaños de Recipientes Disponibles:

615 HTG #1: 400 g, 18 kg, 55 kg, 180 kg
615 HTG #2: 400 g, 18 kg, 55 kg, 180 kg
615 HTG #2-460: 400 g, 18 kg, 180 kg

Plantas con entornos de alto nivel de agua y

Aplicaciones

temperatura que incluyen:

- Pulpa y papel
- Operaciones mineras
- Procesamiento de acero, aluminio y metales
- Marino
- Alimentación
- Agua y aguas residuales



- Extiende la vida útil de los rodamientos
- Reduce los tiempos improductivos
- Aumenta la productividad
- Reduce el consumo de grasa

625 CXF

Grasa para Uso con Alimentos, para Presiones Extremas, Resistente a la Corrosión

Grasa de alto rendimiento, con inhibición de la corrosión, con excepcionales capacidades de presión extrema y excelente resistencia a la remoción por acción del agua. Límite de temperatura (sensor) -30 °C – 204 °C (-22 °F – 400 °F)

Características del Producto

- Factor de Velocidad D^m 40 °C – 100 °C (104 °F – 212 °F) 50000 – 300000*
- Excelente resistencia al lavado por agua
- Resistente a la corrosión
- Registrado como H1 por NSF

Tamaños de Envases Disponibles:

400 g, 18 kg, 55 kg

* Consulte con Ingeniería de Aplicaciones de Chesterton en caso de preguntas sobre la compatibilidad

Aplicaciones

- Maquinaria de procesamiento y empaquetado
- Guías deslizantes
- Cadenas lubricadas con grasa
- Máquinas de llenado de botellas y cajas
- Equipos de llenado de pastas y salsas
- Cintas transportadoras
- Rodillos
- Maquinaria de enlatado



- Prácticamente impermeable al agua y al vapor
- Cumple con las secciones 178.3570 de las normativas de la FDA sobre aditivos a los alimentos

GRASAS INDUSTRIALES

630 SXCF, 630 SXCF 220 #1*

Grasa Sintética para Uso con Alimentos, para Presiones Extremas, Resistente a la Corrosión

Grasa de alto rendimiento, de grado alimenticio, con inhibición de la corrosión, con excepcionales capacidades de presión extrema y excelente resistencia a la remoción por acción del agua. Límite de temperaturas -40 °C a 240 °C (-40 °F a 464 °F).

Características del Producto

- Factor de Velocidad (NDm):
630 SXCF: 150 000 – 800 000
630 SXCF 220#1: 50000 – 300000
- Superior resistencia al lavado por agua
- Excelente protección contra la corrosión
- Compatible con la mayoría de las grasas populares
- Excepcional resistencia al corte
- Los antioxidantes inhiben el endurecimiento o la cristalización
- Registrado como H1 por NSF

Tamaños de Recipientes Disponibles:

630 SXCF: Aerosol, 400 g 18 kg, 55 kg
630 SXCF 220 #1*: 400 g 18 kg, 55 kg, 180 kg

*El producto no está disponible en EMEA

Aplicaciones

- Industrias alimenticia, farmacéutica y de las bebidas
- Máquinas de procesamiento y empaclado
- Equipo de embotellado
- Alimentadores de fruta
- Equipos de llenado de pastas y salsas
- Maquinaria de enlatado
- Equipo de envasado de carnes
- Equipo de llenado de cajas
- Use 630 SXCF 220 #1 en rodamientos de diámetros más grandes >75 mm (>3")



- Extiende la vida útil de los rodamientos
- Reduce los tiempos improductivos
- Aumenta la productividad
- Reduce el consumo de grasa

635 SXC

Grasa Sintética, para Presiones Extremas, Resistente a la Corrosión

Grasa de alto rendimiento, con inhibición de la corrosión, con excepcionales capacidades de presión extrema y excelente resistencia al lavado por agua; 635 tiene base sintética, y ofrece una superior estabilidad a temperaturas altas, así como resistencia al vapor y a las sustancias químicas corrosivas. Límite de temperaturas -40 °C a 240 °C (-40 °F a 464 °F).

Características del Producto

- Factor de Velocidad (NDm): 100000 – 500000
- Superior resistencia al lavado por agua
- Excelente protección contra la corrosión
- Compatible con la mayoría de las grasas populares
- Excepcional resistencia al corte
- Los antioxidantes inhiben el endurecimiento o la cristalización

Tamaños de Envases Disponibles: 400 g, 18 kg,
55 kg, 180 kg

Aplicaciones

- Motores eléctricos
- Climatización/ventiladores y sopladores
- Rodamientos para cintas transportadoras
- Mezcladores, agitadores y bombas
- Guías/rieles deslizantes



- Extiende la vida útil de los rodamientos
- Reduce los tiempos improductivos
- Aumenta la productividad
- Reduce el consumo de grasa

638 EMG 100 / 638 EMG 46

Grasa para Motores Eléctricos de Alto Rendimiento Disponible en Dos Formulaciones: EMG 100, EMG 46

Grasa lubricante con aceite de base sintética Grasa multipropósito superior para cargas pesadas, altas temperaturas y entornos corrosivos.

Características del Producto

- Factor de Velocidad (NDm):
638 EMG 100: 80000 – 500000
638 EMG 46: 200000 – 800000
- Superior resistencia al lavado por agua
- Excelente resistencia a la corrosión

Tamaños de Envases Disponibles: 400 g, 18 kg

Aplicaciones

- Motores y generadores eléctricos
- Motores de tiro forzado, ventiladores con tiro de inducción, ventiladores de paletas
- Climatización/ventiladores y sopladores
- Rodamientos de bolas y rodillos de velocidad mediana a alta
- Motores que operan a altas velocidades y condiciones de baja temperatura



- Excelente estabilidad térmica y mecánica
- Virtualmente a prueba de agua y resistente al vapor
- Resistente a presiones extremas y vibraciones

ANTIADHERENTES

725

Compuesto Antiadherente a Base de Níquel

Un compuesto antiadherente a base de níquel, de alto rendimiento que combina las capacidades de anti-adherencia, presión extrema y resistencia a la corrosión del níquel coloidal, en una suspensión de aceite que puede soportar temperaturas de hasta 1425 °C (2597 °F).

Características del Producto

- Partículas ultrafinas
- Protege contra la escoriación y la corrosión
- Protege contra la autosoldadura
- Soporta presiones extremas
- Hasta 1425 °C (2597 °F)
- No contribuye a la formación de cromo hexavalente.

Tamaños de Envases Disponibles:

Aerosol, 250 g, 500 g, 20 L (24 kg)

Aplicaciones

Cubre todas las industrias

Ensamblaje mecánico de:

- Pernos
- Espárragos
- Bridas
- Cajas de ajuste tipo prensa
- Vástagos de válvulas
- Camisas de bombas
- Turbinas a gas
- Tornillos transportadores
- Bujes
- Juntas



- Lubrica para el ensamblaje y el desmontaje
- Protege contra la corrosión
- No es necesario recalcular la tensión del torque

772

Compuesto Antiadherente Premium a Base de Níquel

Antiadherente de alto rendimiento, de calidad premium, a base de níquel, formulado específicamente para la industria de la generación de energía. Cumple con las especificaciones que restringen los niveles de halógenos, azufre y metales de bajo punto de fusión.

Características del Producto

- Resistente al agua
- Protege contra la escoriación y la corrosión
- Protege contra la autosoldadura
- Soporta presiones extremas
- Aplicable donde se prohíbe el uso del cobre
- Cumple con GE D5Y0P12

Tamaños de Envases Disponibles:

500 g

Aplicaciones

- Pernos
- Espárragos
- Bridas
- Cajas de ajuste tipo prensaestopa
- Vástagos de válvulas
- Camisas de bombas
- Turbinas de vapor
- Juntas



- Cumple con MIL-A-907F
- Partículas ultrafinas
- Facilita el ensamblaje mecánico y el desmontaje

783 ACR

Antiadherente Resistente a la Corrosión

783 combina un rendimiento antiadherente industrial de alto rendimiento con una protección extrema contra la corrosión y resistencia a la remoción por acción del agua. 783 es ideal donde la causa primaria del agarrotamiento de los pernos es la corrosión.

Características del Producto

- Facilita el desmontaje a temperaturas de hasta 900 °C (1 652 °F)
- Rellena los huecos microscópicos
- No contiene metales tóxicos pesados
- Para presiones extremas de hasta 8928 kg/cm² (127 000 psi)
- Más seguro que los compuestos tradicionales antiadherentes a base de metales

Tamaños de Envases Disponibles:

250 g, 500 g, 20 L (24 kg)

Aplicaciones

Cubre todas las industrias

- Pernos
- Tornillos
- Espárragos
- Roscas de tuberías
- Cajas de ajuste tipo prensaestopa
- Camisas de bombas



- Extrema protección contra la corrosión y resistencia a la remoción por acción del agua
- Lubrica para el ensamblaje y el desmontaje

ANTIADHERENTES

785 / 785 FG

Lubricante Separador

El compuesto antiadherente de “nueva generación” contiene una mezcla de lubricantes sólidos inorgánicos ultra finos en un soporte sintético sin cenizas, no carbonizante. Soporta temperaturas y condiciones de presión extremas para asistir con el desmontaje de las piezas roscadas.

Características del Producto

- Facilita el desmontaje a temperaturas de hasta 1204 °C (2200 °F)
 - Rellena los huecos microscópicos
 - No contiene metales tóxicos pesados
 - Para presiones extremas de hasta 4730 kg/cm² (67 570 psi)
 - 785 FG está registrado como H1 por NSF
- Tamaños de recipientes disponibles:**
785: Aerosol, 200 g, 250 g, 500 g, 20 L (24 kg)
785 FG: 250 g, 500 g

Aplicaciones

- Cubre todas las industrias**
- Pernos
 - Tornillos
 - Espárragos
 - Roscas de tuberías
 - Cajas de ajuste tipo prensaestopa
 - Camisas de bombas
 - Use 785 FG para todas las aplicaciones de alimentos, bebidas y productos farmacéuticos
 - 785 FG tiene capacidades de presión extrema de hasta 10 609 kg/cm² (150 000 psi)



- Lubrica para el ensamblaje y el desmontaje
- Protege contra la corrosión
- No es necesario recalcular la tensión del torque

PRODUCTOS ESPECIALES DE MANTENIMIENTO

390

Aceite de Corte

Un fluido de corte multipropósito a base de aceite, para servicio pesado, que sirve para proporcionar una máxima vida útil de las herramientas y un superior acabado de las piezas. El aceite de alta viscosidad se adhiere a taladros, roscas, perforaciones, etc. y proporcionará una máxima reducción de la fricción. Disponible solo en formato de aerosol.

Características del Producto

- Use en metales ferrosos duros o blandos
 - Potentes aditivos de presión extrema
 - Proporciona una máxima vida útil de la herramienta
 - Excelente acabado de las piezas
 - Se adhiere a superficies verticales y suspendidas
 - Sin olores desagradables
 - Registrado como H2, U2 por NSF
- Tamaños de recipientes disponibles:** Aerosol

Aplicaciones

- Rectificación
- Taladrado
- Perforación
- Serrado
- Escariado
- Fresado
- Roscado de tuberías
- Avellanado



- Cortes más limpios
- Impide la microsoldadura de metal a metal, la escoriación y la acumulación en los bordes
- Protege contra la herrumbre

723 / 723 FG Sprasolvo™

Aceite Penetrante

Aceite penetrante de acción rápida en una conveniente lata de aerosol propelente, no inflamable. Excelente para áreas de acceso difícil en las que la herrumbre, alquitrán, grasa y suciedad pueden impedir la remoción sencilla de tuercas, pernos y conectores.

Características del Producto

- Atomizado puntual
 - Es seguro en superficies plásticas y pintadas
 - Libre de aromáticos
 - Se desliza al interior de espacios microscópicos
 - Optimice la fiabilidad de empernado con Chesterton 783 ACR o 785 Lubricante Separador
- Tamaños de Envases Disponibles:**
723: Aerosol, 475 mL
723 FG: Aerosol

Aplicaciones

- Utilicelo en todos los ensambles corroídos o agarrotados en los entornos industriales más exigentes
- Use 723 FG para todas las aplicaciones de alimentos, bebidas y productos farmacéuticos



- Función única—optimiza el rendimiento
- Acción rápida
- No contiene solventes abrasivos

PRODUCTOS ESPECIALES DE MANTENIMIENTO

730 Spragrip®

Lubricante para Correas

Un lubricante para correas de calidad superior, eficiente con respecto al uso de energía, en un conveniente envase de aerosol. Prolonga la vida útil de correas de cuero, caucho, lona o plástico; reduce el resbalamiento en todas las correas en V, planas y redondas.

Características del Producto

- Elimina el resbalamiento
- Sin glaseado o endurecimiento
- No mancha
- Conserva las correas en el inventario
- Sin rosinas, asfalto o solventes duros
- Registrado como P1 por NSF

Tamaños de Envases Disponibles: Aerosol

Aplicaciones

- Transmisiones por correas
- Ventiladores
- Cintas transportadoras
- Generadores
- Bombas
- Compresores



- Impermeabiliza y evita el resbalamiento incluso bajo las condiciones de mayor humedad
- Extiende la vida útil de la correa

740 y 775

740 Protector contra la Herrumbre de Trabajo Pesado y 775 Protector contra Humedad

Estos recubrimientos que previenen la corrosión proporcionan una robusta protección al metal en todas las áreas constantemente expuestas a la humedad o a vapores corrosivos, sin necesidad de preparar la superficie crítica. Para las necesidades de piezas de inventario:

- Corto plazo—775 es una película aceitosa delgada, que otorga protección durante hasta seis meses
- Largo plazo—740 es una película cerosa gruesa, que otorga protección durante hasta dos años

Características del Producto

- Autoreparante, en caso de ser raspado
- Marrón transparente

Tamaños de recipientes disponibles:

740: Aerosol, 3,8 L (1 gal)*, 20 L, 208 L

775: Aerosol, 20 L, 208 L

*5 L reemplaza a 3,8 L en EMEA

Aplicaciones

- Moldes, fundiciones y herramental
- Piezas en proceso
- Piezas en almacenamiento
- Bombas, válvulas, bridas y trabajo de tuberías
- Acero estructural para interiores

Nota: El producto se puede quitar fácilmente con el Limpiador de Componentes Electrónicos 276 o con el Desengrasante Industrial 274 de Chesterton.



- Proporciona hasta dos años de protección contra la corrosión bajo condiciones protegidas a la intemperie
- No se desprende ni escama
- Excelente resistencia a ácidos, álcalis y niebla salina

752

Compuesto para galvanizado en frío

Imprimador rico en zinc o recubrimiento protector final para metales expuestos a condiciones atmosféricas o corrosivas. El sistema de una parte proporciona tres tipos de protección contra la corrosión: barrera, galvánica y óxido de zinc. Una manera rápida y eficaz con respecto a costos de galvanizar en frío piezas y productos acabados.

Características del Producto

- Secado rápido
- Autoreparante
- Sistema de una parte
- Puede pintarse
- Cumple con MIL-P-46105, MIL-P-21035 y MIL-P-26915

Tamaños de Envases Disponibles: Aerosol, 2,7 kg

Aplicaciones

- Superficies/estructuras de acero y hierro
- Tanques de acero estructural
- Torres de transmisión
- Tuberías subterráneas
- Carrocerías automotrices
- Equipo marino
- Equipo de minería
- Techos metálicos
- Soldaduras
- Conductos



- 95 % zinc puro en la película seca
- Protección de tres sistemas contra la corrosión

PRODUCTOS ESPECIALES DE MANTENIMIENTO

763 Rust Transformer™

Tratamiento de la Herrumbre con Conversión de la Superficie

Un producto suave a base de ácidos de origen natural que transforma electroquímicamente la herrumbre en una película protectora para inhibición de la corrosión. Proporciona una excelente alternativa de bajo costo a la limpieza con chorro de arena para la preparación de superficies.

Características del Producto

- Se limpia con agua
- No se requieren ácidos fuertes
- Biodegradable
- Forma una película protectora

Tamaños de Envases Disponibles:

3,8 L (1 gal), 20 L, 208 L

Aplicaciones

- Recubrimientos en tanques de almacenamiento
- Carrocerías de automóviles o camiones
- Equipos pesados
- Bombas, motores y válvulas
- Torres de líneas de transmisión
- Acero estructural



- Fácil de aplicar
- No se requiere arenado
- Seguro para los trabajadores
- Ideal para mantenimiento, pintura, servicio, preparación

Cinta 800 GoldEnd®

Cinta Sellante de PTFE Puro al 100 %

Cinta sellante de PTFE seco de trabajo pesado, alta densidad, resistente a las roturas y moldeable para usarse en roscas, tubos o pernos plásticos o de metal.

Características del Producto

- -240 °C – 260 °C (-400 °F – 500 °F)
- Sella herméticamente y se abre fácilmente
- No sufre endurecimiento ni envejecimiento
- Químicamente resistente
- Requiere menos vueltas
- Resiste el rasgado y las roturas
- No obstruirá las líneas
- Registrado como H1, S2 por NSF

Anchos disponibles: 6,4 mm (1/4"), 12,7 mm (1/2"), 19,1 mm (3/4"), 25,4 mm (1")

Aplicaciones

- **Líquidos:** Vapor, agua, agua salada, aire, combustibles, refrigerantes, ácidos, álcalis, todos los solventes
- **Gases:** Hidrógeno, amoníaco, oxígeno, propano, butano, nitrógeno
- **Otros:** Accesorios neumáticos e hidráulicos hasta 690 bar (10 000 psi)



- Sella con 1½ a 2 vueltas— virtualmente todos los agentes químicos
- Ajustable en 90°, sin fugas
- Sin residuos

Pasta 900 GoldEnd®

Sellante y Lubricante de PTFE para Roscas

Sellante y lubricante de PTFE para roscas moldeable, no corrosivo y que no sufre endurecimiento, para las exigencias de sellado más difíciles en uniones de tuberías, accesorios neumáticos y aplicaciones de líneas hidráulicas.

Características del Producto

- Listado por UL
- No corrosivo y no tóxico
- Seguro para accesorios de tuberías de PVC, CPVC, plástico
- Registrado como H2, S2 por NSF

Tamaños de Envases Disponibles: 200 g, 500 g, 20 L

Aplicaciones

- Sellante y lubricante para roscas que no sufre endurecimiento, para líquidos, gases o accesorios hidráulicos
- Ideal para acero inoxidable



- Sin solventes volátiles
- Partículas ultrafinas de PTFE

PRODUCTOS ESPECIALES DE MANTENIMIENTO

860

Junta de Polímero Moldeable

Cree de manera sencilla y económica una junta ultradelgada que se conforma a superficies irregulares y desgastadas

Material flexible de dos partes para juntas que rellena las irregularidades de la superficie, impide las fugas y nunca se adhiere a las superficies después de curado.

Use las Junta de Polímero Moldeable 860 para manejar casi cualquier aplicación de juntas, eliminando la necesidad de cortar previamente las juntas o las láminas de juntas. El desmontaje del equipo siempre es fácil cuando se lo ha sellado con la Junta de Polímero Moldeable 860 porque no se adherirá a la superficie. Simplemente desprenda la junta para sacarla; no es necesario raspar.

Características del Producto

- Resistencia a aceites, agua, sustancias químicas y solventes
- Nunca se pega a las superficies
- Llena las irregularidades y rayaduras, hasta 6 mm (1/4") de profundidad
- Conserva su elasticidad
- Temperaturas hasta 260 °C (500 °F)
- Presión de Vapor a 170 °C (338 °F) hasta 6,8 kg/cm² (100 psi)

Aplicaciones

Para sellar conjuntos mecánicos complejos

- Cajas de engranajes, bocas de inspección, cajas de rodamientos, accesorios, sumideros y depósitos de aceite, carcasas de turbinas, cajas eléctricas, sistemas de vacío
- Registrado como S2/P1 por NSF

Precaución: No debe usarse en contacto con ácidos concentrados o agentes cáusticos concentrados calientes



- Económico
- Crea juntas de cualquier tamaño y forma
- Facilidad de aplicación — agiliza el mantenimiento

Tamaños de Recipientes Disponibles

Kit (incluye 2 aerosoles y 2 cartuchos)



Datos Técnicos

Tiempo de Curado* a 25 °C (77 °F) Tiempo de Gelificación 3 – 4 hrs
(Curado completo en 24 horas)

Cobertura por 400 gramos

Cordón de 3 mm (1/8") 3289 cm lineales (108 pies lineales)
Cordón de 6 mm (1/4") 822 cm lineales (27 pies lineales)

Límite de Temperatura (continua) -51 °C a +260 °C (-60 °F a +500 °F)

*Después de la aplicación de un agente de curado. Cura más rápidamente a temperaturas más altas.

Guía de Selección de Productos: Limpiadores y Desengrasantes

		✓+ = Excelente				
		✓ = Buena	Limpiadores y Desengrasantes Recomendados de Chesterton			
LIMPIADORES A BASE DE AGUA						
Piso/Depósitos	Aceite Pesado, Adhesivos, Pegamentos	803				
	Grasa, Aceite del Petróleo, Suciedad	820				
	Aceites Naturales—Grasa Animal, Aceite Vegetal	360				
	Herrumbre y Oxidación	338				
Aplicación	Desengrase de Piezas en Taller	Cepillado o Frotado Manual	820			
		Estación de Desengrasado de Piezas	820			
		Tanque de Inmersión	820			
		Limpieza a Vapor	803			
	Desengrase de Piezas	Tanque Agitado	820			
		Tanque de Inmersión	820			
		Lavado a Presión	803			
		Ultrasónico	820			
	Limpieza de Maquinaria y de Plantas	Circulación Cerrada, Tubería	803			
		Tanques y Recipientes	803			
Equipo de Procesamiento de Alimentos		803				
Estructuras de Construcción, Pisos y Paredes		820				
Restregadores de Pisos	820					
			LIMPIADORES A BASE DE SOLVENTE	274 Desengrasante Industrial	292 PDS Solvente Desengrasante de Precisión*	294 CSD Superficie Crítica Desengrasante
Superficie	Seguro para Pintura y Plástico	✓+	✓+			
Suelo Duro	Aceite Pesado, Adhesivos	✓	✓	✓+		
Equipo y Método	Tanque de Inmersión	✓				
	Ultrasónico	✓				
	Cepillado o Frotado Manual	✓	✓+	✓+		
	Circulación Cerrada, Tubería	✓				
Propósito General y Aplicaciones	Equipo de Procesamiento de Alimentos	✓+	✓	✓		
	Moldes, Patrones, Prensas		✓+	✓+		
	Vehículos y Transporte	✓	✓	✓+		
	Inspección y QC		✓	✓+		
	Textiles	✓	✓+	✓+		
	Limpieza para Preparación de Piezas	✓	✓+	✓+		
LIMPIADORES ELÉCTRICOS			276 Limpiador de Componentes Electrónicos	279 PCS Solvente de Limpieza de Precisión*	296 Limpiador de Contactos Eléctricos*	
Superficie	Seguro para Pintura y Plástico	✓+	✓+	✓	✓	
	Seguro para Metales Sensibles	✓+	✓+	✓	✓	
Suelo	Grasa, Aceite del Petróleo, Suciedad	✓+	✓	✓	✓	
Propósito de Limpieza	Motores Eléctricos—Energizados		✓+	✓	✓**	
	Motores Eléctricos—No Energizados	✓+	✓	✓	✓	
	Componentes Eléctricos—Energizados		✓+	✓	✓**	
	Componentes Eléctricos—No Energizados	✓+	✓+	✓	✓	

Para ver todos los limpiadores y desengrasantes de Chesterton, visite chesterton.com *No disponible en EMEA. **Comuníquese con el equipo de Ingeniería de Aplicaciones de Chesterton.

LIMPIADORES Y DESENGRASANTES

274

Desengrasante Industrial

Un desengrasante de superficies duras para entornos industriales y marinos.

Características del Producto

- Disuelve aceite de petróleo, grasa, alquitrán, cera y otra suciedad orgánica
- Poco olor, contenido aromático
- No ataca los metales, la mayoría de las pinturas y los plásticos
- Acción penetrante rápida

Tamaños de Envases Disponibles:

Aerosol, 475 mL, 20 L, 208 L

Aplicaciones

- Talleres de mantenimiento
- Tanques de inmersión
- Superficies duras
- Piezas mecanizadas
- Lavadoras recirculantes y de piezas agitadas



- Eficaz con respecto a costos
- Poca evaporación, vida útil prolongada, consumo reducido
- Mejorar la seguridad de los trabajadores
- Punto de inflamación alto

LIMPIADORES Y DESENGRASANTES

276

Limpiador de Componentes Electrónicos

Desengrasante de alto rendimiento y evaporación rápida, a base de solventes, que no contiene solventes que agotan la capa de ozono.

Características del Producto

- Bajo nivel de residuos
- No clorado
- Sin sustancias que causan el agotamiento de la capa de ozono

Tamaños de Envases Disponibles:

Aerosol, 20 L, 200 L

Aplicaciones

- **Limpeza por atomizado**
- Interruptores, controladores, paneles de medición
- Placas de circuitos impresos, contactos, palancas
- Paneles de control
- **Desengrasado de superficies duras**
- Equipos, motores
- Equipo eléctrico no energizado
- Piezas en proceso



- Limpia rápidamente con una rápida velocidad de evaporación
- No ataca los plásticos ni los metales

279 PCS*

Solvente de Limpieza de Precisión

279 PCS es altamente eficaz para uso en contactos y conjuntos eléctricos y electrónicos para eliminar aceites ligeros, partículas, grasa y otros contaminantes.

Características del Producto

- No inflamable
- Rápida evaporación
- Pocos residuos
- Alta resistencia dieléctrica
- Sin sustancias potencial de causar el agotamiento de la capa de ozono
- Seguro para plásticos y elastómeros
- Registrado como K2 por NSF

Tamaños de Envases Disponibles:

Aerosol

*El producto no está disponible en EMEA

Aplicaciones

- Equipo eléctrico energizado
- Paneles de control
- Interruptores
- Instrumentación delicada



- Inocuo para el medio ambiente
- Alta pureza

292 PDS* / 294 CSD

292 Solvente Desengrasante de Precisión / 294 Desengrasante de Superficies Críticas

Un desengrasante industrial de acción rápida y propósito general para equipos críticos. Reduce los costos de mantenimiento y operación asociados con el tiempo improductivo.

Características del Producto

- Seguro en todo tipo de metales
- Seguro en la mayoría de los plásticos, cauchos y recubrimientos
- No contiene solventes aromáticos
- Registrado como C1, K1, K3 por NSF
- 292 Evaporación moderada; punto de inflamación: 41 °C (105 °F)
- 294 Evaporación extremadamente rápida; punto de inflamación: -18 °C (0 °F)

Tamaños de recipientes disponibles:

292: Aerosol*
294: Aerosol

*El producto no está disponible en EMEA

Aplicaciones

- Cadenas y Cables
- Cajas de engranajes
- Troqueles y moldes
- Rodamientos, bombas
- Herramientas neumáticas
- Montacargas
- Frenos y embragues
- Equipo de manejo de materiales
- Piezas y herramientas



- Elimina la suciedad, el polvo, el aceite y otros residuos industriales
- Disuelve resinas, polímeros, adhesivos y residuos de petróleo
- No deja residuo

LIMPIADORES Y DESENGRASANTES

296*

Limpiador de Contactos Eléctricos

Limpiador de contactos inocuo para el medio ambiente, para contactos y conjuntos eléctricos y electrónicos no energizados, para eliminar rápidamente aceites ligeros y partículas de los conjuntos.

Características del Producto

- Pocos residuos
- Sin sustancias potencial de causar el agotamiento de la capa de ozono
- Seguro para plásticos
- De uso más seguro que los productos a base de petróleo
- Registrado como K2 por NSF

Tamaños de Envases Disponibles: Aerosol

Aplicaciones

- Interruptores
- Controladores
- Paneles medidores
- Tarjetas de circuito
- Contactos
- Palancas



- Rápida evaporación
- Alta resistencia dieléctrica
- No se requiere lavado

*El producto no está disponible en EMEA

803

Solvente Industrial y Marino II**

Un potente desengrasante sin solventes. Su avanzada tecnología de surfactantes ofrece una eficiencia máxima en la eliminación de la suciedad, especialmente en aplicaciones en donde se requiere el uso de solventes.

Características del Producto

- Limpieza de polvo, suciedad, negro de carbono, aceites a base de petróleo
- Libre de fosfato, sin EDTA ni solventes tóxicos
- Sin humos irritantes
- Compatible con lavadoras a presión y limpiadores de vapor
- 803 pH >12 diluido

Tamaños de Envases Disponibles

3,8 L (1 gal)*, 20 L, 208 L, 1000 L

5 L reemplaza a 3,8 L en EMEA

Cubre todas las industrias

**No debe utilizarse en aluminio ni en metales sensibles a una alta alcalinidad.

Aplicaciones

- Limpieza de equipos de producción, instalaciones, pisos, paredes y estructuras de acero



- Eficaz con respecto a costos— altamente concentrado— diluir con agua para usar
- Fuerte, de acción rápida
- Biodegradable

KPC 820 / 820N*

Desengrasante Industrial a Base de Agua, de pH Moderado

Equilibra un rendimiento potente que cumple con las normas medioambientales y de seguridad del trabajador. La opción ideal para el desengrasado en los procesos.

Características del Producto

- Altamente diluible
- Seguro en la mayoría de los metales
- Sin humos irritantes
- Compatible con lavadoras a presión y limpiadores de vapor
- 820 pH <10 diluido
- Registrado como A1 por NSF

Tamaños de Envases Disponibles:

KPC 820: 20 L, 208 L, 1000 L

820N*: 20 L, 208 L, 1000 L

*El producto no está disponible en EMEA

Aplicaciones

- Taller de maquinarias/mantenimiento
- Marino
- Pulpa y papel
- Equipo ferroviario
- Procesamiento químico/de aceites
- Torres de perforación



- Seguro para los trabajadores
- Biodegradable

DISPENSADORES AUTOMÁTICOS DE LUBRICANTES

Lubri-Cup™ Serie EM

Dispensadores Electromecánicos Automáticos de Grasa; Dispensa Grasa con Exactitud a Intervalos Cronometrados

Lubricador automático de un solo punto, aplica grasa Chesterton en áreas críticas, eliminando el engrasado excesivo y el engrasado insuficiente. Se recomienda la batería de iones de litio para temperaturas frías: -15 °C – 60 °C (5 °F – 140 °F)

Características del Producto

- Sistema de dispensado por “pulsos” controlado con microprocesador
Programable—opera durante y hasta 24 meses
- Lubrica hasta 8 rodamientos (excepto EM-X)—hasta 6 m (20 ft) de distancia

Aplicaciones

Todas las Industrias, entre ellas:

- Pulpa y papeleras
- Operaciones mineras
- Fabricación de metales
- Acerías
- Marino

Versiónes Disponibles

• Lubri-Cup EM 250cc y 500cc*	Operador con batería
• Lubri-Cup EM-SP 250cc	Máquina sincronizada y alimentada externamente (potencia CA o CC)
• Lubri-Cup EM-S 250cc*	Máquina sincronizada
• Lubri-Cup EM-XPL 250cc	Recomendado para ubicaciones peligrosas
• Lubri-Cup EM-X 250cc*	Recomendado para ubicaciones peligrosas
• Lubri-Cup EM-VS 60*/120*/240cc	Equipado con un sensor de vibraciones que se pondrá en funcionamiento únicamente cuando se detectan vibraciones

*El producto no está disponible en EMEA



- Fácil de usar
- Eficaz con respecto a costos
- Puede volver a llenarse
- Sistema fiable de lubricación
- A prueba de explosiones

Lubri-Cup EM-X

- UL: Clase I, Div II, Grupos C, D
IP: IP54

Lubri-Cup EM-XPL

- Intertek (ETL)
- Clase I, Div II, Grupos A, B, C, D, T4
- Clase II, Div II, Grupos F, G, T4
- Certificación ATEX:
II 3 G Ex ic IIB T4 Gc

Lubri-Cup™ OL 500 Lubricador

Sistema Automático de Lubricación para Aceites; Dispensado por “Pulsos”

El lubricador automático dispensa aceites Chesterton a cadenas y otras áreas críticas.

Características del Producto

- Sistema de dosificación a “pulsos” controlado con microprocesador
- Programable—opera durante y hasta 12 meses
- Lubrica hasta 4 puntos
- Microprocesador sellado

Aplicaciones

Todas las industrias, entre ellas:

- Pulpa y papeleras
- Operaciones mineras
- Aserraderos
- Acerías
- Industrias alimenticia, farmacéutica y de las bebidas
- Industria general

Versiónes Disponibles

• Lubri-Cup™ 500cc Lubricador	Operado con baterías
• Lubri-Cup™ 500cc Lubricador	Máquina sincronizada y alimentada externamente (potencia CC)
• Lubri-Cup™ 500cc Lubricador	Máquina sincronizada y alimentada externamente (potencia CA)



- Eficaz con respecto a costos
- Envase inocuo para el medio ambiente, que puede volverse a llenar
- Fácil de usar con una pantalla LCD grande

DISPENSADORES AUTOMÁTICOS DE LUBRICANTES

Lubri-Cup™ VG*

Lubricadores Automáticos de Gas Variable, de Un Solo Punto

Un lubricador automático de un solo punto, de 250cc, que aplica grasa Chesterton en áreas críticas, eliminando tanto el engrasado excesivo como el engrasado insuficiente. Control con chips de microprocesadores prológicos VG—programación sencilla.

Características del Producto

- Un diseño compacto, conveniente y resistente que es simple de instalar y operar
- Tasas de dispensado preestablecidas— cada 1, 3, 6, 9, 12 meses
- Operación remota—hasta 1 m (3 ft)
- Operación electroquímica (gas nitrógeno)

Versiones Disponibles

- Lubri-Cup VG 250cc 615 #1
- Lubri-Cup VG 250cc 615 #2
- Lubri-Cup VG 250cc 615 #2 460

Aplicaciones

- Todas las industrias, entre ellas:**
- Minería y procesamiento de minerales
 - Alimentación
 - Pulpa y papel
 - Agua y aguas residuales
 - Acero y procesamiento de metales

- Lubri-Cup VG 250cc 630 SXCF
- Lubri-Cup VG 250cc 633 SXCM
- Lubri-Cup VG 250cc 635 SXC

*El producto no está disponible en EMEA



- Eficaz con respecto a costos
- Envase transparente para la inspección del lubricante
- Sistema fiable de lubricación
- UL: Clase I, Div I, Grupos A, B, C, D
- ATEX: Ex ia IIC T4 Ga
- IP: IP 68

Lubri-Cup™ VG Mini

Lubricadores Automáticos de Gas Variable, de Un Solo Punto

Lubricador automático de un solo punto, aplica grasa Chesterton en áreas críticas, eliminando el engrasado excesivo y el engrasado insuficiente.

Características del Producto

- Un diseño compacto, conveniente y resistente que es simple de instalar y operar
- Tasas de dispensado preestablecidas— cada 1, 3, 6, 9, 12 meses
- Operación remota—hasta 1 m (3 ft)
- Operación electroquímica (gas nitrógeno)
- Microprocesador sellado

Versiones Disponibles

- Lubri-Cup VG Mini 120cc 630 SXCF
- Lubri-Cup VG Mini 120cc 615 #2*
- Lubri-Cup VG Mini 120cc 635 SXC*
- Comuníquese con Chesterton para otras grasas disponibles

*El producto no está disponible en EMEA

Aplicaciones

- Todas las industrias, entre ellas:**
- Minería y procesamiento de minerales
 - Alimentación
 - Pulpa y papel
 - Agua y aguas residuales
 - Acero y procesamiento de metales



- Eficaz con respecto a costos
- Envase transparente para la inspección del lubricante
- Sistema fiable de lubricación
- Capacidad de encendido y apagado
- UL: Clase I, Div I, Grupos A, B, C, D. Clase II, Div I, Grupos E, F, G
- ATEX: Ex ia IIC T4 Ga
- IP: IP 68

Productos Lubri-Cup™ — Resumen de Características

Seleccione el dispensador Lubri-Cup que mejor se adecue a sus necesidades de aplicación. Los Ingenieros de Aplicación de Chesterton están siempre disponibles para asistirle.

Producto	Modelo	Volumen de Lubricante	Dimensiones	Período de Dispensado Disponible	Máx. Puntos de Lubricación	Instalación Remota	Presión de Servicio	Intervalo de Temperaturas de Servicio	Certificaciones y Aprobaciones
	Lubri-Cup VG Mini	120 cc	77 mm (Ø3,03") x 111 mm (4,37")	1, 3, 6, 9, 12 meses	Un solo punto	Hasta 1 m (3 ft)	Máx. 5 kgf/cm ² (70 psi)	-20 °C – 55 °C (-4 °F – 131 °F)	UL: Clase I, Div I, Grupos A, B, C, D, Clase II, Div I, Grupos E, F, G ATEX: Ex ia IIC T4 Ga IP: IP 68
	Lubri-Cup VG	250 cc	97 mm (Ø3,82") x 163 mm (6,42")	1, 3, 6, 12 meses	Un solo punto	Hasta 1 m (3 ft)	Máx. 5 kgf/cm ² (70 psi)	-20 °C – 55 °C (-4 °F – 131 °F)	UL: Clase I, Div I, Grupos A, B, C, D ATEX: Ex ia IIC T4 Ga IP: IP 68
	Lubri-Cup EM	250CC	91 mm (Ø3,58") x 210 mm (8,27")	Medio (H) 1 – 12 meses	Hasta 8 puntos	Hasta 6 m (20 ft) por punto, 10 m (33 ft) para un solo punto	Máx. 60 kgf/cm ² (850 psi)	-15 °C – 60 °C (5 °F – 140 °F) con paquete de baterías alcalinas -40 °C – 60 °C (-40 °F – 140 °F) con paquete de baterías de litio	—
		500 cc	92 mm (Ø3,62") x 260 mm (10,24")	Medio (H) 1, 2, 3, 6, 12, 18, 24 meses	Hasta 8 puntos	Hasta 6 m (20 ft) por punto, 10 m (33 ft) para un solo punto	Máx. 60 kgf/cm ² (850 psi)	-15 °C – 60 °C (5 °F – 140 °F) con paquete de baterías alcalinas -40 °C – 60 °C (-40 °F – 140 °F) con paquete de baterías de litio	—
	Lubri-Cup EM-S y EM-SP	125 cc, 250 cc	91 mm (Ø3,58") x 210 mm (8,27")	Medio (H) 1, 2, 3, 6, 12 meses	Hasta 8 puntos	Hasta 6 m (20 ft) por punto, 10 m (33 ft) para un solo punto	Máx. 60 kgf/cm ² (850 psi)	-15 °C – 60 °C (5 °F – 140 °F) con paquete de baterías alcalinas -40 °C – 60 °C (-40 °F – 140 °F) con paquete de baterías de litio	—
	Lubri-Cup EM-VS	60CC, 120CC, 240CC	91 mm (Ø3,60") x 181 mm (7,13")	1 – 12 meses	Hasta 8 puntos	Hasta 6 m (20 ft) por punto, 10 m (33 ft) para un solo punto	Máx. 60 kgf/cm ² (850 psi)	-15 °C – 60 °C (5 °F – 140 °F) con paquete de baterías alcalinas -40 °C – 60 °C (-40 °F – 140 °F) con paquete de baterías de litio	—
	Lubri-Cup EM-X	250 cc	91 mm (Ø3,58") x 210 mm (8,27")	Medio (H) 1 – 12 meses	Un solo punto	Hasta 3 m (10 ft)	Máx. 15 kgf/cm ² (200 psi)	-15 °C – 60 °C (5 °F – 140 °F)	UL: Clase I, Div II, Grupos C, D IP: IP54
	Lubri-Cup EM-XPL	250 cc	91 mm (Ø3,58") x 210 mm (8,27")	1, 3, 6, 9, 12 meses	Hasta 8 puntos	Hasta 3 m (10 ft) por punto, 6 m (20 ft) para un solo punto	Máx. 60 kgf/cm ² (850 psi)	-15 °C – 60 °C (5 °F – 140 °F) con paquete de baterías alcalinas -40 °C – 60 °C (-40 °F – 140 °F) con paquete de baterías de litio	Intertek (ETL) Clase I, Div II, Grupos A, B, C, D, T4 Clase II, Div II, Grupos F, G, T4 Certificación ATEX: II 3 G Ex ic IIB T4 Gc
	Lubricador Lubri-Cup OL 500	500 cc	94 mm (Ø3,7") x 229 mm (9")	Medio (H) 1, 2, 3, 6, 12, 18, 24 meses	Hasta 4 puntos	Hasta 12 m (40 ft) por punto	Prom. 10 kgf/cm ² (142 psi)	-15 °C – 60 °C (5 °F – 140 °F) con paquete de baterías de litio -40 °C – 60 °C (-40 °F – 140 °F) con paquete de baterías de litio	—

Nota: No todas las unidades están disponibles en EMEA. Consulte las páginas 71 – 72



Guía para la Aplicación de Productos de Recubrimientos Industriales ARC

Estas tablas proporcionan una línea guía general para la selección de productos ARC. Pueden encontrarse datos detallados sobre el rendimiento de los productos en las hojas de datos específicas al producto y en las guías de resistencia química de ARC.

Soluciones de Recubrimiento para Metales

Temperatura en Servicio Húmedo	Recubrimientos Especiales		Resistentes a la Erosión			Corrosión, Erosión y Ataque Químico							Resistentes a la Abrasión				FDA
	Emparchado/Reparación/Reconstrucción	Mecanizable	Erosión/Corrosión: Solución Acuosa	Erosión/Corrosión: Sustancias Químicas Ligeras	Erosión/Corrosión: Temperatura Elevada	Corrosión/Sustancias Químicas Moderadas	Corrosión/Sustancias Químicas Abrasivas Inorgánicas (Ácidos)	Corrosión/Sustancias Químicas Abrasivas Orgánicas (Ácidos) y Blanqueadores	Corrosión/Sustancias Químicas Abrasivas (Alcalinas)	Corrosión Gases de Combustión	Agua Potable Flujo Bajo*	Agua Potable Flujo Alto*	Abrasión Ligera por Deslizamiento	Abrasión Moderada por Deslizamiento	Abrasión Grave por Deslizamiento	Abrasión por Impacto	Cumplimiento con FDA
<50 °C (<120 °F)																	
50 – 70 °C (120 – 160 °F)																	
70 – 90 °C (160 – 195 °F)																	
90 – 110 °C (195 – 230 °F)																	
110 – 130 °C (230 – 265 °F)																	
130 – 150 °C (265 – 302 °F)																	
150 – 180 °C (302 – 356 °F)																	
855 / 858	✓+	✓	✓+	✓+	✓+							✓					
HT-S			✓+	✓	✓+							✓					
S1PW*			✓	✓		✓+	✓				✓+	✓					
S1HB			✓	✓		✓+	✓					✓					
S3			✓	✓		✓+	✓					✓					✓
S2			✓+	✓+	✓	✓+	✓				✓	✓+	✓				
SD4i			✓+	✓+	✓	✓+	✓		✓	✓							
S4+						✓+	✓+		✓	✓							
S5						✓+	✓			✓+							
BX1												✓	✓+	✓	✓		
I BX1 / I BX1 RC												✓	✓+	✓	✓	✓+	
BX2												✓+	✓	✓	✓	✓	
BX5												✓+	✓	✓	✓	✓	
MX1 / MX2												✓	✓	✓+	✓+		
MX FG												✓	✓	✓+	✓+		✓

*S1PW tiene una certificación NSF61.

Soluciones de Recubrimiento para Hormigón

Sustancias Químicas Moderadas	Mortero para Revestir	Mortero para Crear Pendientes	Áreas de Derrames de Procesos Químicos	Pisos de Salas de Máquinas/Mecánicas	Pisos de Salas Limpias	Salas de Enchapado	Pasillos con Tránsito	Procesamiento de Alimentos/Envasado	Contención Química Interior	Contención Química Exterior	Desagües de Piso	Salas de Cargadores de Baterías	Vestidores/Salas de Duchas	Superficies Difundibles, sin Resbalamiento	Líneas de Embotellado	Bases de Bombas	Fabricación/Manufactura de Pisos	Bocas de Inspección/Sistemas Sépticos	Sustancias Químicas Exigentes
	✓+	✓+												✓+					
	✓+	✓+		✓			✓+									✓+	✓+		
	✓+	✓+	✓+	✓		✓+	✓	✓	✓+	✓+	✓+	✓+			✓+	✓+	✓+	✓+	
			✓+	✓+		✓+	✓	✓	✓+	✓+	✓+	✓+				✓+	✓+		
			✓	✓		✓	✓					✓	✓				✓		
			✓+	✓+	✓	✓+	✓	✓	✓+	✓	✓+	✓+	✓	✓	✓	✓+	✓	✓	
			✓+	✓+	✓+	✓+		✓+	✓+	✓+	✓+	✓+	✓+	✓+	✓+	✓+	✓+	✓+	

**Recubrimientos de reconstrucción para exposiciones mecánicas y químicas **Recubrimientos de película delgada para protección química

✓+ = Opción Óptima

✓ = Opción Buena



RECUBRIMIENTOS RESISTENTES A LA EROSIÓN PARA METALES

ARC 855

Líquido para Control de la Abrasión

Recubrimiento de película delgada con un 100 % de sólidos, reforzado con cerámica, para proteger metales contra sustancias químicas, abrasión y corrosión.

Características del Producto

- Baja energía de la superficie para mejores características de flujo
- Reforzado con polvos SiC para una mejor resistencia a la erosión
- Viene en negro y gris para la verificación de dos capas

Aplicaciones

- Volutas e impulsores de bombas
- Ventiladores y carcasas
- Contenedores/silos
- Sistemas de climatización
- Tanques y tuberías picados
- Intercambiadores térmicos
- Válvulas



- Actualice el equipo nuevo y antiguo expuesto a abrasión, corrosión o ataque químico
- Reemplace los recubrimientos tradicionales, aleaciones especiales, plásticos de diseño especial, cerámicos, etc.
- Fácilmente aplicable con llana o pincel

Datos Técnicos

Temperatura en Seco (Máx.)	120 °C (250 °F)
Temperatura Húmeda (Máx.)	65 °C (150 °F)
Adhesión por Tracción (ASTM D4541) - kg/cm ² - MPa (psi)	352 – 34,6 (5020)
Tamaños Disponibles	0,75 L, 1,5 L, 5 L, 16 L

ARC 858

Líquido para Control de la Abrasión

Un compuesto cerámico avanzado, aplicable con llana, para la reparación y protección de todas las superficies metálicas sujetas a erosión, corrosión y acción química.

Características del Producto

- Aplicado con llana o espátula
- Normalmente se aplica a espesores de 1,5 mm (60 mils) o más
- Cumple con la norma Milspec 24276 B "Compuesto para alisado y carenado de cascos"

Aplicaciones

- Volutas e impulsores de bombas
- Ventiladores y carcasas
- Codos de tubería
- Tornillos
- Tanques y tuberías picados
- Intercambiadores térmicos
- Válvulas



- Reconstruye equipos dañados
- Repara y alisa superficies picadas
- Se le puede aplicar una mano superior con otros Compuestos ARC

Datos Técnicos

Temperatura en Seco (Máx.)	160 °C (320 °F)
Temperatura Húmeda (Máx.)	70 °C (160 °F)
Adhesión por Tracción (ASTM D4541) - kg/cm ² - MPa (psi)	478,5 – 47 (6810)
Tamaños Disponibles	0,25 kg, 940 mL (cartucho), 0,75 L, 1,5 L, 5 L, 16 L

RECUBRIMIENTOS PARA CORROSIÓN, EROSIÓN Y ATAQUE QUÍMICO PARA METALES



ARC S4+

Revestimiento Resistente a los Ácidos con un 100 % de Sólidos, Reforzado con Minerales, de Novolac Epóxico

Un compuesto polimérico líquido avanzado formulado para proteger el equipo de ataque químico y corrosión extremos.

Características del Producto

- Sistema de dos capas
- Se aplica fácilmente por atomizado, con pincel o con rodillo
- Espesor mínimo de 375 µm (15 mils) por capa

Aplicaciones

- Tanques de almacenamiento de sustancias químicas
- Chimeneas y conductos verticales
- Conductos de gases de escape
- Ventiladores y carcasas
- Intercambiadores térmicos
- Revestimientos de tanques
- Acero estructural



- Proporciona protección a largo plazo
- Baja permeabilidad para condiciones de inmersión
- Viscosidad aplicable por atomizado para una rápida instalación
- Comprobable por test de chispa para detección de pequeñas perforaciones

Datos Técnicos

Temperatura en Seco (Máx.)	150 °C (300 °F)
Temperatura Húmeda (Máx.)	60 °C (140 °F)
Adhesión por Tracción (ASTM D4541) - kg/cm ² - MPa (psi)	330 – 32,4 (4700)
Tamaños Disponibles	1125 mL (cartucho), 5 L, 16 L

ARC HT-S

Líquido para Control de la Erosión Aplicable por Atomizado, para Alta Temperatura, Comprobable por Chispa

Compuestos cerámicos avanzados, formulados para proteger el equipo contra la corrosión y erosión en inmersión de soluciones acuosas a temperatura elevada.

Características del Producto

- Se aplica fácilmente por atomizado, con pincel o con rodillo
- Espesor mínimo de 250 µm (10 mils) por capa
- Disponible en gris y azul

Aplicaciones

- Hidrociclones
- Intercambiadores térmicos
- Volutas e impulsores de bombas
- Bombas de condensado
- Tanques
- Válvulas
- Equipo costa afuera



- Prolonga la vida útil del equipo
- Comprobable por chispa para detección de pequeñas perforaciones
- Reduce el tiempo improductivo
- Se cura en servicio

Datos Técnicos

Temperatura en Seco (Máx.)	175 °C (347 °F)
Temperatura Húmeda (Máx.)	150 °C (302 °F)
Adhesión por Tracción (ASTM D4541) - kg/cm ² - MPa (psi)	365 – 35,9 (5200)
Tamaños Disponibles	5 L, 16 L

RECUBRIMIENTOS PARA CORROSIÓN, EROSIÓN Y ATAQUE QUÍMICO PARA METALES



ARC S5

Protección contra la Corrosión en Inmersión a Alta Temperatura

Recubrimiento aplicable por atomizado para inmersión a altas temperaturas extremas de hasta 180 °C (356 °F). Ideal para embarcaciones y equipos de proceso a temperaturas elevadas expuestos a fluidos calentados donde pueden existir altos diferenciales de temperatura.

Características del Producto

- Funciona en condiciones de inmersión en solución acuosa a temperaturas de hasta 180 °C (356 °F)
- Reemplaza aleaciones exóticas, plásticos de diseño especial, cerámicas y recubrimientos convencionales
- Se aplica fácilmente con rodillo, pincel, halador o atomizado sin aire

Aplicaciones

- Tuberías de transporte de petróleo
- Separadores
- Desaireadores
- Ventiladores y carcasas
- Conductos
- Tanques y envases
- Intercambiadores de calor
- Bombas y válvulas



- Permite las pruebas de chispas según NACE SP018
- Pasa NACE TM0185 a 180 °C (356 °F)
- Resistente a la permeación

Datos Técnicos

Temperatura en Seco (Máx.)	210 °C (410 °F)
Temperatura Húmeda (Máx.)	180 °C (356 °F)
Adhesión por Tracción (ASTM D4541) - kg/cm ² - MPa (psi)	365,4 – 35,9 (3500)
Tamaños Disponibles	5 L, 16 L

ARC S2

Recubrimiento Resistente a la Erosión, Reforzado con Cerámica, Aplicable por Atomizado

Un avanzado compuesto líquido reforzado cerámico, para la protección de todas las superficies metálicas sujetas a condiciones erosivas, corrosivas y de flujo fluido severo.

Características del Producto

- Sistema de dos capas
- Se aplica mediante sistemas convencionales de atomizado sin aire, pincel o rodillo
- Grosor de película húmeda de 0,25 a 0,5 mm (10 a 20 mils) por capa

Aplicaciones

- Conductos de gases de combustión
- Intercambiadores térmicos
- Zonas de enfriamiento
- Filtros particulados para gases de combustión
- Reactores químicos
- Tanques de almacenamiento y procesos químicos



- Mejora la eficiencia de flujo del fluido
- Prolonga la vida útil del equipo
- Viscosidad aplicable por atomizado para una rápida instalación
- Comprobable por chispa para detección de pequeñas perforaciones

Datos Técnicos

Temperatura en Seco (Máx.)	80 °C (175 °F)
Temperatura Húmeda (Máx.)	52 °C (125 °F)
Adhesión por Tracción (ASTM D4541) - kg/cm ² - MPa (psi)	463 – 45,5 (6590)
Niebla salada	>20 000 h
Tamaños Disponibles	1125 mL (cartucho), 1,5 L, 5 L, 16 L

RECUBRIMIENTOS PARA CORROSIÓN, EROSIÓN Y ATAQUE QUÍMICO PARA METALES



ARC S3

Recubrimiento de Barrera Resistente a la Corrosión, de Película Delgada, Compatible con la FDA

ARC S3 es apropiado para aplicaciones corrosivas, inclusive aquellas donde es un requisito la exposición directa con contacto con los alimentos.

Características del Producto

- Sistema de dos capas
- Se aplica fácilmente por atomizado, con pincel o con rodillo
- Espesor mínimo de 250 µm (10 mils) por capa

Aplicaciones

- Tanques de almacenamiento
- Acero estructural
- Vagones ferroviarios
- Equipos de proceso
- Tolvas
- Canaletas



- Resistente a la permeación
- El refuerzo cerámico resiste la erosión
- Comprobable por chispa para detección de pequeñas perforaciones
- Cumple con 21 CFR 175.300 Condición B&C
 - Solución ácida ≤ pH 5
 - Acuosa (ácida/no ácida)
 - Productos lácteos y de panadería
 - Aceites y grasas, sólidos secos

Datos Técnicos

Temperatura en Seco (Máx.)	74 °C (165 °F)
Temperatura Húmeda (Máx.)	52 °C (125 °F)
Adhesión por Tracción (ASTM D4541) - kg/cm ² - MPa (psi)	309 – 30,3 (4400)
Tamaños Disponibles	940 mL (cartucho), 5 L y 16 L

ARC S1PW

Recubrimiento de Protección contra la Corrosión para Usos Generales, Aplicable por Atomizado

Un compuesto líquido avanzado reforzado con cerámica, formulado para proteger superficies de metal contra la erosión, la corrosión y el ataque químico ligero.

Características del Producto

- Sistema de dos capas
- Se aplica fácilmente por atomizado, con pincel o con rodillo
- Espesor mínimo de 250 µm (10 mils) por capa
- Aprobado según la norma 61 de NSF para agua potable

Aplicaciones

- Acero estructural
- Sistemas de agua de enfriamiento
- Recubrimientos para tuberías
- Sistemas de agua de servicio
- Estructuras para aguas residuales
- Tanques



- Baja permeabilidad, proporciona protección a largo plazo
- Comprobable por chispa para detección de pequeñas perforaciones
- Viscosidad aplicable por atomizado para una rápida instalación

Datos Técnicos

Temperatura en Seco (Máx.)	62 °C (144 °F)
Temperatura Húmeda (Máx.)	52 °C (126 °F)
Adhesión por Tracción (ASTM D4541) - kg/cm ² - MPa (psi)	477 – 46,8 (6790)
Niebla salada	>10 000 h
Tamaños Disponibles	1125 mL (cartucho), 5 L y 16 L

RECUBRIMIENTOS PARA CORROSIÓN, EROSIÓN Y ATAQUE QUÍMICO PARA METALES



ARC S1HB

Recubrimiento de Barrera con Retención del Borde, de Alta Capacidad de Reparación, Aplicado en una Sola Capa

ARC S1HB es un revestimiento epóxico modificado curado con amidoaminas y reforzado con minerales, para la protección de superficies metálicas y a base de cemento contra exposiciones corrosivas. Su naturaleza de alta capacidad de reparación con retención del borde proporciona una máxima cobertura sobre los bordes duros de 90° y sobre las esquinas, con un mínimo adelgazamiento en el borde filoso.

Características del Producto

- Proporciona una excelente protección de barrera contra la corrosión y el ataque químico
- Proporciona resistencia al flujo erosivo
- Recubrimiento de alta capacidad de reparación (1 – 2 mm/ 40 – 80 mils) diseñado para superficies rugosas
- Se aplica fácilmente mediante atomizado con sistema de componentes plurales calentados con una aplicación con pincel para los retoques
- Pigmento sensible a UV para inspecciones de control de calidad

Aplicaciones

- Tanques de almacenamiento para aceite crudo
- Tanques de almacenamiento de sustancias químicas
- Tanques espesadores
- Tuberías/conductos
- Clarificadores de aguas residuales
- Cámaras enterradas
- Pozos húmedos/cajas conectoras
- Bocas de inspección
- Aceptable para uso con sistemas con protección catódica



- Retención de borde de más del 70 %
- 100 % de sólidos
- Bajos VOC

Datos Técnicos

Temperatura en Seco (Máx.)	80 °C (175 °F)
Temperatura Húmeda (Máx.)	52 °C (125 °F)
Adhesión por Tracción (ASTM D4541) - kg/cm ² - MPa (psi)	Metal: 309 – >30 (4400) Hormigón: 28 – >2,7 (400)
Niebla salada	>10 000 h
Tamaños Disponibles	1125 mL (cartucho), kits de 60 L, 600 L

*51 L y 480 L reemplazan los kits de 60 L y 600 L en EMEA

ARC SD4i

Recubrimiento Resistente a la Erosión, Reforzado con Cerámica, para Alta Temperatura

Recubrimiento avanzado de película delgada con un 100 % de sólidos, reforzado, para proteger estructuras y equipos en servicios de inmersión extrema.

Características del Producto

- Superficie resistente a la erosión
- 100 % de sólidos; sin VOC
- Viscosidad baja, película delgada
- Se aplica con pincel, rodillo y por atomizado

Aplicaciones

- Células de flotación
- Intercambiadores de calor
- Tolvas
- Hidrociclones
- Contenedores y silos
- Desaireadores
- Tanques espesadores
- Tanques para lodos
- Tuberías para lodos



- Protege contra la corrosión y la erosión
- Proporciona protección extendida en servicios de inmersión en sustancias químicas agresivas
- Aplicar con pincel, rodillo o por atomizado sin aire o con múltiples componentes

Datos Técnicos

Temperatura en Seco (Máx.)	120 °C (248 °F)
Temperatura Húmeda (Máx.)	65 °C (149 °F)
Adhesión por Tracción (ASTM D4541) - kg/cm ² - MPa (psi)	241 – 23,7 (3430)
Abrasión según Taber (ASTM D4060) H-18/1000 ciclos/ 1 kg de carga	26 mg de pérdida
Tamaños Disponibles	0,75 mL, 1125 mL (cartucho), 1,5 L, 5 L y 16 L



COMPUESTOS RESISTENTES A LA ABRASIÓN PARA METALES

ARC BX5

Recubrimiento de Curado Rápido, para Aplicación con Llanas, para Desgaste Moderado por Deslizamiento con Partículas Finas

Sistema multicomponente de curado rápido, con un 100 % de sólidos, reforzado con cerámica, formulado para desgaste y abrasión moderados por deslizamiento, causados por partículas finas.

Características del Producto

- Curado bajo condiciones adversas con una máxima adhesión
- Emparche y repare rápidamente equipos y estructuras desgastadas
- Fácilmente aplicable con llana

Aplicaciones

- Transportadores neumáticos
- Ciclones y tolvas
- Astilladoras y envases para astillas
- Turbo separadores
- Bombas de lodos Ni-Hard
- Separadores de cenizas volantes
- Transportadoras de tornillo
- Ventiladores de transporte
- Hidrodespulpadoras
- Placas de desgaste
- Codos de tubería
- Pulverizadores



- Tolerante a las superficies
- Refuerzo cerámico de más del 60 %
- Alta adhesión

Datos Técnicos

Temperatura en Seco (Máx.)	120 °C (248 °F)
Temperatura Húmeda (Máx.)	60 °C (140 °F)
Adhesión por Tracción (ASTM D638) - kg/cm ² - MPa (psi)	224 – 22,1 (3200)
Tamaños Disponibles	0,75 L, 2,5 L
Colores	Rojo* y gris

*ROJO no disponible en EMEA.

Caso Práctico de un Producto

Desafío

Problema

La pérdida del azulejo cerámico resulta en daños por abrasión y corrosión al acero estructural que requiere emparchado por soldadura cada 12 – 14 días. Las paradas por mantenimiento (12 hrs) permiten un emparchado parcial.

Meta

- Encontrar una solución fiable para extender el intervalo operativo a >6 meses
- La solución debe permitir un retorno rápido al servicio

Causa fundamental

Falla de canaletas revestidas por azulejos debido al impacto de partículas de hulla tan grandes como de 4" (10 cm) de diámetro.



Falla de canaleta revestida por azulejos después de cuatro meses antes del emparchado por soldadura.

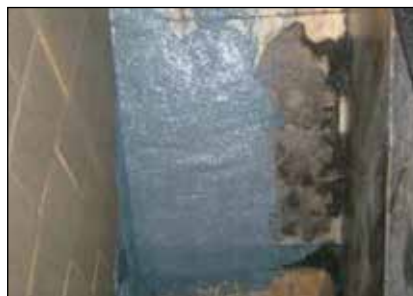
Solución

Preparación

- El metal expuesto fue sometido a emparchado por soldadura
- Logre un granallado hasta Sa 2.5 con un perfil angular de 3 mil (75 µm)

Aplicación

1. Aplique **ARC BX5** a 120 – 200 mil (3 – 5 mm) al acero y para empalmar azulejos cerámicos
2. La reparación total se completó en <12 horas



Aplicación de ARC BX5

Resultados

Informe del Cliente

- Vida útil del azulejo cerámico: 4 – 6 meses
- Vida útil de la reparación mediante emparchado por soldadura: <4 semanas
- **Vida útil de la reparación con ARC BX5: >7 meses**

Ahorros Estimados

Debido al éxito de esta aplicación, el cliente adoptó los Recubrimientos ARC como "reparación de parche" de emergencia para todas las canaletas y líneas revestidas con azulejos.



ARC BX5 después de 7 meses



COMPUESTOS RESISTENTES A LA ABRASIÓN PARA METALES

ARC BX1

Compuesto Epóxico Resistente al Impacto y al Desgaste

ARC I BX1 es un compuesto epóxico curado con aminas y modificado con uretanos altamente reforzado con perlas y escamas cerámicas para mayor resistencia a la abrasión grave por deslizamiento, donde las fuerzas de impacto o las vibraciones rápidas son una preocupación.

Características del Producto

- Alta carga volumétrica de partículas cerámicas
- Aplicado con llana o aplicador plástico
- Debe aplicarse a un espesor mínimo de 6 mm (1/4") o más

Aplicaciones

- Tolvas y canaletas
- Bombas de lodos
- Tuberías y codos de tubería
- Transportadores neumáticos
- Pulverizadores y zonas de impacto



- Resistencia de alto impacto
- Reduce la necesidad de repuestos
- Simplifica los procedimientos de mantenimiento
- Prolonga la vida útil del equipo
- Mejora la seguridad al reducir el trabajo en caliente

Datos Técnicos

Temperatura en Seco (Máx.)	205 °C (400 °F)
Temperatura Húmeda (Máx.)	95 °C (205 °F)
Adhesión por Tracción (ASTM D4541) - kg/cm ² - MPa (psi)	222,7 – 21,9 (3170)
Tamaños Disponibles	20 kg, 12 x 20 kg

ARC I BX1 RC*

Recubrimiento de Curado Rápido, para Aplicación con Llana, para Desgaste por Deslizamiento Severo e Impacto con Partículas Gruesas

Un híbrido de epoxi/uretano con un 100 % de sólidos, de alta resistencia al impacto, con refuerzos cerámicos para regiones de desgaste severo y fuertes impactos.

Características del Producto

- Alta carga volumétrica de partículas cerámicas
- Aplicado con llana o aplicador plástico
- Debe aplicarse a un espesor mínimo de 6 mm (1/4") o más
- Se cura a un estado funcional en menos de 4 horas

Aplicaciones

- Revestimientos de caucho de la bomba
- Placas de descarga
- Tajamares de bombas de lodos
- Codos de tubería
- Agitadores revestidos con caucho
- Canaletas revestidas con azulejos
- Carcasas de ventiladores FD/ID
- Líneas de combustible pulverizado
- Plataformas vibratorias de cribado



- Se adhiere a metal, hormigón, cerámica y muchos plásticos
- Resistencia de alto impacto
- Simplifica los procedimientos de mantenimiento

Datos Técnicos

Temperatura en Seco (Máx.)	205 °C (400 °F)
Temperatura Húmeda (Máx.)	95 °C (203 °F)
Adhesión por Tracción (ASTM D4541) - kg/cm ² - MPa (psi)	238,2 – 23,4 (3390)
Tamaños Disponibles	1,5 L, 2,5 L

*El producto no está disponible en EMEA



COMPUESTOS RESISTENTES A LA ABRASIÓN PARA METALES

ARC BX1

Compuesto para Desgaste por Deslizamiento, Grado Grueso

Un compuesto avanzado reforzado con cerámica para la reparación y protección de todas las superficies metálicas sometidas a abrasión y erosión/corrosión importantes.

Características del Producto

- Alta carga volumétrica de partículas cerámicas
- Aplicado con llana o aplicador plástico
- Se aplica a un espesor mínimo de 6 mm (1/4") o más
- Aprobado según la norma 61 de NSF para agua potable

Aplicaciones

- Separadores y ciclones
- Tolvas y canaletas
- Pulverizadores de hulla
- Hidrodespulpadoras
- Placas de desgaste
- Bombas de lodos
- Codos de tubería
- Líneas de combustible pulverizado
- Tornillos transportadores



- Reduce la necesidad de repuestos
- Simplifica los procedimientos de mantenimiento
- Prolonga la vida útil del equipo
- Mejora la seguridad al reducir el trabajo en caliente

Datos Técnicos

Temperatura en Seco (Máx.)	205 °C (400 °F)
Temperatura Húmeda (Máx.)	95 °C (205 °F)
Adhesión por Tracción (ASTM D4541) - kg/cm ² - MPa (psi)	238 – 23,5 (3400)
Tamaños Disponibles	1,5 L, 20 kg, 12 x 20 kg

ARC BX2

Compuesto para Desgaste por Deslizamiento, Grado Fino

Un compuesto avanzado reforzado con cerámica para la reparación y protección de todas las superficies metálicas sometidas a abrasión y erosión/corrosión importantes.

Características del Producto

- Alta carga volumétrica de partículas cerámicas
- Aplicado con llana o aplicador plástico
- Se aplica a un espesor mínimo de 3 mm (1/8") o más

Aplicaciones

- Separadores y ciclones
- Tolvas y canaletas
- Pulverizadores de hulla
- Hidrodespulpadoras
- Placas de desgaste
- Bombas de lodos
- Codos de tubería
- Líneas de combustible pulverizado
- Tornillos transportadores



- Reduce la necesidad de repuestos
- Simplifica los procedimientos de mantenimiento
- Prolonga la vida útil del equipo
- Mejora la seguridad al reducir el trabajo en caliente

Datos Técnicos

Temperatura en Seco (Máx.)	205 °C (400 °F)
Temperatura Húmeda (Máx.)	95 °C (205 °F)
Adhesión por Tracción (ASTM D4541) - kg/cm ² - MPa (psi)	238 – 23,4 (3390)
Tamaños Disponibles	1,5 L, 5 L, 20 kg, 12 x 20 kg
Colores	Rojo* y gris

*Rojo no disponible en EMEA.

COMPUESTOS RESISTENTES A LA ABRASIÓN PARA METALES



ARC MX1

Recubrimiento para Aplicación con Llana, para Desgaste Extremo por Deslizamiento e Impacto con Partículas Gruesas

Sistema multicomponente, con un 100 % de sólidos, reforzado con cerámica, formulado para impacto extremo, abrasión por deslizamiento e impactos causados por el flujo de partículas de medianas a gruesas.

Características del Producto

- >90 % por peso del refuerzo cerámico
- 100 % de sólidos; sin VOC; sin isocianatos libres
- Nueva matriz de polímeros endurecidos para una mejorada resistencia al impacto

Aplicaciones

- Pulverizadores
- Bombas de dragado
- Tolvas y silos
- Tornillos transportadores
- Bombas y codos de tubería
- Ventiladores/sopladores/ciclones
- Tuberías y bombas de lodos
- Campanas deflectoras de azulejos cerámicos
- Carcasas de ventiladores
- Canaletas cerámicas revestidas con azulejos
- Campanas deflectoras revestidas con caucho



- Protege las superficies contra la erosión por partículas gruesas y secas, la abrasión por lodos húmedos y el impacto
- Proporciona una alternativa más duradera a los revestimientos de caucho y a los azulejos cerámicos de desgaste. Restaura equipos desgastados a condiciones cercanas a las originales
- Reemplaza las mezclas de aleaciones duras como material resistente al desgaste
- Fácilmente aplicable con llana

Datos Técnicos

Temperatura en Seco (Máx.)	205 °C (400 °F)
Temperatura Húmeda (Máx.)	95 °C (203 °F)
Adhesión por Tracción (ASTM D4541) - kg/cm ² - MPa (psi)	224,8 – 22,1 (4200)
Tamaños Disponibles	6 kg, 20 kg

ARC MX2

Recubrimiento para Aplicación con Llana, para Desgaste Severo por Deslizamiento con Partículas Finas

Sistema multicomponente, con un 100 % de sólidos, reforzado con cerámica, formulado para desgaste y abrasión extremos por deslizamiento, causados por partículas finas.

Características del Producto

- Fácilmente aplicable con llana
- Se aplica hasta 6 mm (1/4") sin pando
- Blanco brillante
- No se requiere imprimador

Aplicaciones

- Ciclones
- Válvulas
- Contenedores de tolvas
- Tornillos transportadores de desagüe de pulpa
- Placas de desgaste
- Bombas de lodos
- Agitadores
- Mezcladores
- Conos más limpios
- Carretes de tubería
- Pulverizadores



- El refuerzo cerámico de alúmina pura al 92 % tiene un rendimiento de máxima dureza y resistencia a la abrasión
- Preferido para lodos o flujo de partículas de menos de 3 mm (1/8") de tamaño

Datos Técnicos

Temperatura en Seco (Máx.)	205 °C (400 °F)
Temperatura Húmeda (Máx.)	95 °C (203 °F)
Adhesión por Tracción (ASTM D4541) - kg/cm ² - MPa (psi)	238,9 – 23,5 (3400)
Tamaños Disponibles	2,5 L, 16 L



COMPUESTOS RESISTENTES A LA ABRASIÓN PARA METALES

ARC MX FG

Recubrimiento Resistente a la Abrasión para Desgaste ed Partículas Finas

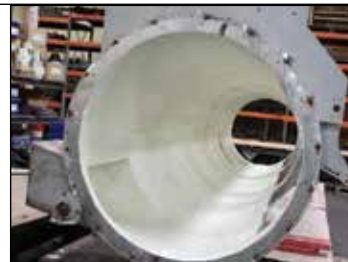
ARC MX FG es un recubrimiento epóxico reforzado con cerámica, con un 100 % de sólidos, de VOC igual a cero, que se aplica con llana, diseñado para proteger superficies contra el flujo abrasivo de lodos secos y húmedos. Este sistema de dos partes cumple con 21 CFR 175.300 y es apropiado para contacto directo con los alimentos.

Características del Producto

- Protege las superficies metálicas contra desgaste y abrasión extremos por deslizamiento, causados por partículas finas
- Restaura equipos desgastados a condiciones cercanas a las originales
- Proporciona una alternativa más duradera a los revestimientos de caucho y a los azulejos cerámicos de desgaste
- Extiende la vida útil de los equipos expuestos a desgaste por partículas finas
- Resiste un amplio espectro de pH
- Se aplica fácilmente con llana

Aplicaciones

- Ciclonos
- Válvulas
- Contenedores de tolvas
- Tornillos transportadores
- Placas de desgaste
- Bombas de lodos
- Agitadores
- Mezcladores
- Conos más limpios
- Carretes de tubería
- Codos de tubería
- Pulverizadores



- Recubrimiento resistente, reforzado con cerámica, que resiste una amplia variedad de lodos
- Cumple con 21 CFR 175.300 para contacto directo con los alimentos, tal como se indica a continuación:
 - Tipo II – Ácido (pH 5,0 o menos), productos acuosos; puede contener sal o azúcar o ambas, lo que incluye emulsiones de aceite en agua de alimentos con alto o bajo contenido de grasas.
 - Tipo III – Productos acuosos, ácidos o no ácidos que contienen aceite o grasa libre; pueden contener sal, e incluyen emulsiones de agua en aceite de alimentos con alto o bajo contenido de grasas.
 - Tipo IVA – Productos lácteos y modificaciones: Emulsión de agua en aceite, alto o bajo contenido de grasas.
 - Tipo IVB – Productos lácteos y modificaciones: Emulsión de aceite en agua, alto o bajo contenido de grasas.
 - Tipo V – Grasas y aceites de baja humedad, Condición C.
 - Tipo VIII – Alimentos sólidos secos.

Datos Técnicos

Temperatura en Seco (Máx.)	205 °C (400 °F)
Temperatura Húmeda (Máx.)	95 °C (203 °F)
Adhesión por Tracción (ASTM D4541) - kg/cm ² - MPa (psi)	224,8 – 22,1 (4200)
Tamaños Disponibles	1,5 L, 5 L y 16 L

RECUBRIMIENTOS DE RECONSTRUCCIÓN PARA HORMIGÓN

ARC EG-1 / EG-1 FC*

Compuesto de Renovación de Mortero de Endurecimiento Rápido para Reparar/Emparchar Superficies de Hormigón

Use ARC EG-1 / EG-1 FC para renovar rápidamente superficies de hormigón dañadas, incluidos huecos de hasta 30 cm (12 pulgadas). Unión de ARC EG-1 / EG-1 FC a hormigón húmedo o seco, se endurece con rapidez y puede recubrirse rápidamente dentro de 4 horas con otros recubrimientos ARC para mejorada protección química o mecánica.

ARC EG-1 / EG-1 FC son morteros de tres partes, con un 100 % de sólidos, que utilizan una química de epóxicos de baja viscosidad, tolerantes a la humedad, que se refuerza con una mezcla seca de agregados silíceos de tamaño uniforme y con pigmentos.

Características del Producto

- Permite reparar el hormigón dañado por ataques químicos o esfuerzos mecánicos
- Llena los huecos antes de la aplicación de la capa superior
- Se adhiere al hormigón húmedo
- Se endurece rápidamente, lo que permite aplicar rápidamente el recubrimiento superior
- Se aplica fácilmente con llana

Aplicaciones

- Llenar áreas descascaradas
- Reparar áreas bajas
- Formar bordillos y zapatas
- Emparchar daños de huellas creadas por las maquinarias
- Crear pendientes hacia desagües



- No se requiere imprimador
- Excelente para compuestos de revestimiento y formación de pendientes
- Acepta una capa superior cuatro horas después de la aplicación

Datos Técnicos

Inmersión en Agua (Continua)	66 °C (150 °F)
Inmersión en Agua (Intermitente)	93 °C (200 °F)
Adhesión por Tracción (ASTM D4541) - kg/cm ² - MPa (psi)	>35,1 – >3,4 (>500) falla del hormigón
Tamaños Disponibles	Kit del Sistema y Kit de Emparchado (solo EG-1)

*EG-1 FC no está disponible en EMEA



RECUBRIMIENTOS DE RECONSTRUCCIÓN PARA HORMIGÓN

ARC 791

Compuesto de Alta Capacidad de Reparación para Hormigón, Reforzado con Cuarzo, Aplicado con Llana, de Mezcla de Resinas Novolac, con un 100 % de Sólidos

Un compuesto reforzado con cuarzo diseñado para renovar y restaurar superficies de hormigón, para proteger el hormigón nuevo y reparar el hormigón dañado por procesos químicos y abuso físico.



Características del Producto

- Revestimientos aplicables con llana
- Debe aplicarse a un espesor mínimo de 6 mm (1/4")
- Puede aplicarse a superficies húmedas y verticales
- Sin encogimiento, sin solventes, con un 100 % de sólidos

Aplicaciones

- Cubetos de contención de sustancias químicas
- Desagües de pisos y sumideros
- Piso de procesos
- Cimentación de equipos
- Bases de bombas/mortero
- Columnas de apoyo estructural

- Revestimiento de bajo mantenimiento
- Proporciona protección a largo plazo
- Evita costosas reconstrucciones estructurales
- Sin pandeo: se aplica fácilmente a superficies verticales

Datos Técnicos

Temperatura en Seco (Máx.)	93 °C (200 °F)
Temperatura Húmeda (Máx.)	66 °C (150 °F)
Resistencia a la Compresión (ASTM C579) - kg/cm ² - MPa (psi)	655 - 64,2 (9320)
Adhesión por Tracción (ASTM D4541) - kg/cm ² - MPa (psi)	>35,1 - >3,4 (>500) falla del hormigón
Tamaños Disponibles	Kit del Sistema, Kit a Granel

Caso Práctico de un Producto

Desafío

Problema

- Repare tornillos y canaletas de bombas de efluentes al sistema de retorno de acuerdo con la productividad especificada
- Elimine las acumulaciones de residuos y un uso excesivo de energía

Causa Fundamental

Los residuos de pastas ácidas habían corroído las camisas de las bombas de hormigón, causando una pérdida de eficiencia de la bomba. Se requirieron tres bombas para manejar la corriente de residuos.



Hubo tres bombas de efluentes en funcionamiento antes de la reparación

Solución

Preparación

El hormigón se granalla y reconstruye con hormigón modificado con acrílico de endurecimiento rápido.

Aplicación

1. Imprima con **ARC 797** para promover la adhesión
2. Aplique **ARC 791** y acabe
3. Nota: Los tornillos se reinstalaron 18 horas después de la aplicación de los recubrimientos



ARC 791 se aplicó a superficies correctamente preparadas

Resultados

Informe del Cliente Un Año Después de la Reparación

- Mejoró el movimiento del efluente
- La planta redujo la operación a 1 bomba
- La planta informa de un ahorro del 66 % en el consumo eléctrico



Las tres canaletas de las bombas están recubiertas con ARC 791



RECUBRIMIENTOS DE RECONSTRUCCIÓN PARA HORMIGÓN

ARC 988

Recubrimiento de Alta Capacidad de Reparación para Hormigón, Reforzado con Cuarzo, Aplicado con Llana, a Base de Resinas Novolac Puras, con un 100 % de Sólidos, con Alta Resistencia Química

Un compuesto reforzado con cuarzo, de alto rendimiento, diseñado para renovar y restaurar superficies de hormigón, para proteger el hormigón nuevo y reparar el hormigón dañado por procesos químicos exigentes y abuso físico.



Características del Producto

- Revestimientos aplicables con llana
- Debe aplicarse a un espesor mínimo de 6 mm (1/4 de pulgada)
- Puede aplicarse al hormigón húmedo
- Sin encogimiento, sin solventes, con un 100 % de sólidos
- Colores: Gris, Rojo

Aplicaciones

- Cubetos de contención de sustancias químicas
- Bases de equipos
- Áreas de contención secundaria
- Sumideros, zanjas y tanques de neutralización

- Revestimiento de bajo mantenimiento
- Proporciona protección a largo plazo
- Evita costosas reconstrucciones estructurales
- Reduce el peligro a la seguridad causados por el hormigón dañado
- Se aplica fácilmente a superficies verticales/sin pandeo

Datos Técnicos

Temperatura en Seco (Máx.)	93 °C (200 °F)
Temperatura Húmeda (Máx.)	65 °C (150 °F)
Adhesión por Tracción (ASTM D4541) - kg/cm ² - MPa (psi)	> 35,1 - 3,4 (500) falla del hormigón
Resistencia a la Compresión (ASTM C579) - kg/cm ² - MPa (psi)	1000 - 97,9 (14200)
Tamaños Disponibles	Kit del Sistema, Kit a Granel

RECUBRIMIENTOS DE PELÍCULA DELGADA PARA HORMIGÓN

ARC 797

Imprimador/Sellador de Epóxico Modificador, de Penetración Rápida

797 se usa como imprimador para aplicaciones que involucran CS2 y CS4 así como 791 y 988 que también puede usarse en aplicaciones de varias capas como sellador de hormigón.



Características del Producto

- Viscosidad mixta baja
- 100 % de sólidos; sin VOC; sin isocianatos libres
- Puede aplicarse al hormigón húmedo
- Promueve una fuerte adhesión al hormigón

Aplicaciones

- Como imprimador:**
- Principalmente para ARC 791 y 988
 - Secundariamente para CS2 y CS4
- Como sellador:**
- Tanques de hormigón
 - Cubetos y contenciones secundarias
 - Entradas de agua y diques
 - Sumideros, desagües y pozos
 - Áreas del piso de procesos
 - Bases de bombas
 - Bases de equipos

- Se adhiere al hormigón húmedo
- Penetra y sella la capa superficial de hormigón
- Proporciona una superficie correcta para la aplicación de otros recubrimientos epóxicos ARC para hormigón
- Se aplica fácilmente con rodillo, pincel o atomizado sin aire

Datos Técnicos

Temperatura en Seco (Máx.)	93 °C (200 °F)
Temperatura Húmeda (Máx.)	66 °C (150 °F)
Adhesión por Tracción (ASTM D4541) - kg/cm ² - MPa (psi)	>35,1 - >3,4 (>500)
Tamaños Disponibles	Kit de 16 L



RECUBRIMIENTOS DE PELÍCULA DELGADA PARA HORMIGÓN

ARC SL-E*

Recubrimiento Epóxico de Amidoaminas con un 100 % de Sólidos y Baja Viscosidad, Ideal para Recubrir Pisos y Pasillos

SL-E se ha formulado para que pueda ser modificado con el agregado de harina de sílice para uso como recubrimiento epóxico autonivelante para pisos o para difusión con un agregado mezclado como superficie resistente al resbalamiento. SL-E proporciona una protección durable para pisos con alta visibilidad y facilidad de mantenimiento y limpieza.



Características del Producto

- Protege hormigón nuevo y antiguo sujeto a daños de agentes químicos ligeros y/o daños físicos
- Reemplaza baldosas, dura más que las pinturas y que otros recubrimientos de hormigón
- Se aplica fácilmente con rodillo, pincel o escurridor

Aplicaciones

- Áreas del piso de procesos
- Pasillos con tránsito
- Rampas
- Salas limpias
- Vestidores/Salas de duchas
- Laboratorios

- Recubrimiento durable de alto rendimiento
- 100 % de sólidos; sin VOC; sin isocianatos libres
- Puede aplicarse al hormigón seco o húmedo
- Refuerzos minerales modificados en la superficie
- Logra una fuerte adhesión al hormigón

Datos Técnicos

Temperatura en Seco (Máx.)	93 °C (200 °F)
Temperatura Húmeda (Máx.)	52 °C (150 °F)
Adhesión por Tracción (ASTM D4541) - kg/cm ² - MPa (psi)	407,8 kg/cm ² (40 MPa) 5800 psi fallo de hormigón
Tamaños Disponibles	11,3 L, 53 L

*El producto no está disponible en EMEA

ARC CS2

Recubrimiento Epóxico de Mezcla de Novolac, de Película Delgada, para Usos Generales

Compuestos avanzados, de película delgada, formulados para proteger superficies de hormigón. CS2 se utiliza para ataques químicos ligeros y el CS4 para ataques químicos fuertes.



Características del Producto

- Protege superficies/estructuras nuevas y antiguas de hormigón sujetas a daños de agentes químicos ligeros y/o daños físicos
- Puede ser difundido para un acabado de la superficie resistente al resbalamiento
- Aplicar con pincel, rodillo, escurridor o por atomizado

Aplicaciones

- Tanques de hormigón
- Entradas de agua y diques
- Contención secundaria
- Áreas del piso de procesos
- Pisos de plantas químicas
- Canaletas de drenaje
- Bases de equipos
- Tanques químicos
- Desagües de piso
- Torres de enfriamiento
- Sumideros

- Proporciona protección a largo plazo
- Evita costosas reconstrucciones estructurales
- Reduce el peligro a la seguridad causados por el hormigón dañado

Datos Técnicos

Temperatura en Seco (Máx.)	80 °C (175 °F)
Temperatura Húmeda (Máx.)	52 °C (125 °F)
Adhesión por Tracción (ASTM D4541) - kg/cm ² - MPa (psi)	35 – 3,4 (500)
Resistencia a la Compresión (ASTM C579) - kg/cm ² - MPa (psi)	680 – 66,6 (9650)
Tamaños Disponibles	16 L



RECUBRIMIENTOS DE PELÍCULA DELGADA PARA HORMIGÓN

ARC CS4

Recubrimiento Epóxico de Resinas Novolac al 100 %, de Alta Resistencia Química

Compuestos avanzados, de película delgada, formulados para proteger superficies de hormigón. CS2 se utiliza para ataques químicos ligeros y el CS4 para ataques químicos fuertes.



Características del Producto

- Protege superficies/estructuras nuevas y antiguas de hormigón sujetas a daños de agentes químicos agresivos y/o daños físicos
- Puede ser difundido para un acabado de la superficie resistente al resbalamiento
- Aplicar con pincel, rodillo, escurridor o por atomizado

Aplicaciones

- Tanques de hormigón
- Tanques para productos químicos
- Bases de equipos
- Torres de enfriamiento
- Áreas del piso de procesos
- Desagües de piso
- Pisos de plantas químicas
- Sumideros
- Canaletas de drenaje
- Cubetos y contenciones secundarias
- Entradas de agua y diques

- Proporciona protección a largo plazo
- Evita costosas reconstrucciones estructurales
- Reduce el peligro a la seguridad causados por el hormigón dañado

Datos Técnicos

Temperatura en Seco (Máx.)	80 °C (175 °F)
Temperatura Húmeda (Máx.)	40 °C (105 °F)
Resistencia a la Compresión (ASTM C579) - kg/cm ² - MPa (psi)	970 – 95,1 (13750)
Adhesión por Tracción (ASTM D4541) - kg/cm ² - MPa (psi)	>35,1 - 3,4 (500)
Tamaños Disponibles	5 L, 16 L

Caso Práctico de un Producto

Desafío

Problema

La corrosión severa a la cubeta averiada de hormigón revestido con ladrillos ácidos produjo fugas y sanciones medioambientales.

Meta

Evitar sanciones futuras y retornar la cubeta a un estado resistente a las sustancias químicas.

Causa Fundamental

Ácidos sulfúricos y clorhídricos que degradan las líneas de argamasa y mortero.

Solución

Preparación

- Se eliminaron los ladrillos ácidos antiguos así como el hormigón dañado
- Las superficies fueron limpiadas con granallas abrasivas y sometidas a lavado alcalino

Aplicación

1. Argamasa a base de cemento utilizado para renovar el hormigón dañado
2. Todas las superficies son recubiertas con dos capas de **ARC CS4** a 15 – 20 mil (375 – 500 µm)/capa

Resultados

Informe del Cliente

- Las reparaciones se llevaron a cabo a lo largo de un período de dos semanas
- La cubeta operó durante 6 años más antes de requerirse reparaciones

Estimación por ladrillos ácidos \$ 150,000

Revestimiento ARC \$ 47,000

Ahorros \$ 103,000

\$ = USD



Cubeta en complejo petroquímico



Preparación de la superficie



Aplicación final de ARC CS4

INFORMACIÓN PARA HACER PEDIDOS DE RECUBRIMIENTOS INDUSTRIALES ARC

SISTEMAS DE RECUBRIMIENTO PARA METALES ARC

ARC 855

Líquido para Control de la Abrasión

0,75 l (1,2 kg) 750 µm (30 mils); 0,98 m ² (10,6 ft ²)	
Gris	084677
Negro	084676
1,5 l (2,45 kg) 750 µm (30 mils); 2,0 m ² (21,5 ft ²)	
Gris	085354
Negro	085353
5 l (8,15 kg) 750 µm (30 mils); 6,67 m ² (71,7 ft ²)	
Gris	085362
Negro	085363
16 l (26,08 kg) 750 µm (30 mils); 21,3 m ² (229,4 ft ²)	
Gris	085406
Negro	085405

ARC 858

Compuesto para Control de la Abrasión (P; T; C)*

0,75 l (1,2 kg); 750 µm (30 mils); 0,98 m ² (10,6 ft ²)	
Gris	085733
940 mL (1,53 kg); 750 µm (30 mils); 1,3 m ² (13,5 ft ²)	
Gris	0842921
250 g (QP); 750 µm (30 mils); 0,19 m ² (2,15 ft ²)	
Gris	086194
1,5 l (2,45 kg); 750 µm (30 mils); 2,0 m ² (21,53 ft ²)	
Gris	085357
5 l (8,15 kg); 750 µm (30 mils); 6,67 m ² (71,76 ft ²)	
Gris	085364
16 l (26,08 kg); 750 µm (30 mils); 21,33 m ² (229,63 ft ²)	
Gris	085404

ARC HT-5

Líquido para Control de la Erosión Aplicable por Atomizado, para Alta Temperatura, que se Puede Probar por Chispa (P; T; C)*

5 l (8,31 kg); 750 µm (30 mils); 6,62 m ² (73,76 ft ²)	
Azul	085373
Gris	085372
16 l (26,58 kg); 750 µm (30 mils); 21,33 m ² (229,63 ft ²)	
Azul	082736
Gris	082743

ARC BX1

Compuesto para Desgaste por Deslizamiento, Grado Grueso (P; T; C)*

1,5 l (3,66 kg); 6 µm (240 mils); 0,25 m ² (2,69 ft ²)	
Gris	085593
5 l (12,19 kg); 6 mm (240 mils); 0,83 m ² (8,97 ft ²)	
Gris	085596
12 x 20 kg; 6 mm (240 mils); 18 m ² (180 ft ²)	
Gris	082685
20 kg; 6 mm (240 mils); 1,5 m ² (15 ft ²)	
Gris	088931

ARC BX2

Compuesto para Desgaste por Deslizamiento, Grado Fino (P; T; C)*

1,5 l (3,55 kg); 3 mm; (120 mils); 0,50 m ² (5,38 ft ²)	
Gris	085435
5 l (11,83 kg); 3 mm; (120 mils); 1,67 m ² (17,94 ft ²)	
Gris	085438
12 x 20 kg; 3 mm (120 mils); 36 m ² (387,6 ft ²)	
Gris	082686
20 kg; 3 mm (120 mils); 3 m ² (32,3 ft ²)	
Gris	088927

ARC I BX1

Compuesto Epóxico Resistente al Impacto y al Desgaste (P; T; C)*

12 x 20 kg; 6 mm (240 mils); 18 m ² (193,2 ft ²)	
Gris	081946
20 kg; 6 mm (240 mils); 1,5 m ² (16,1 ft ²)	
Gris	081948

ARC I BX1 RC

Recubrimiento de Curado Rápido, para Aplicación con Llana, para Desgaste Severo por Deslizamiento e Impacto con Partículas Gruesas (P; T; C)*

1,5 l (3,54 kg); 6 mm (240 mils); 0,25 m ² (2,7 ft ²)	
Marrón (No disponible en EMEA)	085360
2,5 l (5,9 kg); 6 mm (240 mils); 0,42 m ² (4,5 ft ²)	
Marrón (No disponible en EMEA)	085379

ARC S1 HB

Recubrimiento con Retención del Borde, de Alta Capacidad de Reparación (P;T;C)*

1125 mL (1,57 kg); 375 µm (15 mils); 3 m ² (32,3 ft ²)	
Gris Claro	085948
60 l (88 kg); 750 µm (30 mils); 80 m ² (850 ft ²)	
Gris Claro	088664
600 l (880 kg); 750 µm (30 mils); 800 m ² (8500 ft ²)	
Gris Claro	088665

ARC S1PW

Recubrimiento de Protección contra la Corrosión para Usos Generales, Aplicable por Atomizado (P; G; C)*

1125 mL (1,78 kg); 375 µm (15 mils); 3 m ² (32,3 ft ²)	
Azul	084784
Blanco	084783
5 l (7,9kg); 375 µm (15 mils); 13,33 m ² (143,52 ft ²)	
Azul	085375
Blanco	085376
16 l (25,27kg); 375 µm (15 mils); 42,67 m ² (459,26 ft ²)	
Azul	084094
Blanco	084096

ARC S2

Recubrimiento Resistente a la Erosión, Reforzado con Cerámica, Aplicable por Atomizado (P; G; C)*

1125 mL (1,71 kg); 375 µm (15 mils); 3 m ² (32,3 ft ²)	
Gris	084496
Verde	084495
1,5 l (2,28 kg); 375 µm (15 mils); 4 m ² (43,06 ft ²)	
Gris	085386
Verde	085387
5 l (7,60 kg); 375 µm (15 mils); 13,33 m ² (143,52 ft ²)	
Gris	085377
Verde	085378
16 l (24,33 kg); 375 µm (15 mils); 42,67 m ² (459,26 ft ²)	
Gris	085407
Verde	085408

ARC S3

Recubrimiento de Barrera Resistente a la Corrosión, de Película Delgada, Compatible con la FDA

940 mL 375 µm (15 mil) 2,5 m ² (27 ft ²)	
Blanco	086284
Azul	086373
5 l 375 µm (15 mil) 13,33 m ² (143,5 ft ²)	
Blanco	086279
Azul	086355
16 l 375 µm (15 mil) 42,7 m ² (459,3 ft ²)	
Blanco	086282
Azul	086357

ARC S5

Protección contra la Corrosión en Inmersión a Alta Temperatura (P; T; C)*

5 l (8,74 kg); 375 µm (15 mils); 13,33 m ² (143,5 ft ²)	
Gris Claro	085811
Gris Medio	085812
16 l (27,98 kg); 375 µm (15 mils); 42,7 m ² (459,3 ft ²)	
Gris Claro	085806
Gris Medio	085807

Notas de datos técnicos: 1) Los valores de la cobertura son teóricos, basados en un factor sin desperdicio o en efectos del perfil de superficie. En la práctica, debe agregar un 10–20% de producto adicional para tener en cuenta el factor de desperdicio, suponiendo aplicación con pincel, rodillo o llana. 2) El factor de desperdicio para productos aplicados por atomizado podría variar significativamente dependiendo del equipo de aspersión, la geometría del sustrato y las condiciones medioambientales. 3) Todos los valores de cobertura se basan en una temperatura del producto de 21°C (70°F).

INFORMACIÓN PARA HACER PEDIDOS DE RECUBRIMIENTOS INDUSTRIALES ARC

SISTEMAS DE RECUBRIMIENTO PARA METALES ARC

ARC S4+

Revestimiento Resistente a los Ácidos con un 100 % de Sólidos, Reforzado con Minerales, de Novolac Epóxico (P; T; C)*

1125 mL (1,41 kg); 375 µm (15 mils); 3 m ² (32,3 ft ²)	
Gris.....	084497
Rojo.....	084498
5 l (6,30 kg); 375 µm (15 mils); 13,33 m ² (143,52 ft ²)	
Gris.....	085366
Rojo.....	085365
16 l (20,14 kg); 375 µm (15 mils); 42,69 m ² (459,26 ft ²)	
Gris.....	084177
Rojo.....	084178

ARC SD4i

Recubrimiento Resistente a la Erosión, Reforzado con Cerámica, para Alta Temperatura (P; T; C)*

0,75 l (1,6 kg); 375 µm (15 mils); 2 m ² (21,3 ft ²)	
Gris.....	085890
Azul.....	085889
1125 mL (1,98 kg); 375 µm (15 mils); 3 m ² (32,3 ft ²)	
Gris.....	084263
Azul.....	084262
1,5 l (3,2 kg); 375 µm (15 mils); 4 m ² (42,6 ft ²)	
Gris.....	085881
Azul.....	085880
5 l (8,82 kg); 375 µm (15 mils); 13,33 m ² (143,52 ft ²)	
Gris.....	085367
Azul.....	085368
16 l (20,14 kg); 375 µm (15 mils); 42,69 m ² (459,26 ft ²)	
Gris.....	084180
Azul.....	084179

ARC BX5

Recubrimiento de Curado Rápido, para Aplicación con Llama, para Desgaste Moderado por Deslizamiento con Partículas Finas (P; T; C)*

0,75 l (1,64 kg); 3 mm (120 mils); 0,25 m ² (2,69 ft ²)	
Gris.....	084672
Rojo.....	085670
2,5 l (5,44 kg); 3 mm (120 mils); 0,83 m ² (8,97 ft ²)	
Gris.....	085382
Rojo.....	085673

ARC MX1

Recubrimiento para Aplicación con Llama, para Desgaste Extremo por Deslizamiento e Impacto con Partículas Gruesas (P; T; C)*

6 kg; 6 mm (240 mils); 0,37 m ² (4 ft ²)	
Azul.....	085324
20 kg; 6 mm (240 mils); 1,23 m ² (13,2 ft ²)	
Azul.....	085325

ARC MX2

Recubrimiento para Aplicación con Llama, para Desgaste Severo por Deslizamiento con Partículas Finas (P; T; C)*

2,5 l (6,08 kg); 3 mm (120 mils); 0,83 m ² (8,97 ft ²)	
Blanco.....	085374
16 l (38,9 kg); 3 mm; (120 mils); 5,3 m ² (57,4 ft ²)	
Blanco.....	085402

MX FG

Recubrimiento para Aplicación con Llama, para Desgaste Severo por Deslizamiento con Partículas Finas, Compatible con la FDA (P; T; C)*

1,5 l (3,7 kg); 3 mm; (120 mils); 0,5 m ² (5,4 ft ²)	
Blanco.....	085928
5 l (12,4 kg); 3 mm (120 mils); 1,67 m ² (18 ft ²)	
Blanco.....	085928
16 l (39,7 kg); 3 mm; (120 mils); 5,3 m ² (57,4 ft ²)	
Blanco.....	085934

SISTEMAS ARC DE RECUBRIMIENTO PARA HORMIGÓN

ARC 791

Compuesto de Alta Capacidad de Reparación para Hormigón, Reforzado con Cuarzo, Aplicado con Llama, de Mezcla de Resinas Novolac, con un 100 % de Sólidos (P; T; C)*

Kit a Granel; 6 mm (240 mils); 16,7 m ² (180 ft ²)	
Gris.....	089537
Kit del Sistema; 6 mm (240 mils); 4,1 m ² (44,13 ft ²)	
Gris.....	082195

ARC 797

Imprimador/Sellador de Epóxico Modificador, de Penetración Rápida (P; T; C)*

16 l (17,9 kg); 25 µm (10 mils); 64 m ² (689 ft ²)	
Ámbar.....	085409

ARC 988

Recubrimiento de Alta Capacidad de Reparación para Hormigón, Reforzado con Cuarzo, Aplicado con Llama, a Base de Resinas Novolac Puras, con un 100 % de Sólidos, con Alta Resistencia Química (P; T; C)*

Kit a Granel; 6 mm (240 mils); 16,7 m ² (180 ft ²)	
Gris.....	089539
Rojo.....	089540
Kit del Sistema; 6 mm (240 mils); 4,1 m ² (44,13 ft ²)	
Gris.....	082197
Rojo.....	090452

ARC SL-E

Recubrimiento Epóxico de Amidoaminas con un 100 % de Sólidos y Baja Viscosidad, para Recubrir Pisos y Pasillos

11,3 l; 500 µm (20 mils); 22,6 m ² (121,6 ft ²)	
Gris Claro (No disponible in EMEA).....	086369
Gris Oscuro (No disponible in EMEA).....	086379
Amarillo (No disponible in EMEA).....	086383
Rojo (No disponible in EMEA).....	086387

53 l; 500 µm (20 mils); 106,00 m² (1141 ft²)

Gris Claro.....	086366
Gris Oscuro.....	086377
Amarillo.....	086381
Rojo.....	086385

ARC CS2

Recubrimiento Epóxico de Mezcla de Novolac, de Película Delgada, para Usos Generales (P; T; C)*

16 l (20,73 kg); 500 µm (20 mils); 32 m ² (344,45 ft ²)	
Gris.....	084186

ARC CS4

Recubrimiento Epóxico de Resinas Novolac al 100 %, de Alta Resistencia Química (P; T; C)*

5 l (6,12 kg); 500 µm (20 mils); N/A	
Rojo.....	085369
16 l (19,54 kg); 500 µm (20 mils); 32 m ² (344,45 ft ²)	
Rojo.....	084187

ARC EG-1 / EG-1 FC

Compuesto de Renovación de Mortero de Endurecimiento Rápido para Reparar/Emparchar Superficies de Hormigón (P; T; C)*

EG-1 Kit de Emparchado; 18,5 kg; 12 mm (472 mils); 0,75 m ² (8,10 ft ²)	
Gris.....	085797
Rojo.....	085982
EG-1 Kit del Sistema; 18 x 55,8 kg; 12 mm (472 mils); 40,0 m ² (436,0 ft ²)	
Gris.....	085861
EG-1 Kit de Emparchado FC; 18,5 kg; 12 mm (472 mils); 0,75 m ² (8,10 ft ²)	
Gris (No disponible in EMEA).....	086295

Notas de datos técnicos: 1) Los valores de la cobertura son teóricos, basados en un factor sin desperdicio o en efectos del perfil de superficie. En la práctica, debe agregar un 10–20% de producto adicional para tener en cuenta el factor de desperdicio, suponiendo aplicación con pincel, rodillo o llama. 2) El factor de desperdicio para productos aplicados por atomizado podría variar significativamente dependiendo del equipo de atomizado, la geometría del sustrato y las condiciones medioambientales. 3) Todos los valores de cobertura se basan en una temperatura del producto de 21°C (70°F).

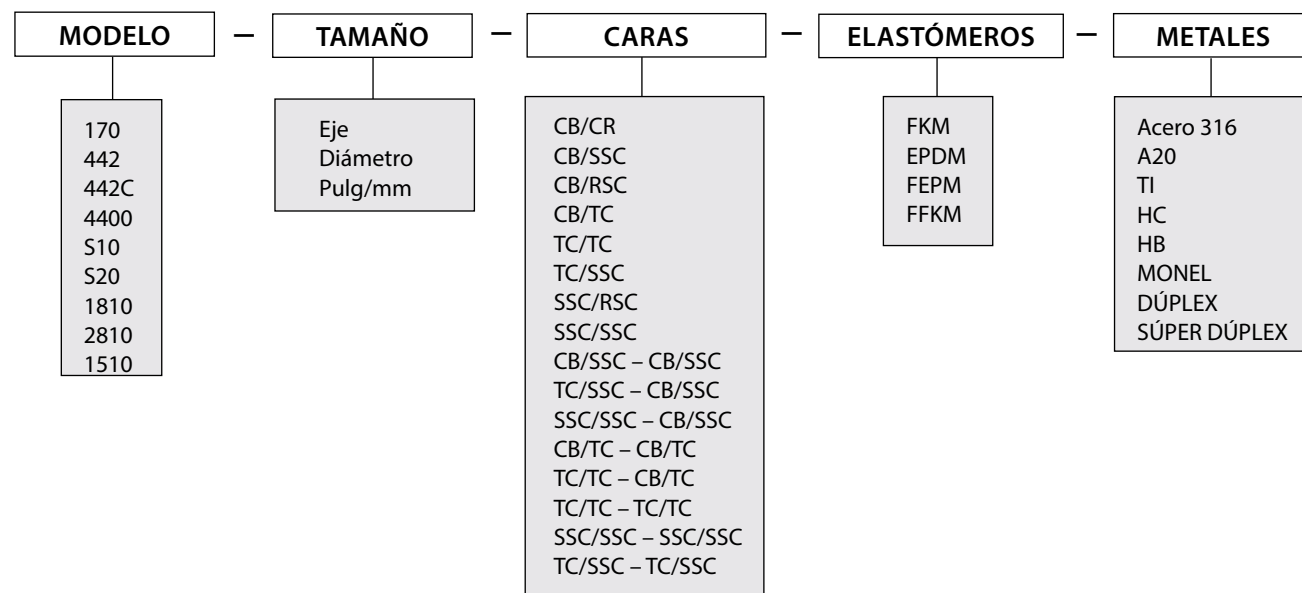
INFORMACIÓN PARA HACER PEDIDOS DE SELLOS MECÁNICOS

CLAVE PARA LOS MATERIALES DEL SELLO

Componente	Materiales	EN12756	Descripción
Caras	CB	B	Grafito de Carbono, Impregnado con Resina
	SSC	Q ₁	Carburo de Silicio, Sinterizado, Sin Presión
	RSC	Q ₂	Carburo de Silicio Adherido por Reacción
	TC	U ₂	Carburo de Tungsteno, Aglutinante de Ni
	CR	V	Óxido de Aluminio, 99,5 %
Metales	Acero 316	G	Acero CrNiMo (1,4401)
	Alloy-20	M ₃	20 Cb3 (2,4660)
	Ti	T ₂	Titanio (3,7035)
	HC	M ₅	Hastelloy® C-276 (2,4819)
	HB	M ₁	Hastelloy B2 (2,4617)
	Monel®	M ₄	Aleación de Monel® K500 (2,4375)
	Dúplex	G1	Acero Dúplex (1,4462)
	Súper Dúplex	G4	Acero Dúplex (1,4410)
Elastómeros	FKM	V	Fluorocarbono
	EPDM	E	Propileno etileno
	FEPM	X	Tetrafluoroetileno-Propileno
	FFKM	K ₁	ChemLast™ 550

Monel® es una marca comercial registrada de Special Metals Corporation.

EJEMPLO DE REFERENCIA RÁPIDA PARA HACER PEDIDOS



INFORMACIÓN PARA HACER PEDIDOS DE EMPAQUES Y JUNTAS

Información sobre Pedidos y Certificación – Empaques y Juntas

370				
Tamaño		Envasado ± 10 %		Número de Artículo
mm	pulg	kg	lbs	
3,2	1/8	0,908	2	037060
4,7	3/16	0,908	2	037062
6,0	-	0,908	2	037063
6,4	1/4	0,908	2	037064
		2,270	5	037073
8,0	5/16	0,908	2	037065
		2,270	5	037074
9,5	3/8	0,908	2	037066
		2,270	5	037075
		4,540	10	037081
10,0	-	0,908	2	037067
		2,270	5	037076
11,0	7/16	0,908	2	037068
		2,270	5	037077
12,0	-	2,270	5	037078
12,5	1/2	0,908	2	037070
		2,270	5	037079
		4,540	10	037083
14,0	9/16	2,270	5	037080
16,0	5/8	4,540	10	037085
17,5	11/16	4,540	10	037086
19,0	3/4	4,540	10	037087
22,0	7/8	4,540	10	037089
25,5	1	4,540	10	037094
38,0	1-1/2	4,540	10	037022

377				
Tamaño		Envasado ± 10 %		Número de Artículo
mm	pulg	kg	lbs	
9,52	0,375	2,27	5	419768
9,52	0,375	4,54	10	419769
10	0,394	2,27	5	419753
10	0,394	4,54	10	419754
11,1	0,437	2,27	5	419755
11,1	0,437	4,54	10	419756
12*	0,472	2,27	5	419757
12*	0,472	4,54	10	419758
12,7	0,500	2,27	5	419759
12,7	0,500	4,54	10	419760
14,3*	0,562	4,54	10	419761
16	0,625	4,54	10	419762
17,5*	0,688	4,54	10	419763
19	0,750	4,54	10	419764
20	0,787	4,54	10	419765
20,6*	0,812	4,54	10	423018
22,2	0,875	4,54	10	419766
23,8*	0,937	4,54	10	423019
25*	1,000	4,54	10	419767
-	3,000	Muestra de Ventas de 3" Disponible – Número de Artículo 419344		

457				
Espesor		Dimensiones		Número de Artículo
mm	pulg	M	pulg	
0,4	1/64	1,52 x 1,52	60 x 60	003851
0,8	1/32	1,52 x 1,52	60 x 60	003852
1,6	1/16	1,52 x 1,52	60 x 60	003853
2,4	3/32	1,52 x 1,52	60 x 60	003854
3,2	1/8	1,52 x 1,52	60 x 60	003855

459				
Espesor		Dimensiones		Número de Artículo
mm	pulg	M	pulg	
0,8	1/32	1,00 x 1,00	39,4 x 39,4	005038
0,5	-	1,00 x 1,00	39,4 x 39,4	005042
1,0	-	1,00 x 1,00	39,4 x 39,4	005043
1,6	1/16	1,00 x 1,00	39,4 x 39,4	005039
2,0	-	1,00 x 1,00	39,4 x 39,4	005044
3,2	1/8	1,00 x 1,00	39,4 x 39,4	005040
2,4	3/32	1,00 x 1,00	39,4 x 39,4	005050

477-1				
Tamaño		Envasado ± 10 %		Número de Artículo
mm	pulg	kg	lbs	
3,2	1/8	0,908	2	004752
4,7	3/16	0,908	2	004754
6,0	-	0,908	2	004756
6,4	1/4	0,908	2	004730
		2,270	5	004731
8,0	5/16	0,908	2	004733
		2,270	5	004734
9,5	3/8	0,908	2	004722
		2,270	5	004723
		4,540	10	004724
10,0	-	0,908	2	004758
		2,270	5	004759
11,0	7/16	0,908	2	004736
		2,270	5	004737
12,0	-	0,908	2	004782
		2,270	5	004791
12,7	1/2	0,908	2	004726
		2,270	5	004727
		4,540	10	004728
14,0	9/16	2,270	5	004739
		4,540	10	004740
16,0	5/8	4,540	10	004742
17,5	11/16	4,540	10	004744
19,0	3/4	4,540	10	004700
20,5	13/16	4,540	10	004793
22,0	7/8	4,540	10	004746
24,0	15/16	4,540	10	004796
25,5	1	4,540	10	004748

* Consulte con el Equipo de Atención al Cliente (CCT) para conocer la disponibilidad y el pedido mínimo requerido para ciertos tamaños de la sección transversal que se fabrican a pedido (Made To Order, MTO).

INFORMACIÓN PARA HACER PEDIDOS DE EMPAQUES Y JUNTAS

1600				
Tamaño		Envasado ± 10 %		Número de Artículo
mm	pulg	kg	lbs	
3,2	1/8	0,908	2	035002
4,0	-	0,908	2	035004
4,7	3/16	0,908	2	035006
6,0	-	0,908	2	035008
6,4	1/4	0,908	2	035010
		2,270	5	035011
8,0	5/16	0,908	2	035013
		2,270	5	035014
9,5	3/8	0,908	2	035016
		2,270	5	035017
		4,540	10	035018
10,0	-	0,908	2	035020
		2,270	5	035021
11,0	7/16	0,908	2	035023
		2,270	5	035024
12,0	-	2,270	5	035026
12,7	1/2	0,908	2	035028
		2,270	5	035029
		4,540	10	035030
14,0	9/16	2,270	5	035032
		4,540	10	035033
16,0	5/8	4,540	10	035035
17,5	11/16	4,540	10	035037
19,0	3/4	4,540	10	035039
22,0	7/8	4,540	10	035041
25,4	1	4,540	10	034943

1601				
Tamaño		Envasado ± 10 %		Número de Artículo
mm	pulg	kg	lbs	
3,2	1/8	0,908	2	034902
4,0	-	0,908	2	034904
4,7	3/16	0,908	2	034906
6,0	-	0,908	2	034908
6,4	1/4	0,908	2	034910
		2,270	5	034911
8,0	5/16	0,908	2	034913
		2,270	5	034914
9,5	3/8	0,908	2	034916
		2,270	5	034917
		4,540	10	034918
10,0	-	0,908	2	034920
		2,270	5	034921
11,0	7/16	0,908	2	034923
		2,270	5	034924
12,0	-	2,270	5	034926
12,7	1/2	0,908	2	034928
		2,270	5	034929
		4,540	10	034930
14,0	9/16	2,270	5	034932
		4,540	10	034933
16,0	5/8	4,540	10	034935
17,5	11/16	4,540	10	034937
19,0	3/4	4,540	10	034939
22,0	7/8	4,540	10	034941
25,4	1	4,540	10	034943

1622					
Tamaño de la Sección Transversal		Diámetro Promedio del Vástago		No. Promedio de Válvulas (por caja)	Número de Artículo
mm	pulg	mm	pulg		
	1/8		0,500	83	054700
	3/16		0,625	59	054701
6,0		25		31	054702
6,4	1/4		0,875	73	054703
8,0	5/16		1,250	39	054705
9,5	3/8		1,625	22	054707
10,0		40		24	054711
11,0	7/16		2,000	14	054713
12,0		70		9	054715
12,7	1/2		2,750	8	054716
14,0	9/16		3,250	6	054719
16,0	5/8		4,000	4	054721
17,5	11/16		5,000	3	054722
19,0	3/4	Estos tamaños están disponibles bajo pedido.			
20,0					
22,0	7/8				
25,4	1				

Información sobre Pedidos y Certificación – Empaques y Juntas

INFORMACIÓN PARA HACER PEDIDOS DE EMPAQUES Y JUNTAS

Información sobre Pedidos y Certificación – Empaques y Juntas

1724				
Tamaño		Envasado ± 10 %		Número de Artículo
mm	pulg	kg	lbs	
3,2	1/8	0,908	2	003260
4,0	–	0,908	2	003261
4,7	3/16	0,908	2	003262
6,0	–	0,908	2	003263
6,4	1/4	0,908	2	003264
		2,270	5	003273
8,0	5/16	0,908	2	003265
		2,270	5	003274
9,5	3/8	0,908	2	003266
		2,270	5	003275
		4,540	10	003281
10,0	–	0,908	2	003267
		2,270	5	003276
11,0	7/16	0,908	2	003268
		2,270	5	003277
12,0	–	0,908	2	003269
		2,270	5	003278
12,7	1/2	0,908	2	003270
		2,270	5	003279
		4,540	10	003283
14,0	9/16	2,270	5	003280
		4,540	10	003284
16,0	5/8	4,540	10	003285
17,5	11/16	4,540	10	003286
19,0	3/4	4,540	10	003287
20,5	13/16	4,540	10	003288
22,0	7/8	4,540	10	003289
24,0	15/16	4,540	10	003293
25,4	1	4,540	10	003294

1725A				
Tamaño		Envasado ± 10 %		Número de Artículo
mm	pulg	kg	lbs	
6,4	1/4	0,908	2	041020
		2,270	5	041027
8,0	5/16	0,908	2	041029
		2,270	5	041030
9,5	3/8	0,908	2	041031
		2,270	5	041033
10,0	–	0,908	2	041038
		2,270	5	041044
11,0	7/16	2,270	5	041046
12,0	–	2,270	5	041048
12,7	1/2	0,908	2	041049
		2,270	5	041050
		4,540	10	041051
14,0	9/16	2,270	5	041052
16,0	5/8	4,540	10	041053
19,0	3/4	4,540	10	041074
20,5	13/16	4,540	10	041075
22,0	7/8	4,540	10	041076
25,4	1	4,540	10	041078

1730				
Tamaño		Envasado ± 10 %		Número de Artículo
mm	pulg	kg	lbs	
6,0	–	0,908	2	000637
6,4	1/4	0,908	2	000638
		2,270	5	000691
8,0	5/16	0,908	2	000692
		2,270	5	000693
9,5	3/8	2,270	5	000694
		4,540	10	000695
10,0	–	0,908	2	000696
		2,270	5	000697
11,0	7/16	2,270	5	000698
12,0	–	0,908	2	000702
		2,270	5	000703
12,7	1/2	2,270	5	000704
		4,540	10	000705
14,0	9/16	2,270	5	000706
		4,540	10	000932
16,0	5/8	4,540	10	000933
17,5	11/16	4,540	10	000934
19,0	3/4	4,540	10	000935
20,5	13/16	4,540	10	001182
22,0	7/8	4,540	10	001183
25,4	1	4,540	10	001184

INFORMACIÓN PARA HACER PEDIDOS DE EMPAQUES Y JUNTAS

1730-SC				
Tamaño		Envasado ± 5 %		Número de Artículo
mm	pulg	kg	lbs	
9,5	3/8	2,270	5	003437
		4,540	10	003576
10,0	-	0,908	2	003577
		2,270	5	003601
11,0	7/16	2,270	5	003659
12,0	-	0,908	2	003660
		2,270	5	003661
12,5	1/2	2,270	5	003897
		4,540	10	003983
14,0	9/16	2,270	5	003984
		4,540	10	003985
16,0	5/8	4,540	10	003986
17,5	11/16	4,540	10	004059
19,0	3/4	4,540	10	004255
20,5	13/16	4,540	10	004256
22,0	7/8	4,540	10	004272
25,5	1	4,540	10	004276

1760				
Tamaño		Envasado ± 10 %		Número de Artículo
mm	pulg	kg	lbs	
3,2	1/8	0,908	2	008360
4,7	3/16	0,908	2	008362
6,0	-	0,908	2	008363
6,4	1/4	0,908	2	008364
		2,270	5	008373
8,0	5/16	0,908	2	008365
		2,270	5	008374
9,5	3/8	0,908	2	008366
		2,270	5	008375
		4,540	10	008381
10,0	-	0,908	2	008367
		2,270	5	008376
11,0	7/16	0,908	2	008368
		2,270	5	008377
12,0	-	0,908	2	008369
		2,270	5	008378
12,7	1/2	0,908	2	008370
		2,270	5	008379
		4,540	10	008383
14,0	9/16	2,270	5	008380
16,0	5/8	4,540	10	008385
17,5	11/16	4,540	10	008386
19,0	3/4	4,540	10	008387
20,5	13/16	4,540	10	008388
22,0	7/8	4,540	10	008389
25,4	1	4,540	10	008394

1830-SSP				
Tamaño		Envasado ± 10 %		Número de Artículo
mm	pulg	kg	lbs	
8,0	5/16	Estos tamaños están disponibles bajo pedido.		
9,5	3/8	0,908	2	052605
		2,270	5	052606
		4,540	10	052607
10,0	-	0,908	2	052608
		2,270	5	052609
11,0	7/16	0,908	2	052610
		2,270	5	052611
12,0	-	0,908	2	052612
		2,270	5	052613
12,5	1/2	0,908	2	052614
		2,270	5	052615
		4,540	10	052616
14,0	9/16	2,270	5	052617
		4,540	10	052618
16,0	5/8	4,540	10	052619
17,5	11/16	4,540	10	052620
19,0	3/4	4,540	10	052621
20,0	-	4,540	10	052622
20,5	13/16	Estos tamaños están disponibles bajo pedido.		
22,0	7/8	4,540	10	052624
24,0	15/16	4,540	10	052625
25,5	1	4,540	10	052626

CMS 2000	
Descripción	Número de Artículo
Blanco CMS 2000 Cartucho	001048
Blanco CMS 2000 Inyectable 13,2 litros	001047
Blanco CMS 2000 Inyectable 3,8 litros	001046
CMS 2000-FP, cubo de 1 galón	127533
CMS 2000-FP, cubo de 1 cuarto de galón	127532

Información sobre Pedidos y Certificación – Empaques y Juntas

INFORMACIÓN PARA HACER PEDIDOS DE EMPAQUES Y JUNTAS

DualPac® 2211				
Tamaño		Envasado ± 10 %		Número de Artículo
mm	pulg	kg	lbs	
8,0	5/16	0,908	2	394368
9,5	3/8	0,908	2	382074
		2,270	5	382075
		4,540	10	382076
10,0	-	0,908	2	382077
		2,270	5	382078
11,1	7/16	0,908	2	382079
		2,270	5	382080
12,0	-	0,908	2	382081
		2,270	5	382082
12,7	1/2	0,908	2	382083
		2,270	5	382084
		4,540	10	382085
14,0	-	4,540	10	382092
14,3	9/16	2,270	5	382086
		4,540	10	382087
15,9	5/8	4,540	10	382088
17,5	11/16	4,540	10	382089
19,0	3/4	4,540	10	382090
20,0	-	4,540	10	382091
20,6	13/16	4,540	10	382073
22,2	7/8	4,540	10	382093
24	15/16	4,540	10	382094
25,4	1	4,540	10	382095

DualPac® 2212				
Tamaño		Envase		Número de Artículo
mm	pulg	kg	lbs	
6,4	1/4	0,908	2	404539
8,0	5/16	0,908	2	404540
9,5	3/8	0,908	2	395279
		2,270	5	395280
		4,540	10	395281
10,0	-	0,908	2	395282
		4,540	5	395283
11,1	7/16	0,908	2	395284
		2,270	5	395285
12,0	-	0,908	2	395286
		2,270	5	395287
12,7	1/2	0,908	2	395288
		2,270	5	395289
		4,540	10	395290
14,0	-	4,540	10	395291
14,3	9/16	2,270	5	395292
		4,540	10	395293
16	5/8	4,540	10	395295
17,5	11/16	4,540	10	395296
19,0	3/4	4,540	10	395297
20,0	-	4,540	10	395298
20,6	13/16	4,540	10	395299
22,2	7/8	4,540	10	395300
24	15/16	4,540	10	395301
25,4	1	4,540	10	395303

ECS-T				
Espesor		Dimensiones		Número de Artículo
mm	pulg	M	pulg	
0,8	1/32	1,19 x 1,19	47 x 47	058109
1,5	-	1,5 x 1,5	59 x 59	058115
1,6	1/16	1,5 x 1,5	59 x 59	058108
2,0	-	1,5 x 1,5	59 x 59	058116
2,4	3/32	1,5 x 1,5	59 x 59	058112
3,2	1/8	1,5 x 1,5	59 x 59	058111
Hojas de la FDA				
0,8	1/32	1,19 x 1,19	47 x 47	058132
1,5	-	1,5 x 1,5	59 x 59	058136
1,6	1/16	1,5 x 1,5	59 x 59	058131
2,0	-	1,5 x 1,5	59 x 59	058137
2,4	3/32	1,5 x 1,5	59 x 59	058134
3,2	1/8	1,5 x 1,5	59 x 59	058133

INFORMACIÓN PARA HACER PEDIDOS DE EMPAQUES Y JUNTAS

			5800E	5800
DI pulg	DE pulg	Sección Transversal	Número de Artículo	Número de Artículo
0,312	0,750	0,219	005456	009179
0,375	0,750	0,187	005454	009104
0,375	0,875	0,250	005445	009107
0,437	0,812	0,187	005461	008227
0,437	1,125	0,344	005493	008310
0,437	0,687	0,500	005540	-
0,500	0,875	0,187	005453	009113
0,500	1,000	0,250	005446	009116
0,511	1,062	0,275	005541	008312
0,562	1,000	0,218	005528	053157
0,625	1,000	0,187	005452	009119
0,625	1,125	0,250	005463	009149
0,629	1,023	0,197	005534	008293
0,750	1,125	0,187	005529	052847
0,750	1,250	0,250	005455	009122
0,750	1,375	0,312	005447	009125
0,750	1,500	0,375	005544	052848
0,787	1,496	0,354	005543	010409
0,875	1,250	0,187	005449	008271
0,875	1,375	0,250	005471	009152
0,875	1,500	0,312	005472	008300
0,905	1,417	0,256	005542	052924
0,937	2,312	0,687	005555	052850
1,000	1,375	0,187	005521	044749
1,000	1,500	0,250	005482	009128
1,000	1,625	0,312	005444	009131
1,000	1,750	0,375	005484	008237
1,125	1,625	0,250	005450	009134
1,125	1,750	0,312	005547	009137
1,125	1,875	0,375	005549	052968
1,125	2,312	0,594	005554	052906
1,125	2,375	0,625	005557	052925
1,125	2,500	0,687	005559	044753
1,181	1,772	0,296	005548	052898
1,181	1,811	0,315	005526	052844
1,250	1,625	0,187	005545	009188
1,250	1,750	0,250	005520	009158
1,250	1,912	0,331	005532	052913
1,250	2,000	0,375	005457	009143
1,250	2,250	0,500	005553	052926
1,250	2,625	0,687	005561	008247
1,255	1,925	0,335	005550	052927
1,260	1,732	0,236	005546	044754
1,375	2,000	0,312	005551	009155
1,375	2,125	0,375	005552	009164
1,375	2,375	0,500	005556	052851
1,500	2,000	0,250	005496	009182
1,500	2,125	0,312	005486	008250

			5800E (cont.)	5800 (cont.)
DI pulg	DE pulg	Sección Transversal	Número de Artículo	Número de Artículo
1,500	2,250	0,375	005488	009146
1,500	2,281	0,390	005497	052928
1,625	2,375	0,375	005536	009700
1,625	2,625	0,500	005560	052929
1,750	2,250	0,250	005538	010663
1,750	2,500	0,375	005558	010408
1,750	2,750	0,500	005522	044752
1,875	2,500	0,312	005523	044756
1,875	2,625	0,375	005535	044748
2,000	2,500	0,250	005451	009176
2,000	3,000	0,500	005562	044746
2,035	3,060	0,513	005563	052893
2,125	3,125	0,500	005595	052930
2,125	3,155	0,515	005596	052909
2,250	3,250	0,500	006059	052879
2,500	3,000	0,250	005530	008314
2,500	3,250	0,375	005597	052846
2,500	3,530	0,515	006130	052915
2,500	3,560	0,500	006144	052932
3,000	4,000	0,500	006145	052933
3,000	4,125	0,562	006135	008301

Tamaños adicionales disponibles; consulte con un Ingeniero de Aplicaciones de Chesterton

GraphMax™				
Tamaño		Envasado ± 5 %		Número de Artículo
mm	pulg	kg	lbs	
9,5	3/8	0,908	2	150004
		2,270	5	150005
		3,175	7	150006
10,0	-	0,908	2	150007
		2,270	5	150008
11,0	7/16	0,908	2	150009
		2,270	5	150010
12,0	-	0,908	2	150011
		2,270	5	150012
12,7	1/2	0,908	2	150013
		2,270	5	038740
		3,175	7	038741
		2,270	5	038738
14,0	9/16	3,175	7	038744
		2,270	5	038742
16,0	5/8	3,175	7	038742
17,5	11/16	3,175	7	150019
19,0	3/4	3,175	7	038743
20,0	-	3,175	7	150021
20,5	13/16	3,175	7	150022
22,2	7/8	3,175	7	150023
24,0	15/16	3,175	7	150024
25,4	1	3,175	7	150025

Información sobre Pedidos y Certificación – Empaques y Juntas

INFORMACIÓN PARA HACER PEDIDOS DE EMPAQUES Y JUNTAS

El Artículo del Producto SuperSet™ se adapta a las bombas
Ahlstrom® APP

Unidad de Rodamientos	ID x DE x Sección Transversal mm	Número de Anillos	Tipo de Empaque	Número de Artículo
1	40 x 60 x 10,0	2	1400R	210204
			1730	210201
			1760	210202
			370	210203
			477-1T	210205
			DualPac® 2211	389777
2	50 x 70 x 10,0	2	1400R	210210
			1730	210206
			1760	210207
			370	210209
			477-1T	210211
			DualPac® 2211	389778
3	60 x 85 x 12,5	2	1400R	210215
			1730	210212
			1760	210213
			370	210214
			477-1T	210216
			DualPac® 2211	389779
4	70 x 95 x 12,5	2	1400R	210221
			1730	210217
			1760	210218
			370	210219
			477-1T	210222
			DualPac® 2211	389780
5	90 x 122 x 16,0	2	1400R	210227
			1730	210223
			1760	210225
			370	210226
			477-1T	210228
			DualPac® 2211	389781
6	100 x 132 x 16,0	2	1400R	210233
			1730	210229
			1760	210231
			370	210232
			477-1T	210234
			DualPac® 2211	389782

Ahlstrom® es una marca comercial registrada de Ahlstrom-Munksjö Oyj Public Limited Co.

El Artículo del Producto SuperSet™ se adapta a las bombas
Ahlstrom® APT

Unidad de Rodamientos	ID x DE x Sección Transversal pulg	Número de Anillos	Tipo de Empaque	Número de Artículo
1	1,625 x 2,375 x 0,375	2	1400R	210239
			1730	210236
			1760	210237
			370	210238
			477-1T	210241
			DualPac® 2211	389783
2	2,000 x 2,750 x 0,375	2	1400R	210245
			1730	210242
			1760	210243
			370	210244
			477-1T	210246
			DualPac® 2211	389784
3	2,375 x 3,375 x 0,500	2	1400R	210250
			1730	210247
			1760	210248
			370	210249
			477-1T	210251
			DualPac® 2211	389785
4	2,750 x 3,750 x 0,500	2	1400R	210255
			1730	210252
			1760	210253
			370	210254
			477-1T	210257
			DualPac® 2211	389786
5	3,500 x 4,750 x 0,625	2	1400R	210262
			1730	210258
			1760	210259
			370	210261
			477-1T	210263
			DualPac® 2211	389787
6	3,937 x 5,197 x 0,625	2	1400R	210267
			1730	210264
			1760	210265
			370	210266
			477-1T	210268
			DualPac® 2211	389788

INFORMACIÓN PARA HACER PEDIDOS DE EMPAQUES Y JUNTAS

El Artículo del Producto SuperSet™ se adapta a las bombas Goulds®				
Modelo de Bomba	ID x DE x Sección Transversal pulg	Número de Anillos	Tipo de Empaque	Número de Artículo
3175 L	4,750 x 5,750 x 0,500	3	1400R	210033
			1730	210030
			1760	210031
			370	210032
			477-1T	210034
			DualPac® 2211	389789
3175 M	3,750 x 4,750 x 0,500	3	1400R	210028
			1730	210025
			1760	210026
			370	210027
			477-1T	210029
			DualPac® 2211	389790
3175 S	3,000 x 4,000 x 0,500	3	1400R	210023
			1730	210020
			1760	210021
			370	210022
			477-1T	210024
			DualPac® 2211	389791
3196 LT	2,125 x 2,875 x 0,375	3	1400R	210013
			1730	210010
			1760	210011
			370	210012
			477-1T	210014
			DualPac® 2211	389792
3196 MT	1,750 x 2,50 x 0,375	3	1400R	210008
			1730	210005
			1760	210006
			370	210007
			477-1T	210009
			DualPac® 2211	389793
3196 ST	1,375 x 2,00 x 0,3125	3	1400R	210003
			1730	210000
			1760	210001
			370	210002
			477-1T	210004
			DualPac® 2211	389794
3196 XLT	2,500 x 3,375 x 0,4375	3	1400R	210018
			1730	210015
			1760	210016
			370	210017
			477-1T	210019
			DualPac® 2211	389795

Goulds® es una marca comercial registrada de ITT Industries.

El Artículo del Producto SuperSet™ se adapta a las bombas Warman®				
Modelo de Bomba	ID x DE x Sección Transversal pulg	Número de Anillos	Tipo de Empaque	Número de Artículo
Bastidor B	1,785 x 2,435 x 0,3125	3	1730	210738
			1830-SSP	212036
			412-W	212055
			DualPac® 2211	389796
			1730	210739
Bastidor C	2,312 x 3,064 x 0,375	3	1830-SSP	212040
			412-W	212038
			GraphMax™	212039
			DualPac® 2211	389797
			1730	210741
Bastidor D	3,250 x 4,250 x 0,500	3	1830-SSP	212044
			412-W	212042
			GraphMax™	212043
			DualPac® 2211	389798
			1730	210742
Bastidor E	4,000 x 5,250 x 0,625	3	1830-SSP	212048
			412-W	212046
			GraphMax™	212047
			DualPac® 2211	389799
			1730	210744
Bastidor F	5,125 x 6,625 x 0,750	3	1830-SSP	212052
			412-W	212050
			GraphMax™	212051
			DualPac® 2211	389800
			1730	210744

Warman® es una marca comercial registrada de Weir Minerals.

INFORMACIÓN SOBRE PEDIDOS DE LUBRICANTES INDUSTRIALES Y PRODUCTOS MRO

274 Desengrasante Industrial	
20 l.....	081006
208 l.....	081013
Aerosol 350 g - ECSU.....	081676
276 Limpiador de Componentes Electrónicos	
20 l.....	081623
208 l.....	081624
Aerosol 250 g - ECSU.....	081622
279 PCS: Solvente de Limpieza de Precisión (No disponible en EMEA)	
Aerosol 250 g - ECSU.....	083434
292 Solvente Desengrasante de Precisión (No disponible en EMEA)	
Aerosol 250 g - ECSU.....	080529
294 Desengrasante de Superficies Críticas	
Aerosol 379 g ECSU.....	080783
296 Limpiador de Contactos Eléctricos (No disponible en EMEA)	
Aerosol 250 g - ECSU.....	088650
390 Aceite de Corte	
Aerosol 370 g - ECSU.....	080102
601 Lubricante para Pines y Bujes de Cadenas de Transmisión	
3,8 l (1 gal).....	081904
20 l.....	081910
208 l.....	081907
Aerosol 350 g - ECSU.....	081902
610 Fluido Lubricante Sintético Plus	
3,8 l (1 gal).....	084296
20 l.....	084297
208 l.....	084295
610 HT Fluido Lubricante Sintético	
3,8 l (1 gal).....	083765
20 l.....	080418
208 l.....	080419
610 MT Fluido Lubricante Sintético Plus	
20 l.....	082852
208 l.....	082853
615 HTG #1 Grasa para Temperaturas Altas	
400 g.....	086935
18 kg.....	086936
55 kg.....	086007
180 kg.....	080725
615 HTG #2 Grasa para Temperaturas Altas	
400 g.....	080042
18 kg.....	080043
55 kg.....	080045
180 kg.....	080728

615 HTG #2 - 460 Grasa para Temperaturas Altas	
400 g.....	084204
18 kg.....	084205
180 kg.....	084190
625 CXF	
400 g.....	080707
18 kg.....	080705
55 kg.....	080706
630 SXCF Grasa	
400 g.....	082713
18 kg.....	082711
55 kg.....	082714
Aerosol 285 g - ECSU.....	088687
630 SXCF 220 #1 Grasa (No disponible en EMEA)	
400 g.....	085768
18 kg.....	085769
55 kg.....	085770
180 kg.....	085771
635 Grasa SXC	
400 g.....	088556
18 kg.....	088557
55 kg.....	088558
180 kg.....	088559
652 Lubricante y Acondicionador Neumático	
475 mL.....	086888
20 l.....	083018
690 FG (Lubricante de Grado Alimenticio)	
3,8 l (1 gal).....	082703
20 l.....	082705
Aerosol 350 g - ECSU.....	082706
715 Spraflex®	
20 l.....	081709
208 l.....	081707
Aerosol 350 g - ECSU.....	081702
715 Spraflex® Gold	
3,8 l (1 gal).....	081896
20 l.....	081897
208 l.....	081898
Aerosol 300 g - ECSU.....	082015
723 Sprasolvo™	
Aerosol 350 g - ECSU.....	081308
723 FG Sprasolvo™	
Aerosol 350 g - ECSU.....	083770

INFORMACIÓN SOBRE PEDIDOS DE LUBRICANTES INDUSTRIALES Y PRODUCTOS MRO

725 Compuesto Antiadherente a Base de Níquel

250 g Tapa con Pincel	081266
500 g Tapa con Pincel	082359
20 l (24 kg)	082349
Aerosol 350 g - ECSU	082351

730 Spragrip® Lubricante para Correas

Aerosol 320 g - ECSU.....	080308
---------------------------	--------

740 Protector contra la Herrumbre de Trabajo Pesado

3,8 l (1 gal).....	087705
20 l	087704
208 l.....	087707
Aerosol 300 g - ECSU	087702

752 Compuesto para Galvanizado en Frío

2,7 kg.....	082603
Aerosol 350 g.....	082601

763 Rust Transformer™

3,8 l (1 gal).....	089417
20 l	089418
208 l.....	089419

772 Compuesto Antiadherente Premium a Base de Níquel

500 g Tapa con Pincel	082381
-----------------------------	--------

775 Protector contra Humedad

20 l	082110
208 l.....	082107
Aerosol 350 g - ECSU	082102

783 ACR Antiadherente Resistente a la Corrosión

250 g Tapa con Pincel	082805
500 g Tapa con Pincel	088653
20 l (24 kg)	088654

785 Lubricante Separador

200 g	086907
250 g Tapa con Pincel	082016
500 g Tapa con Pincel	080747
20 l (24 kg)	080748
Aerosol 350 g - ECSU	081664

785 FG Lubricante Separador

250 g Tapa con Pincel	088506
500 g Tapa con Pincel	080788

Cinta 800 GoldEnd®

6,4 mm x 13,72 m (1/4 x 540").....	000805
12,7 mm x 4,57 m (1/2 x 180").....	000801
12,7 mm x 13,72 m (1/2 x 540")	000802
12,7 mm x 32,92 m (1/2 x 1296").....	000803
19,1 mm x 13,72 m (3/4 x 540")	000804
25,4 mm x 13,72 m (1 x 540")	000806

803 Solvente Industrial y Marino II

3,8 l (1 gal).....	086774
20 l	090379
208 l.....	090388
1000 l	086768

KPC 820

20 l	082260
208 l.....	082264
1000 l	083555

KPC 820N

20 l (No disponible en EMEA)	088584
208 l (No disponible en EMEA)	088585
1000 l (No disponible en EMEA)	088586

860 Kit de Juntas de Polímero Moldeables

Kit: 2 Aerosoles y 2 Cartuchos	086310
--------------------------------------	--------

900 Pasta GoldEnd®

20 l	000936
200 g	000908
500 g Tapa con Pincel	000909

Lubri-Cup™ Serie EM

Lubri-Cup EM 250cc Principal.....	084307
Lubri-Cup EM 500cc Principal (No disponible en EMEA)	084510
Lubri-Cup EM-X 250cc Principal (No disponible en EMEA).....	084308
Lubri-Cup EM-S 250cc Principal(No disponible en EMEA) (Precio con Caja de Relés Incluida).....	084309

Lubri-Cup EM-SP 250cc para Alimentación de CC

(Precio con Fuente de Alimentación Incluida).....	084311
---------------------------------------------------	--------

Lubri-Cup EM-VS 60*/120*/240cc	085840
--------------------------------------	--------

*(No disponible en EMEA)

Lubri-Cup™ OL 500 Lubricador

Operado con Batería.....	084319
con Fuente de Alimentación Eléctrica de CA	084457
con Fuente de Alimentación Eléctrica de CC	084464

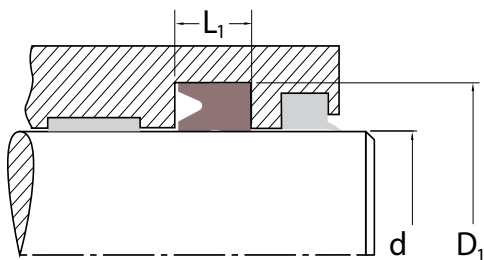
Lubri-Cup™ VG

250cc con 615#1 Grasa HTG (No disponible en EMEA)	084304
250cc con 615#2 Grasa HTG (No disponible en EMEA)	084305
250cc con 615#2-460 Grasa HTG (No disponible en EMEA)	085783
250cc con 630 Grasa SXCF (No disponible en EMEA)	084306
250cc con 633 Grasa SXCM (No disponible en EMEA).....	084404
250cc con 635 Grasa SXC (No disponible en EMEA)	084383

Lubri-Cup™ VG Mini

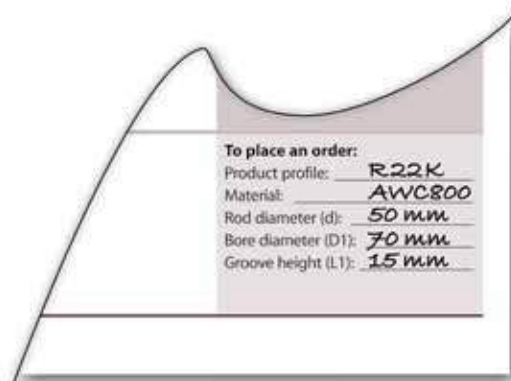
120cc con 630 Grasa SXCF	084473
120cc con 615#2 Grasa HTG	084477
120cc con 635 Grasa SXC (No disponible en EMEA)	084492

INFORMACIÓN PARA HACER PEDIDOS DE SELLOS POLIMÉRICOS



Ejemplo:

<i>Perfil del Producto</i>	R22K
<i>Material (designación AWC)</i>	AWC800
<i>Diámetro del vástago (d)</i>	50 mm
<i>Diámetro de la perforación (D₁)</i>	70 mm
<i>Altura de la ranura (L₁)</i>	15 mm



APROBACIONES Y CERTIFICACIÓN DE PRODUCTOS

Sellos Mecánicos

Aplicación	Certificaciones/Aprobaciones	Producto
ATEX	ATEX Cat 1 (Grupo 2)	442, 2810
Agua Potable	Aprobado por ACS	442, 150
Agua Potable	NSF-61	442C, 442, 1810, S10, 1510
Contacto con Alimentos	FDA - 21 CFR	442, 442C, S10, S20, 155, 255, 1810, 2810
Control de Emisiones Fugitivas	TA Luft/VDI 2440	4400

Empaque de Compresión

Aplicación	Certificaciones/Aprobaciones	Producto
Control de Emisiones Fugitivas	API-589 (Cumple con la Prueba de Incendios) - API-607 (Cumple con la Prueba de Incendios)	1600
Control de Emisiones Fugitivas	API-622 - API-607 (Cumple con la Prueba de Incendios) - TA Luft/VDI 2440 -ISO 15848-1*	1622
Control de Emisiones Fugitivas	API-589 (Cumple con la Prueba de Incendios)	5800
Control de Emisiones Fugitivas	TA Luft/VDI 2440	1600/477-1 LL
Control de Emisiones Fugitivas	TA Luft/VDI 2440	1724/477-1 LL
Control de Emisiones Fugitivas	TA Luft/VDI 2440	1724 Low E
Control de Emisiones Fugitivas	API-589 (Cumple con la Prueba de Incendios)	5300GTPG / 1600
Control de Emisiones Fugitivas	API-589 (Cumple con la Prueba de Incendios)	5800E
Control de Emisiones Fugitivas	API-589 (Cumple con la Prueba de Incendios)	5800T
Militares	MIL P-24790(SH)	1760
Nuclear	Nuclear 10CFR pt21	1601
Nuclear	Nuclear 10CFR pt21	5800
Compatible con Oxígeno	BAM Oxígeno	1730
Compatible con Oxígeno	BAM Oxígeno	1830
Compatible con Oxígeno	BAM Oxígeno	1724-OX

*Norma para Pruebas de Válvulas

Nota: Las certificaciones anteriores y su cumplimiento están disponibles a solicitud.

APROBACIONES Y CERTIFICACIÓN DE PRODUCTOS

Juntas para Bridas

Aplicación	Certificaciones/Aprobaciones	Producto
Contacto con Alimentos	EC1935- 2004 - FDA 21 CFR	ECS-T
Control de Emisiones Fugitivas	TA Luft/VDI 2440	ECS-T
Control de Emisiones Fugitivas	TA Luft/VDI 2440	Steel Trap™
Marino	Envío con Aprobación ABS	ECS-T

Sellos Poliméricos

Aplicación	Certificaciones/Aprobaciones	Material
Agua Potable	EC 1935/2004	AWC405
Contacto con Alimentos	EC1935- 2004 - FDA 21 CFR	AWC510
Contacto con Alimentos	FDA 21 CFR	AWC520
Contacto con Alimentos	FDA 21 CFR	AWC600 FDA POLIÉSTER TPE
Contacto con Alimentos	FDA 21 CFR	AWC610
Contacto con Alimentos	EC1935 - 2004 - FDA 21 CFR	AWC615
Contacto con Alimentos	FDA 21 CFR	AWC650
Contacto con Alimentos	FDA 21 CFR, EC 1350/2004	AWC664 NILÓN RELLENO CON ACEITE BLANCUZCO
Contacto con Alimentos	FDA 21 CFR	AWC703
Contacto con Alimentos	FDA 21 CFR	AWC716 FKM BLANCO
Contacto con Alimentos	FDA 21 CFR, EU 1935/2004	AWC737 80A Azul NBR
Contacto con Alimentos	FDA 21 CFR, EC 1935/2004	AWC741
Contacto con Alimentos	FDA 21 CFR	AWC753
Contacto con Alimentos	EC1935 - 2004 - FDA 21 CFR	AWC754
Contacto con Alimentos	FDA 21 CFR	AWC762 SILICONA BLANCA
Contacto con Alimentos	FDA 21 CFR	AWC830
Contacto con Alimentos	FDA 21 CFR, 3A Sanitario, EC 1935/2004, EU 1935/2004, EU 10/2011	AWC839 Azul 95A Uretano

ARC

Área de Aplicación	Aprobaciones	Producto
Agua Potable - Material de Unión y Sellado	NSF Estándar 61 - Agua Potable en EE. UU. (Agua Caliente)	ARC 5E5
Agua Potable - Materiales Protectores (Barrera)	NSF Estándar 61 - Agua Potable en EE. UU. (Tanques, Tuberías, Válvulas, Bombas y Accesorios)	ARC S1PW
Reparación de Metales y Alisado de Cascos Tipos I y II	Aprobación de Especificaciones Militares - MIL-PRF-24176 (QPL-24176)	ARC 10
Reparación de Metales y Alisado de Cascos Tipos I y II	Aprobación de Especificaciones Militares - MIL-PRF-24176 (QPL-24176)	ARC 858
Agua Potable	WRAS Aprobación para Agua Fría (Agua Potable para el Reino Unido)	ARC S2
Agua Potable	Prueba de Migración Global para Aprobación del Agua (Laboratorio de Pruebas Iren)	ARC S2
Agua Potable	Prueba de Migración Global para Aprobación del Agua (Laboratorio de Pruebas Iren)	ARC CS2
Contacto con Alimentos	Comprobado de acuerdo con la Normativa (CE) No. 1935/2004	ARC 791
Contacto con Alimentos	Comprobado de acuerdo con la Normativa (CE) No. 1935/2004	ARC S1PW
Contacto con Alimentos	Probado según 21 CFR 175.300	MX FG

Nota: Las certificaciones anteriores y su cumplimiento están disponibles a solicitud.

APROBACIONES Y CERTIFICACIÓN DE PRODUCTOS

Lubricantes Industriales y Productos MRO

Producto	NSF	FDA	Militar/Federal Especificación	Otro
274 Desengrasante Industrial	C1, K1, K2 133955 C1, K1, K2 133949 (aerosol)	178.3530	-	-
276 Limpiador de Componentes Electrónicos	K2 133974 (a granel) K2 133973 (aerosol)	172.882 172.884 178.3530 178.3650		
279 PCS	K2 134012	-	-	
294 CSD	C1, K1, K3 143867			
296 Limpiador de Contactos Eléctricos	K2 134002	-	-	-
390 Aceite de Corte	H2, U2 134014 H2, U2 134947 (aerosol)	-	-	-
601 Lubricante para Pines y Bujes de Cadenas de Transmisión	H2 133927 (aerosol) H2 133979 (a granel)	-	-	- CFIA
610 Fluido Lubricante Sintético Plus	H2 153827 (a granel)	-	-	-
615 HTG #1	H2 133941	-	-	-
615 HTG #2	H2 133940	-	-	-
630 SXCF	H1 158844 (a granel) H1 142462 (aerosol)	178.3570	-	-
630 SXCF 220 #1	H1 157331	178.3570	-	-
650 AML	H1	178.3570		
652 Lubricante y Acondicionador Neumático	H2 133944	-	-	-
690 Lubricante FG	H1 133933 (aerosol) H1 133969 (a granel)	178.3620	-	- CFIA
715 Spraflex® Estándar y Gold	H2 133938 H2 133934 (aerosol) H2 133930 (Gold) H2 133931 (Gold en aerosol)	-	-	-
720 CCG	H1	178.3570		
723 Sprasolvo™	H2 133939	-	-	-
723 FG Sprasolvo™	H1 132237	178.3570		
725 Compuesto Antiadherente a Base de Níquel	H2 133959	-	MIL-A-907	CFIA
730 Spragrip®	P1 133947	-	-	-
740 Protector contra la Herrumbre de Trabajo Pesado	-	-	MIL-C-16173D Grado 1 y 4	-
752 Compuesto para Galvanizado en Frío	-	-	MIL-P-46105 MIL-P-26915 MIL-P-21035	-
772 Compuesto Antiadherente Premium a Base de Níquel	-	-	MIL-A-907F	GE TIL 1117-3R1 GE D50YP12 GE NEDC-31735P
785 Lubricante Separador (A Granel)	H2 133960	-		-

Veá las listas más actualizadas y las descripciones completas de los códigos de las categorías en [NSF.org/usda/psnclistsings.asp](https://www.nsf.org/usda/psnclistsings.asp)

APROBACIONES Y CERTIFICACIÓN DE PRODUCTOS

Lubricantes Industriales y Productos MRO

Producto	NSF	FDA	Militar/Federal Especificación	Otro
785 FG Lubricante Separador (A Granel)	H1 132237	178.3570		-
Cinta 800 GoldEnd®	H1, S2 134016	177.1615 177.1550	MIL-T-27730A	Listado por UL®, Listado por UL según las normas de seguridad canadienses Comprobado por oxígeno según ISO 10297 e ISO 11114-3, Certificado para oxígeno BAM Ref. No. 11.1/46 513 Certificado como Grado Alimenticio 1935-2004
803 Solvente Industrial y Marino II	A1 133966	-	-	-
860 Juntas de Polímero Moldeable	P1 134017 (aerosol) P1 134018 (curado)	175,300 177,2600	-	- CFIA
900 Pasta GoldEnd®	H2, S2 133957	-	-	Listado por UL®, CFIA
Lubri-Cup™ VG Mini				IP68, Listado por UL®, ATEX
Lubri-Cup™ VG				IP68, Listado por UL®, ATEX
Lubri-Cup™ EM-X				IP54, Listado por UL®
Lubri-Cup™ EM-XPL				Listado por Intertek

Veá las listas más actualizadas y las descripciones completas de los códigos de las categorías en [NSF.org/usda/psnclistsings.asp](https://www.nsf.org/usda/psnclistsings.asp)



Soluciones Globales, Servicio Local

Desde su fundación en 1884, A.W. Chesterton Company ha satisfecho con éxito las necesidades importantes de una base de clientes muy diversa. Hoy en día, tal como ha sucedido siempre, los clientes cuentan con las soluciones de Chesterton para mejorar la fiabilidad de sus equipos, optimizar el consumo de energía y suministrar soporte y servicio técnico local, dondequiera que se encuentren en el mundo.

Las capacidades globales de Chesterton incluyen:

- Servicio a plantas en más de 113 países
- Operaciones globales de fabricación
- Más de 500 oficinas de ventas y centros de servicio técnico en todo el mundo
- Más de 1200 especialistas y técnicos locales de servicio especialmente capacitados

Visite nuestro sitio web en chesterton.com



Están disponibles los certificados ISO de Chesterton en chesterton.com/corporate/iso

Los datos técnicos reflejan los resultados de pruebas de laboratorio y tienen como fin indicar solamente características generales. A.W. Chesterton Company no ofrece ninguna garantía expresa o implícita, incluso garantías de comercialización e idoneidad para un propósito particular. La responsabilidad, si hay alguna, se limita únicamente al reemplazo del producto. Toda imagen aquí contenida es únicamente para propósitos generales ilustrativos o estéticos, y no tiene como fin divulgar ninguna información o aviso de instrucción, seguridad, manejo o uso referente a ningún producto o equipo. Consulte en las hojas de datos de seguridad, hojas de datos de productos y/o etiquetas de producto correspondientes; las instrucciones sobre el uso, almacenamiento, manipulación y eliminación seguros de los productos o consulte con su representante local de ventas de Chesterton.

© 2024 A.W. Chesterton Company.

® Marca comercial registrada poseída por A.W. Chesterton Company en EE. UU. y en otros países, a menos que se indique otra cosa.

Distribuido por: